

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: San Pedro de Cardeña, 34 • Teléfonos REDACCION 201280 y 207149 • ADMINISTRACION, 207148 • AÑO XXVII • Número 1.261 • LUNES, 15 DE NOVIEMBRE DE 1976 • Precio del ejemplar: DIEZ PESETAS • Depósito legal: BU-38-1958 • Empresa editora: ASOCIACION DE LA PRENSA • Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

GASEOSA

La Casera

ES UNICA

religiosa española María Jesús López de Rivas, en los altares

Fue ayer beatificada por S. S. el Papa Pablo VI

ciudad del Vaticano. (Efe.) Nueva beata, la española de Jesús López de Rivas, discípula predilecta de Teresa de Avila, subió a los altares.

La solemne ceremonia se celebró en la basílica de San Pedro, presidida por el Papa VI, asistió una delegación oficial de España, encabezada por el ministro de Información y Turismo, Andrés Reguera.

ecución un hombre China Por romper un mural con el nombre de Hua

(Efe-Reuter). — Un hombre ha sido ejecutado en la provincia de Changsha, por romper un cartel mural en el que se cuenta de la designación de Hua Kuo Feng como primer ministro del Partido Comunista.

Los viajeros procedentes de la localidad indican que el hombre había tratado de evitar que se arrancara el nombre del cartel, pero el otro hombre se abalanzó sobre él y lo obligó a obedecer y fue condenado a un delito contra la revolución.

PRIMER MINISTRO RECIBE DELEGACION

Hong Kong (Efe). — El vicepresidente chino, Li Hsienshan, se reunió hoy con seis delegados norteamericanos en un momento de la delegación de los Estados Unidos es la primera vez que China desde que ganó las elecciones presidenciales.

La delegación china informada por el ministro de Relaciones Exteriores, Li Hsienshan, se reunió hoy con seis delegados norteamericanos en un momento de la delegación de los Estados Unidos es la primera vez que China desde que ganó las elecciones presidenciales.

¿PROXIMO MATRIMONIO DE CARLOS DE INGLATERRA?

Se habla de su posible boda con Marie Astrid de Luxemburgo

Londres (Efe). — Coincidiendo con la celebración del 28 cumpleaños del heredero de la Corona inglesa, la posibilidad de un próximo matrimonio entre el Príncipe Carlos de Inglaterra y la Princesa Marie Astrid, fue revelada hoy aquí.

Un dominical londinense asegura que la reciente visita de la Reina Isabel II de Inglaterra y su esposo el Príncipe Felipe de Edimburgo, a Luxemburgo, estuvo, en parte, relacionada con el futuro compromiso matrimonial entre los dos jóvenes miembros de ambas familias.

El Príncipe de Gales ha señalado en repetidas ocasiones que espera casarse "alrededor de los treinta años" con una mujer que "puede llegar a ser Reina, y que además de ser atractiva tiene que ser inteligente".

Tras citar al Príncipe y la Princesa, que actualmente cuenta 22 años de edad, como "una pareja ideal", el periódico "The Sunday Mirror" afirma que la hija mayor del Gran Duque de Luxemburgo posee ambas cualidades: "es atractiva e inteligente".

Elecciones parciales "test", en Francia

Triunfaron dos gaullistas y un socialista, quedando cuatro puestos para la segunda vuelta

Notable avance de los socialistas

París (Efe). — Tres diputados fueron definitivamente elegidos en la primera vuelta de las elecciones legislativas parciales dos gaullistas (UDR) y un socialista. Los resultados de las cuatro circunscripciones restantes (4) no serán conocidos hasta el próximo domingo 21 de noviembre, en la segunda ronda.

Jacques Chirac, primer ministro de Giscard d'Estaing hasta agosto pasado, fue elegido con un porcentaje todavía superior al obtenido por su líder (53,66 por ciento) en el distrito quinto de París, frente a 13 candidatos de diversas tendencias, particularmente de izquierda. En esta circunscripción parisiense como en el resto del país, el candidato socialista (Pierreguidoni) obtuvo mejores porcentajes que el comunista.

Otro gaullista (chiraquiano) Jean Tiberi, resultó elegido por un porcentaje superior al obtenido por su líder (53,33 por ciento) en el distrito quinto de París, frente a 13 candidatos de diversas tendencias, particularmente de izquierda. En esta circunscripción parisiense como en el resto del país, el candidato socialista (Pierreguidoni) obtuvo mejores porcentajes que el comunista.

El socialista Louis Eyraud derrotó en el Alto Loira a su adversario giscardiano (republicano independiente) Jean Proribi. Cuatro miembros del antiguo Gobierno de Chirac, que deseaban recuperar sus escaños en la Cámara de Diputados, se encuentran hoy en "ballotage" y deberán enfrentarse a los candidatos de la oposición de izquierda mejor situados para el próximo domingo.

Aunque las 7 elecciones parciales de hoy sólo afectaron a cuatrocientos mil electores los observadores políticos les daban valor de "test" a nivel nacional. De los resultados registrados en la jornada se desprende que la UDR se mantiene, gracias a la doble victoria de Jacques Chirac y Jean Tiberi y que los socialistas están en neta progresión en todas las circunscripciones. En algunos casos en perjuicio del partido comunista.

Los socialistas ganan más del 23 por ciento de votos.

ESCASA PARTICIPACION

París (Efe). — Con excepción del quinto distrito de París, la participación electoral en las primeras horas de la mañana del domingo del domingo ha sido escasa. Los quince candidatos que aspiraban al único escaño correspondiente al quinto distrito de París votaron ya, en diferentes mesas electorales, en las que los electores formaban colas para depositar sus papeletas en las urnas. La afluencia fue normal en París, comparable a la de otras elecciones anteriores.

En el Alto Loira, Gironda y en Correze, la participación fue inferior a la de anteriores comicios.

CARAMANLIS, EN PARIS

París (Efe). — "Hemos hablado del futuro de Europa y especialmente de la situación en el Mediterráneo y en los Balcanes" declaró el primer ministro griego Constantino Caramanlis al término de su visita al presidente Giscard d'Estaing.

El presidente francés y el jefe del Gobierno griego se entrevistaron esta mañana en el palacio del Eliseo y más tarde almorzaron en la más estricta intimidad.

Francia apoya la petición de incorporación de Grecia a la Comunidad Económica Europea.

PREMIADA, CON TODA RAZON



Pero no se confundan: el galardón otorgado en la "Exposición internacional de muebles de oficina" de Colonia, por su belleza de líneas, elegancia, robustez y efectos saludables para la salud, lo ha conquistado el modelo de silla que aparece en la fotografía y que, aparte su diseño funcional, está dotada de asiento y respaldo regulables, una pata con cinco puntos de apoyo, ruedas y demás. La rubia "fraulein", en tan difícil postura, sólo cuenta como adorno. Así que no hagan comparaciones. (DaD)

La comunidad religiosa de Jimmy Carter anula la prohibición de entrada a los negros El Pentágono trata de «salvar» el costosísimo bombardero «B-1»

Washington (Efe). — Una pequeña comunidad de menos de 200 personas de confesión baptista, en una población perdida de Georgia acordó hoy anular un reglamento de 1965 que prohibía la entrada en la iglesia a los "negros y a los agitadores de derechos civiles".

El caso no tendría quizá demasiada importancia si no fuera porque una de las 186 personas de esta comunidad es el presidente electo de los Estados Unidos, Jimmy Carter.

Con la decisión adoptada hoy por 120 votos contra 68, la comunidad baptista de Plains evitó una crisis personal y política para Jimmy Carter, que siempre se opuso a la discriminación racial en su país y por el que se calcula votó el 90 por 100 de los negros norteamericanos que acudieron a las urnas el pasado 2 de Noviembre.

El voto puso punto final a una crisis que estalló dos días antes de la elección presidencial norteamericana, cuando el pastor de la iglesia, Bruce Edwards, se opuso a dejar entrar a la misma al reverendo Clennon King, un ministro negro de Albany.

UN AVION CARISIMO

Washington (Efe). — En un intento por salvar el futuro del avión militar más caro de la Historia, el Pentágono norteamericano está perfilando un compromiso para que el nuevo presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, tenga más tiempo para considerar la producción del bombardero "B-1".

El costo de cada unidad de este avión está ahora en los 100 millones de dólares, lo que pone el costo de los 244 aparatos que la Fuerza Aérea norteamericana quiere obtener en casi 25.000 millones de dólares.

"MAMIE" EISENHOWER, CUMPLE 80 AÑOS

Washington (Efe). — Mamie Eisenhower, viuda del famoso presidente norteamericano, cumplió hoy 80 años rodeada de sus hijos y nietos en su casa campestre de Gettysburg, Pensilvania, adonde el presidente Eisenhower pasó los últimos ocho años de su vida.

"Es como otro día cualquiera. Otra década ha pasado. Otro paso en mi camino hacia Abilene", declaró Mamie al preguntársele cómo se sentía en el día de su 80 aniversario.

Tema del Lunes

El problema de Villalonquéjar

Siempre es actual, y para Burgos siempre interesante, cuanto se relaciona con el tema de la industrialización, tema que, por otra parte, nos ocupa con bastante —y lógica— frecuencia. Como hay motivo, vamos a volver sobre el asunto. ¿Acaso nuevas perspectivas o inevitablemente el "polo"? De lo primero, de lo segundo algo, pues del "polo" deriva por su vigencia se cumpliera tiempo atrás. Aunque quizá, en cierto modo, pueda no ser aún cosa pasada del todo, pues parece haber motivos para suponer que algo queda pendiente. Al menos no sabemos —formalmente— que determinado proyecto (de morado o pospuesto, según la información oficiosa) sobre el que se abrigaron ilusionadas esperanzas haya sido descartado irremediamente. Nos referimos, claro, al relativo a la fusión de dos conocidas fábricas de electrodomésticos una de cuyas consecuencias sería la instalación aquí de una gran factoría para que, incluso indicándose haber sido reservados terrenos en Villalonquéjar. Parece que tal fusión, a punto de ultimarse, no se hizo por fuerza de adversas circunstancias coyunturales, pero, que sepamos, la noticia no dejaba de ofrecer matices inducentes a creer que, el fondo, podía tratarse de un mero aplazamiento. ¿Es esto así, o por el contrario, estamos ante un caso liquidado? Esperemos que de darse la primera alternativa será continuado el contacto preciso y Burgos —que aunque haya dejado de ser "polo", puede ofrecer los alcances de la "preferente localización industrial"— siga manteniendo sus opciones... Pero nos hemos desviado del rumbo pensado para este comentario; no queremos, al menos hoy, "ir por ahí". Centrémonos; aunque, a fin de cuentas, esta, digamos, prologal disgresión pueda no resultar ociosa.

Nos hemos hartado de proclamar —porque en realidad es cierto y así ha sido reconocido— que el polígono de Villalonquéjar reúne condiciones poco igualadas, por su situación, amplitud, infraestructura, servicios y baratura de suelo y, sin embargo, estamos viendo cómo, pese a tanta excelencia, dentro del relativo impulso mantenido en la creación de nuevos centros industriales —sin ir más lejos, acaba de solicitarse en La Coruña el establecimiento de empresas con inversión superior a los 2.000 millones de pesetas y creación de 2.000 empleos— no ejerce, prácticamente, ninguna atracción. Incluso gozando de la ventaja que su reconocida "preferencia" le permite ofrecer y aún contando con la existencia de un patronato provincial entre cuyos fines figura el de su promoción. ¿Qué es lo que ocurre?

Pudiera deberse a fracaso en los esfuerzos por dar a conocer esas reconocidas ventajas y otras que Burgos sea capaz de añadir por falta de una eficaz propaganda, pudieran influir otras determinadas causas, pero ¿no puede deberse también, o sobre todo, a que sobre Villalonquéjar corre una "mala fama", más o menos fundada, consciente o inconscientemente fomentada, en la que está la clave del problema?

Y como hay que apoyarse en hechos tangibles, vamos a colación el caso de una importantísima empresa, vinculada de años a Burgos que, en trance de ampliación y mejora, se ve obligada a dejar su actual emplazamiento por necesidad de otro más amplio y despejado. De tal emplazamiento dispone en Villalonquéjar, pero parece ser que un grave inconveniente se opone: la presencia de alguna factoría cuyos efectos son nocivos para la actividad de la otra. Mientras tanto, corren rumores de que andan ya "al quite" con el señuelo o cebo de los "fueros" intentando llevarse lo que, por razones obvias, podemos considerar nuestro. Si todo esto es cierto, estamos ante un momento gravísimo que no debe ocultarse. Y que exige actuación inmediata y enérgica. Si, de verdad, hay "algo" que ahuyenta a las fábricas de Villalonquéjar tenemos que eliminarlo de raíz sin contemplaciones. Es demasiado lo que Burgos juega, quizá su porvenir. Existirán, de seguro, recursos legales para proceder y en cualquier circunstancia siempre queda el de desplazar el "foco" de repulsión, forzando su traslado a lugar donde no estorbe. Aunque ello origine gastos imprevistos siempre, asimismo, será infinitamente menos oneroso que las secuelas derivadas de su actual ubicación. ¿Que los temores resultan infundados o se exageran? Demuéstrese. Pero de forma inequívoca, convincente, sin lugar a dudas. Cualquier cosa menos seguir como ahora.

Razonablemente, queremos pensar que la fábrica cuya modernización y ampliación antes nos referíamos no abandonará Burgos, después de treinta años de vinculación con la ciudad donde se ha desarrollado, porque también queremos confiar en que autoridades, corporaciones y muy concretamente el Patronato de Promoción Provincial sabrán actuar. Más de un proyecto interesante se frustró moviéndose a otros lugares por la desigualdad y desigual competencia que determinados injustos privilegios están haciendo posible. Bien lo sabemos. Pero que una empresa "nuestra" de raigambre honrada, de internacional prestigio desde aquí conquistado, importante por su producción, por los puestos de trabajo que da lugar, por su incidencia en la propia economía burgalesa, pudiera verse forzada a la emigración, no queremos imaginarlo siquiera. Justifica que se ofrezcan, a su elección, los mejores terrenos que para el óptimo emplazamiento de sus nuevas instalaciones puedan existir dentro del término municipal. Donde sea. Porque ella no contamina en absoluto, sino todo lo contrario. Hoy por hoy damos nombres y nada nos gustaría vernos obligados a darlos más adelante por que los acontecimientos evolucionaran desfavorablemente... Queda el asunto...

Peró, de cualquier forma, el "problema" de Villalonquéjar donde tanto dinero y tanta ilusión se han invertido está en pie. Y manda urgentes y decisivas so-

AVIZOR

VIDA BURGALESA

EL ARZOBISPO DE LA DIOCESIS, EN ROMA

Solemne conmemoración eucarística en el Seminario Menor de San José

A primeras horas de la tarde de ayer domingo llegó a Roma el arzobispo de la diócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, a quien acompaña el vicario general de la diócesis, don Vicente Proaño Gil

El Prelado burgalés se ha trasladado a la Ciudad Santa para la visita "ad limina" a Su Santidad el Papa, Pablo VI: visita que hará conjuntamente con los obispos del territorio eclesiástico del Arzobispado de Burgos. Monseñor García de Sierra y Méndez emprendió viaje el pasado sábado con dirección a Madrid y hoy, desde el aeropuerto de Barajas voló hasta Roma.

A las once y media, once sacerdotes concelebraron el una bellísima jornada eucarística.

SOLEMNES CULTOS EN EL SEMINARIO DE SAN JOSE

El Seminario menor de San José conmemoró ayer el LXXVIII aniversario de la instalación del "Reservado" del Santísimo Sacramento en la capilla del Centro.

Con tan fausto motivo, profesores, escolares y familiares de éstos vivieron ayer

Santo Sacrificio de la Misa, presidiendo concelebración el vicario de pastoral, don Pedro Sáez Vesga, juntamente con profesores de los dos seminarios burgaleses.

A la solemne ceremonia asistieron los alumnos y familiares que llenaba por completo la espaciosa capilla. Concluida la ceremonia, quedó expuesta Su Divina Majestad, iniciándose turnos de vela por los alumnos hasta las seis y media de la tarde, hora en la que dio comienzo la función eucarística.

Profesores, familiares y alumnos asistieron a la función eucarística, en la que la homilía estuvo a cargo de don Jenaro Galajares, beneficiado de la Santa Iglesia Catedral y profesor del Seminario.

Tras la procesión con el Santísimo por los claustros del Seminario de San José, acto que revistió una extraordinaria solemnidad, se dio a los asistentes la Bendición con el Santísimo.

Respeto al peatón conductor Cuando vas al volante, él es el débil. No abuses. La fuerza la tienes en el coche, que no piensa. Pero tú sí tienes obligación de pensar.

Hoy, comienzo del ciclo cultural en el Colegio Menor de la Juventud

Conferencia del Dr. Garzón Cardenete

Hoy, lunes, a las ocho de la noche, tendrá lugar el acto académico de apertura del ciclo cultural del Colegio Menor de la Juventud, "Generalísimo Franco". La lección magistral estará a cargo del doctor en Ciencias Químicas y profesor de Química Orgánica de la Universidad de Valladolid, don José Luis Garzón Cardenete, quien versará sobre el tema "El petróleo y la crisis económica mundial".

La apertura del ciclo cultural se celebrará en el salón de actos del citado Colegio.

HOY, EN LA CASA DE CULTURA ESCENIFICACION DE «EL AMOR CON HUMOR»

Hoy, lunes, a las ocho de la noche, en la Casa de Cultura, será escenificada la obra «El amor con humor», que interpretará el grupo teatral «Archivo», dirigido por Carlos Ballesteros. El acto está patrocinado y organizado por la Delegación Provincial de Cultura del Movimiento.

La recopilación de escenas que integran el espectáculo «El amor con humor» son las siguientes:

«La yenganza de la Petra», de Carlos Arniche; «Tambor y cascabel», de los hermanos Alvarez Quintero; «Angelina o el honor de un brigadier», de Jardiel Poncela; «La venganza de Don Mendo», de Pedro Muñoz Seca; «A media luz los tres», de Miguel Mihura; «Francisca Alegre y olé», de Tono; «La vida en un block», de Carlos Llopias; «Preguntan por Julio César», de Alfonso Paso; «Los pelopidas», de Jorge Llopis y «Mayores con reparos», de Juan José Alonso Millán.

El volante cambia la personalidad de los débiles mentales. Tú mantente sereno.

El novenario de misas y rosarios, que dará comienzo hoy, lunes, día 15, a las 7,15 de la tarde, en la parroquia de La Sagrada Familia, será aplicado por el eterno descanso de

DOÑA MARIA TERESA SANTAMARIA SERNA

(Q. E. P. D.)

En nombre de toda la familia, su esposo, don Luis Hernández Patiño, agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

Burgos, 15 de Noviembre de 1976.



LA SEÑORA

DOÑA NEMESIA SOBRINO CALVO

Falleció ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(D. E. P.)

Sus apenados hijos, doña Mercedes, don Luis, don Ceferino, don Jesús, don José, doña María Paz, don Angel y doña María Lourdes Corral Sobrino; hijos políticos, don Godofredo Martínez, doña Marta del Valle, don Angel Varona, doña María Jesús López y don Santiago Cuasante; hermanos, don Eugenio, doña Bibiana y don Fortunato; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD, HOY LUNES, a las DIEZ Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José. Casa doliente: Calzadas, 5.

Burgos, 15 de Noviembre de 1976 "La Cruz"



LA SEÑORITA

ISABEL MARTINEZ MIGUEL

Falleció ayer, a los 58 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hermanos, doña Rosario (viuda de Santos Vivar) y don Francisco (empleado de imprenta "El Castellano"), sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres que tendrán lugar HOY, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN GIL ABAD, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan su gratitud.

Casa doliente: Hospital de los Ciegos, 9.

Burgos, 15 de Noviembre de 1976



EL SEÑOR

DON EUGENIO SANCHO VELASCO

(Industrial que fue de esta plaza "VINOS SANCHO")

Falleció el día 14 de Octubre de 1976 a los 70 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Filomena Lozano Arribas; hijos, doña María del Carmen, don Eduardo y doña Esperanza; hijos políticos, don Federico Parra Martínez, doña Milagros Izueta Gorospe y don Fernando Juan Duque; nietos, Ana Isabel, Eduardo, Fernando, Elsa y Sara; hermanas, doña Pilar y doña Jullita; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al novenario de misas y rosarios, que dará comienzo HOY, LUNES, a las OCHO Y DIEZ de la noche, en la capilla de la Divina Pastora.

Actos de caridad por los que anticipan las más expresivas gracias.

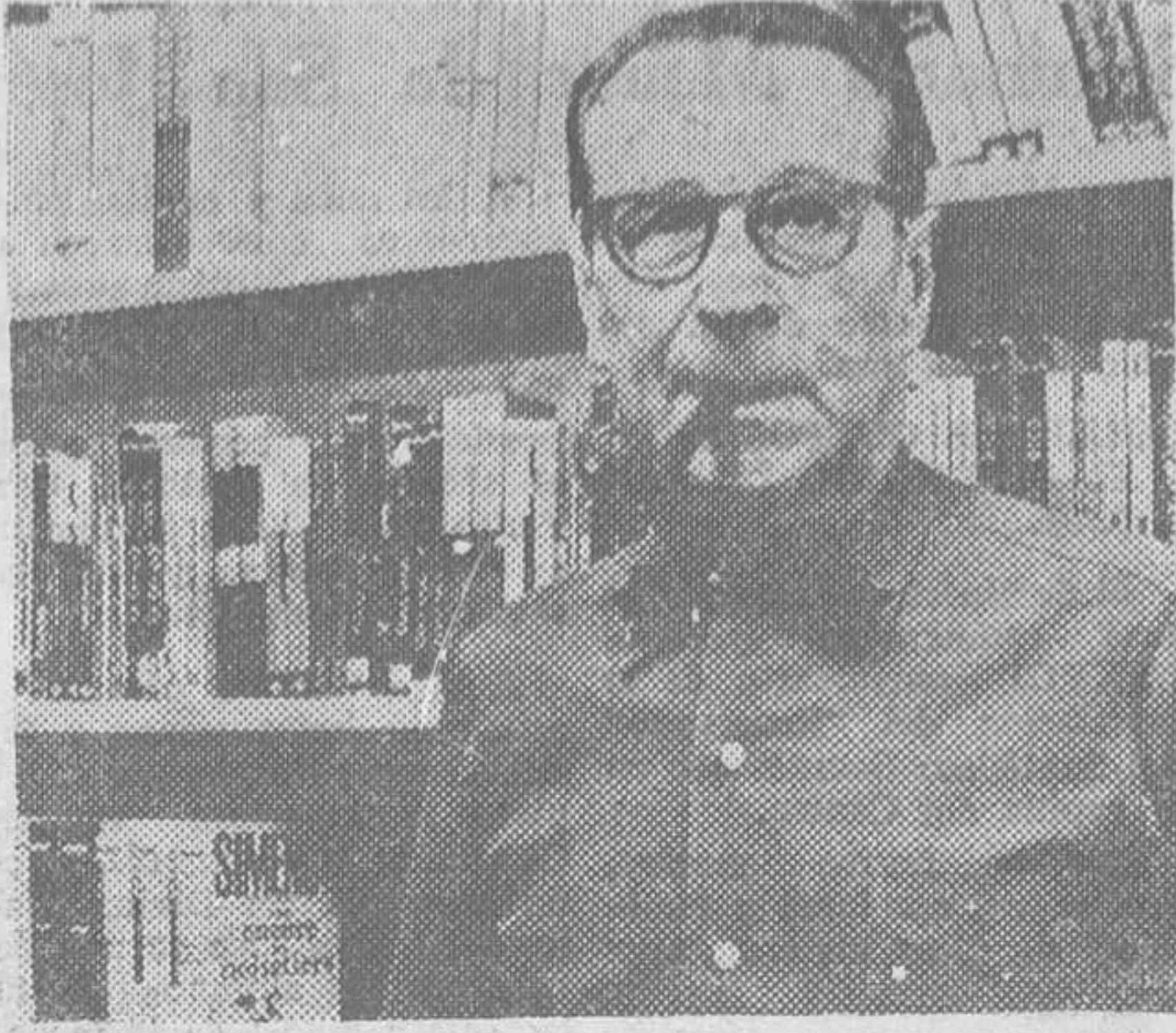
Burgos, 15 de Noviembre de 1976

SIMENON: UN GRAN NOVELISTA DE NUESTRO TIEMPO

En una novela típica, el autor mezcla una acción policíaca, la pintura de un medio y una época y el estudio de un caso moral y humano

Durante mucho tiempo se tuvo a la literatura policíaca como una rama menor de la literatura. Hasta que llegó Georges Simenon. Su fecundidad prodigiosa, su arte de llevar una intriga, de adentrarse en la psicología humana, de evocar una atmósfera, su estilo directo, sin adornos inútiles, le valieron un éxito enorme, no sólo en Francia, sino también —e incluso— en el extranjero. Actualmente se calcula que las tiradas de sus obras se cuentan por docenas de millones de ejemplares.

El primer escritor "literario" que llamó la atención sobre él fue André Gide, que escribía en su diario del 13 de Enero de 1948: "Escribe para el 'gran público', es cierto, pero los delicados y refinados encontrarán también gran placer leyéndole, con tal de que estén dispuestos a tomarle en serio. Hace reflexionar, lo que deberíamos tener por el summum del arte; tan superior es esto a todos esos novelistas plúmbeos, que no nos perdonan el menor de sus comentarios. Simenon expone un hecho singular, particular, de interés general quizás, pero se guarda de generalizar. Deja ese cargo al lector". Desde entonces, se han pu-



Simenon, un escritor que merece un puesto destacado en la historia de la Literatura. — (Foto EFE).

blicado numerosos análisis de calidad sobre su obra (entre ellos, los de Bernard de Fallois, Quentin de Ritzen y André Parinaud), y hoy no pone nadie en duda que se trata de un gran novelista.

TRES PERIODOS

En el inmenso catálogo de lo que ha escrito (unas 200

ó 300 novelas), no es fácil ver claro. Sin embargo, suelen distinguirse tres períodos, que corresponden las tres grandes editoriales que han publicado sucesivamente sus libros: el período "Fayard" (1931-34), el período "NRF" (1934-38), el período "Presses de la Cité" (después de 1946). Se podría también observar que si el personaje más po-

pular de Simenon es el comisario Maigret, el escritor ha manifestado siempre predilección por sus "novelas duras", es decir, aquellas en las que renuncia a toda intriga policíaca.

Entre las policíacas, "El perro amarillo" (1936) puede considerarse un clásico. El autor nos presenta a Maigret ante una serie de asesinatos que siembran el pánico en Concarneau. Maigret no tiene un método preconcebido: "Ha empezado la investigación al revés, explica a su joven adjunto, el inspector Leroy, pero eso no quiere decir que la próxima no la coja al derecho... Es una cuestión de atmósfera... Cuestión de caras también... Cuando llegué aquí, me dí de buenas a primeras con una cara que me sedujo y no la he abandonado desde entonces".

En efecto, una simpatía innata se produce entre Emma, pobre criada del hotel en donde se había instalado, y Maigret. Al reconstruir la historia de esta mujer, descubre sus relaciones secretas con una especie de coloco brutal, de quien se sospecha que es el autor de los crímenes, que Maigret trata de descubrir. En realidad, este hombre, antiguo patrón de un barco, fue víctima de unos falsos testigos que le enviaron a presidio, pero de los que ha jurado vengarse haciéndoles sufrir "el mismo destino". Uno de ellos tira sobre él, pero por error es otra persona quien recibe el balazo.

Así es como sucede el primero de los crímenes que aborrotan a Concarneau.

Esto es lo que va descubriendo Maigret poco a poco, no por métodos policíacos, sino por una lenta identificación, "una especie de ósmosis", dijo Marcel Aymé, con los "actores del drama".

"SI HUBIERA QUERIDO..."

Lo mismo que el "Testamento de Donadieu" (1936), o que "Los desconocidos en la casa" (1939), "El burgomaestre de Furnes" (1938) es una de las novelas más representativas del período "NRF". Es una obra que no incluye ningún elemento policíaco. Su principal interés es la pintura de un hombre rico y temido, Joris Terlinck que ocupa con autoridad la alcaldía de una ciudad de Flandes.

Es muy duro con los que le rodean: su mujer Thérèse y su criada María, el hijo natural que tuvo con ésta, su hija Emilia, retrasada mental a la que ha secuestrado, sin dejar de tratarla con todo género de atenciones. Un día niega 1.000 francos a Jef Claes que necesita esta suma para evitar la deshonra a una joven a la que ha comprometido. "No sentía el menor afecto ni por Claes ni por nadie. No le debía nada. No debía nada a nadie salvo a sí mismo, pues nadie le había ayudado, nadie le había hecho el menor regalo, ni siquiera la más pequeña alegría".

Desesperado Jef se mata y a la joven Lina, su padre la echa de casa. Entonces, como si de pronto la doble desgracia le obsesionase, Joris empieza a interesarse por Lina poco a poco. Va a verla todos los días a Ostende e incluso acepta pagarle una pensión mensual. Lina es su primera debilidad, y al mismo tiempo el principio de su caída. En efecto, empieza a desinteresarse por todo, excepto por la muchacha y hasta descuida sus funciones municipales.

Destinado de su cargo, se convierte en un personaje lamentable, que, después de haber perdido a su mujer,

enferma de cáncer, vuelve a casarse con su cuñada, vieja y detestada, para que la casa siga en orden. Poco le importa este fracaso aparente. "Si hubiera querido, habría podido volver a empezar una nueva vida con Lina —"Si hubiera querido...": el hombre realista, desde el fondo del abismo que ha caído, saborea sólo su increíble secreto.

SUS OBRAS MÁS FUERTES

Pero es sin duda durante el período de "Presses de la Cité" cuando Georges Simenon escribe sus obras más fuertes: "Carta a mi juez" (1946), "La nieve estaba sucia" (1948), "El relojero de Everton" (1954), "El hombre-cillo de Arkenegelsk" (1956), "El presidente" (1958), "El oso de trapo" (1960), "Los anillos de Bicerta" (1964), "El confesionario" (1966).

"La nieve estaba sucia" puede considerarse el típico libro de Simenon en el que, a una acción de carácter policíaco (una indagación destinada a conseguir la confesión de un culpable), el autor mezcla la pintura de un medio (un piso donde se practica la prostitución) y de una época (la ocupación alemana) con el estudio de un caso moral y humano: el de un joven pervertido que paga sus crímenes con su resistencia a la dureza del destino y por el amor que le ilumina finalmente.

El héroe, Franck Friedmayer, tiene 19 años. Su madre prostituye a algunas jóvenes y le ofrece todos los

placeres materiales que pueda desear. Sin embargo para demostrarse a sí mismo que no debe nada a nadie, mata a un suboficial del ejército de ocupación y luego roba una colección de relojes que le proporciona mucho dinero. Muy duro (no tiene piedad de nadie. Tampoco de sí mismo), llega a entregar a un sádico a una muchacha de 16 años, Sisy que vive en su misma casa y que le quiere.

Es entonces cuando algo se rompe dentro de él y se siente "al otro lado de la curva". Detenido y encerrado en la escuela, transformada en prisión, durante algún tiempo no es objeto de ninguna violencia y con esto confesar algunas cosas le habrían puesto en libertad. Pero su pundonor es no confesar nada: "Resiste por resistir. Hasta cuando le golpean cruelmente o tratan de vencerle por la falta de sueño, aguanta. Al final, Sissy, que no ha dejado de quererle, viene a verle en compañía de Holts su padre. Es la salida del sol. "Ha venido, está ahí. Ella está en él. Es de él. Holst les bendiga. Ya está dispuesto a pagar. Al día siguiente será fusilado...".

Esta es la obra clave, de la que Quentin Ritzen dijo: "Las raíces van lejos en el misterio del mal y del bien, que lo que más se le asemeja con las obras de Faulkner."

Maurice BRUEZIERE

(Fiel. Servicios especiales de Efe-Afp)

CRONICA DE AGUILAR DE CAMPOO

MI HERMANO RAFAEL HA MUERTO

Durmió en la paz del Señor, el viernes, día 5, a las siete de la mañana, de una mañana de niebla, bruma y mucho frío, dentro del novenario de ánimas.

Evoco de cuando yo era pequeño que mi padre, en la noche de ánimas, cuando doblaban las campanas pidiendo una oración y un recuerdo, encendía tantas lamparillas como muertos había en la familia. Se apagaban al despuntar el alba. Pues bien, en la misma hora se ha apagado la vida de mi hermano Rafael, entregando su alma a Dios, como holocausto o sacrificio continuo de penas, alegrías y trabajos durante 87 años.

Mi madre murió el 16 de Marzo de 1937, dentro del novenario de San José del cual era gran devota, y un íntimo amigo de Rafael —Manuel Pérez Canales—, dentro de la novena de Nuestra Señora del Carmen, que todos los años hacía. Precisamente el último día de ella se fue a terminarla en el Cielo. Aún me acuerdo de ello. Todos los días se jugaba a las cartas en la botica, pero a la hora que tocaban las campanas, él se levantaba y por nada ni por nadie dejaba el novenario.

Hace cinco años, cuando se le llevó a Madrid a la clínica de la Concepción, mi difunto hermano iba muy postrado y creíamos que no volvería. Pero la fe y las oraciones hicieron el milagro. El doctor Jiménez Díaz expuso la tesis del caso de mi hermano en un Congreso Internacional de Medicina a ver si alguien se lo explicaba.

Tuvo una segunda caída y se le volvió a llevar de nuevo y dijeron que ya era cosa de la edad, que nada se podía hacer. En un cambio de impresiones con el médico de cabecera se le instó —¿por qué no?— una consulta médica con un especialista de Palencia, pues en

Palencia hay buenos médicos. Y vino García Cuena, que le puso un régimen tal, que se recuperó por completo y todos los días salía en coche igual que cuando era joven. Finalmente un simple resfriado lo complicó todo. Estuvo en cama 28 días y cada día una complicación distinta. Se volvió a recurrir a Palencia, a García Cuena, que vino en la noche del jueves y después de un detenido reconocimiento dijo: «Ya no hay nada que hacer. Sólo una cosa, avisar rápidamente a un sacerdote». Se le administraron los sacramentos a las nueve de la noche y pasó ésta en larga vigilia, en un respirar fatigoso, que poco a poco se fue apagando y al entrar las primeras horas de la mañana expiró.

SU ENTIERRO Y HONRAS FUNEBRES

Tuvieron lugar el sábado, a las 12 de la mañana, con sol y cielo despejado. Ya desde primeras horas de la mañana empezaron a llegar coches y autocares de diferentes provincias, siendo mucha la gente que se vio reunida, aparcando en los alrededores de la fábrica de galletas, en la plaza mayor y a lo largo de las carreteras. En los soportales y frente al domicilio apenas si cabía la gente, teniendo que abrir paso a los sacerdotes, pues era difícil llegar a donde estaba el féretro. Este fue llevado a hombros hasta la Colegiata por sus nietos. La Iglesia estaba completamente llena, siendo difícil el poder llegar hasta el presbite-

rio. La misa fue oficiada por don Manuel Zarzuelo, que pronunció homilía y cantada por el pueblo en masa y el gran número de personas llegadas de fuera, así como también representaciones de diversas entidades. Asistieron el gobernador civil, don José María Rabanera y Ortiz de Zúñiga; Diputación Provincial, Cámara de Comercio e Industria, alcaldes y corporaciones, Montepíos y Mutualidades, Delegación de Trabajo, Sindicato del Gremio de Alimentación, agentes y representantes, clientes, proveedores, personal de la fábrica y comercio en general no sólo de nuestra provincia, sino también de varias delegaciones, con su personal de servicio. De Madrid, Valencia, Bilbao Galicia, Oviedo y Barcelona. La manifestación de duelo fue imponente, siendo también de notar y agradecer las representaciones del Sindicato nacional del ramo, en la que mereció destacar sobre manera «Artiach», «Loste y Bals-hen», «Márbus», «Cuétaras», «Gullón», «Reglero», «Río», «Fontibre» y varios más que sentimos no recordar que en larga fila de coches en imponente desfile se dirigieron al cementerio.

A todos en general, nuestro mayor agradecimiento, así como también a las comunidades religiosas de la villa y su contorno y gracias también a la Guardia Civil motorizada por el gran papel que desempeñó.

El corresponsal y cronista de la villa, Aniano Fontaneda.

ANUNCIENSE en:

La «HOJA DEL LUNES»

ALEJANDRO MANZANARES
(De la Academia Burgense de Historia y Bellas Artes)

Balconada inédita de BURGOS



El Parral y Las Huelgas siempre estuvieron hermanados en la Historia. Con especial destreza el dibujante nos los ofrece también juntos en esta «balconada». Esta cerca y esta puerta de empaque señorial y neoclásico dejan atrás el bosque de álamos añosos y el antiguo «pradal» de peregrinos jacobeos. La puerta está fechada en 1950, y el Parral hospitalario es también fecha imprecisa pero consubstancial a casi toda la infancia burgalesa. La Puerta nos enmarca la torre de Las Huelgas emergiendo sobre el tejado de Sonida Militar y el hospital de la nave izquierda del cruceo monarcal, y por supuesto ignorando la polémica chimenea.

La torre de Las Huelgas, con sus estribos terminados en castillos, con sus esbeltas ventanas ojivales, con su precioso remate de matacanes y balaustrada, puede ser muy bien el exponente del halo teocrático que envuelve al Recinto Cisterciense. Desde el arranque de su fundación el Monasterio posee una aureola religioso-castrense. El triunfo en la Batalla de las Navas con nota en talante de cruzada gratitud al Dios cristiano por haber vencido a los infieles. Las ojivas de la torre pueden expandir el sonido monarcal del toque a Maitines o convertirse en amplias aspilleras del dardo y la ballesta. La balaustrada superior muy bien pudiera ser, en un momento dado, almenaje defensivo o alminar para el almuedano. La espada y la cruz mancomunadas tienen en esta atmósfera una especial acogida durante la solemne procesión del Día del Curpillos, cuando el Señor transita los compases con sonido de corneta y con el mejor botín de las Navas de Tolosa: la puerta de la tienda campamental del Miramamolín, que ahora recibe el perfume del incienso.

Jurisdicción también compleja la que en el tiempo ha poseído la Real Abadesa de Las Huelgas. Por encima de ella tan sólo el Rey y el Papa. Aquella Bula de Clemente III en 1187 le hizo exenta y prepotente en lo eclesiástico. Los privilegios y donaciones de Alfonso VIII y Doña Leonor de Aquitania hicieron de ella señora de vastas propiedades y reino de una corte de damas-ricas-hembras que no fueron escándalo en épocas pasadas porque Castilla es capaz de hacer sobrias incluso a las reinas.

El parque del Parral aún llega a ser en los modernos días vestigio histórico de una singular pertenencia a Las Huelgas por medio de esa curiosa jurisdicción que los técnicos en derecho llaman en susis: propiedad de uno y usufructo perpetuo de otro; Monasterio de Las Huelgas y Ayuntamiento de Burgos. La fusión del Parral y de Las Huelgas en esta «balconada» también nos ofrece, sin figura jurídica, un original maridaje artístico.

Dibuja: JOSE LUIS RAMOS SOBRINO
Escribe: JESUS LOPEZ SOBRINO

BIOGRAFIA DE UN RIO MEDIO MUERTO

(XI)

- ★ Una constante preocupación municipal: las obras de malecones y manguardias
- ★ Se exigía el máximo de calidad en los materiales empleados
- ★ Demora incomprensible de un proyecto ambicioso para la regularización de su recorrido urbano

★ ☆ ★ Por FUYMA

El curso del río Arlanzón, en su tránsito por la capital, dio —y continuará dando— frecuentes quebraderos de cabeza al Ayuntamiento. En el Archivo Municipal habrá unos doscientos expedientes tratando sobre obras diversas llevadas a cabo en ese recorrido fluvial. Lógicamente no vamos a ocuparnos de esa abundante documentación, pero sí vamos a ocuparnos de lo que podemos considerar como primeras medidas de las que tenemos noticias, como proyecto serio para prevenir los efectos desastrosos de las avenidas. En el año 1775 el Intendente Provincial, don Miguel Bañuelos, iniciara lo que después se convirtió en voluminoso expediente, escribiendo sino una página literaria, sí una gráfica descripción del curso arlanzóniano:

«El río Arlanzón —nos dice— que nace en la Sierra de Pinada, pocas leguas distantes de esta capital y en el verano, se pasa casi a pie seco, es temible cuando se derriten las copiosas nieves que pueblan aquellos montes, o cuando las lluvias son frecuentes y abundantes, porque se le unen otros riachuelos, arroyos y torrentes que le engruesan. Desde su origen es tan cascajoso y tan desigual su curso, como lo manifiesta su plano y aunque se le abre madre, la ciega y rompe por cualquier parte según la más o menos fuerza de las aguas. Antes de la inundación del año 1769, corría con poca diferencia por el centro y más arriado al Barrio de Vega que cualquiera pequeña crecida, se introduce por Castañares en el Camino Real de Rioja y por el Capiscol, se viene a los cuarteles, destruyendo enteramente el pavimento. Otra porción de aguas, se derrama por el camino antiguo de las Calzadas y entra por las Bernardas y plaza de San Juan, arrebatando las heredas e inundando aquellas casas y templos, en mucha altura, como sucedió en la espantosa crecida del 20 de Junio último. Como hasta el puente de San Pablo se ha inclinado el río a esta parte, arruina con facilidad las manguardias y pelli-gran el Hospicio, la Tahona y el cuartel de Caballería. Pasado el puente de San Pablo, toma su curso por Vega serpenteando hasta el de Malatos, arrastra las defensas, pone en cuidado todo el Barrio de Vega y lastimosamente destruye el Camino Real de Madrid, hasta la cuesta de Villavilla, más allá del Hospital del Rey, ocasionando crecidísimos gastos a la ciudad para reparar los quebrantos y al vecindario, continuas inquietudes».

«Según los inteligentes, empieza el daño y la necesidad del remedio, desde Castañares los campos, con sus mal permitidos plantíos, han empujado el río hacia acá y siempre le inclinan más con estacadas y presas, porque no han encontrado oposición que les contenga y atienden más a su negocio que a la causa pública. Desde el Capiscol hasta el puente de San Pablo se ven en la madre del río varios islotes y alamedas, que estorban su recto curso y por consecuencia se detiene en el centro el cascajo, que por muchas partes supera la altura del camino y por otras, está al nivel derramándose por



Desde la carretera de Valladolid, aguas abajo de los Arcos de Castilfalé, hasta el Puente de Malatos, todavía se conserva la masa arbórea reflejándose en el río. Exigencias de muro de contención, va a deteriorar en parte esa galanadura natural. (Foto FEDE)

los lados las aguas, que causan tantos estragos en caminos, puentes y población... La Orden del Consejo de 14 de Agosto de 1775, es que el arquitecto don Francisco Pérez (por no poder venir don Francisco Manuel de Cuetoj inspeccione de raíz el río Arlanzón y los demás subalternos que causan tantas zozobras y desastres a este público y su contorno; que discorra el mejor modo de evitarlos y que proponga el plano, condiciones y cálculo de su importe, para resolver en su vista lo que tuviese por conveniente. Esta diligencia es ejecutiva, pues nada importa tanto como concluirlo, para consultarlo a la Superioridad y aprovechar el tiempo, según las obras que por este acreditado maestro se proyecten, pues puede haberlas de naturaleza que no sea impositivo el invierno para principiarlas y seguir las con rigor en la primavera».

En el sector de las obras públicas, esa defensiva del río Arlanzón, fue la de mayor envergadura en aquella época, no sólo por su longitud —desde más abajo de La Ventilla hasta más abajo del puente de Malatos—, sino por su cuantía adjudicados los trabajos a Francisco Pérez del Hoyo en 237.319 reales, presentando además «varias dificultades, contradicciones y obstáculos» que implicaría un aumento ostensible sobre el tipo de licitación indicado. La documentación existente y referida a esa obra nos permite seguir su desarrollo con todo detalle y minuciosidad. Como quiera que la financiación de ese proyecto tuvo como base económica el caudal de propios; de ahí una minuciosa fiscalización de gastos y estipendios, de exigencias y comprobaciones. «Y no se valga para la construcción —se señalaba— de maestros adocenados que todo lo abrazan sin conocimiento y nada efectúan con acierto y solidez». En ese mismo expediente leemos más adelante: «El intendente es fiel testigo de que los caballeros comisionados por el Ayuntamiento, hacen cuanto pueden, estando siempre sobre los trabajadores que terraplanan los dos brazos de caminos principales, abandonando sus propios intereses y sufriendo el ri-

gor del sol, para que se adelante el efecto y no se expendan sin utilidad los caudales comunes». Se exigía al máximo en la calidad de los materiales «que toda la madera que se ha de emplear en los campeados ha de ser de buen género y de las que hay en las inmediaciones de la ciudad, con pie y cuarto de grueso; la piedra ha de ser de la zona del Páramo, labrada a picón regular; que en la mezcla de la cal y arena, se echarán a tres partes de arena dos de cal, aguándolo y batiéndolo con anticipación para usar de ello».

Por lo que se refiere al sistema de ejecución de obra detallado en las condiciones recogidas en aludido expediente, ofrecía toda clase de garantías: «Se profundarán los cimientos respectivos de cada una por el ancho y largo que se demuestran en los diseños indicados, dos pies más que el terreno inferior de cada sitio; preparando sus plantas horizontales, se sentarán los zampeados por el mejor orden, bien avenidos los cortes y empalmes de las maderas, y así dispuesto, se estaquearán los frentes y cajones como se demuestra por dichas plantas, clavando las estacas a golpe de mazo en el terreno, entrando la que menos una vara, en cuyo estado se macizarán a los cajones con buena piedra metida a tizón, enrejada a golpe de martillo y las restantes canterías se construirán según arte y buena práctica, dándoles respectivamente a cada fábrica la sillaría y mampostería gruesos y alturas que se demuestran en las expresadas plantas y

perfiles, concluyéndolas con la curiosidad y seguridad que corresponde».

Ya hemos indicado que son numerosos los expedientes para ejecución de obra en malecones y manguardias del cauce del río. Así, por ejemplo, hace poco más de un siglo se levantaban las murallas a lo largo del paseo del Espolón y también del Espojoncillo, desde el puente de San Pablo hasta el de Santa María. El tramo desde este último lugar hasta el puente de Castilla, cuenta con poco menos de cincuenta años y de más reciente construcción es el tramo aguas arriba del puente de San Pablo. Ahora se están haciendo obras importantes dentro de esa línea en la margen derecha a lo largo del paseo de la Isla, que es de suponer llegue hasta el puente de Malatos, con lo que desaparecerá el paisaje natural de esa parte del río, tan propicio a la acuarela como así lo han recogido tantos y tantos artistas. También hay un proyecto de ordenación de todo el curso del río, pero por la envergadura del mismo se está demostrando sensiblemente esa operación, si bien hace algunos meses, se ha regularizado el trazado rectilíneo sin demasiada costo y como quiera que apenas ha incrementado el nivel de las aguas durante este período, las orillas se han asentado y ya comienza a verdear sobre el cascajo, lo que hace concebir que las aguas discurrirán por ese cauce artificial, dentro de una línea estética que pudiera incrementar su atractivo si se dispusiera una serie de presas que retuviera el agua a nivel más alto.

ANUNCIESE en:
la «HOJA DEL LUNES»

OFICIALES ALBAÑILES Y SOLADORES
SE PRECISAN EN ARANDA DE DUERO
INMEJORABLES RETRIBUCIONES
CONSTRUCTORA ASTURIANA. S. A.
VIVIENDAS POLIGONO ALLENDEDUERO

EL ARTE, VICTIMA DEL VANDALISMO

Miles de piezas de «arte degenerado» fueron quemadas por los nazis en 1939

El 23 de Agosto, en Florencia, generalmente con un afilado vándalo rompieron una de las más bellas y coloridas vidrieras de la iglesia de Santo Croce, las piedras, probablemente lanzadas con una honda, destruyeron los adornos que constituían la cenefa de dicho vitral, realizado en el siglo XIV por Bernardo Daddi y Maso di Bianco. Desde el 26 de Marzo último, el público puede admirar de nuevo la «Ronda nocturna» de Rembrandt, florón del Rijksmuseum de Amsterdam. En Septiembre de 1975, un profesor de Historia de 38 años, enfermo mental la había rasgado con un cuchillo. En 1972, un joven húngaro rompió la nariz de la «Piedad» de Miguel Angel, expuesta en el Vaticano y en 1973, el «Guernica» de Picasso fue pintarrajado en Nueva York.

UNA INCITACION AL CRIMEN

Los actos de vandalismo contra obras de arte no cesan de aumentar desde hace una decena de años. Es difícil saber en qué medida exacta, pues los responsables de los museos prefieren guardar la mayor discreción posible al respecto. «Si hacemos publicidad a los vándalos, incitaremos a nuevos atentados», dicen.

Según Trevor Williams, antiguo policía de Scotland Yard que está encargado de la seguridad de los museos nacionales británicos, las depreciaciones se han multiplicado en 1975 en Londres. En el British Museum, un hombre destrozó de una patada un vaso etrusco y otro lanzó un zapato contra unos objetos expuestos en el museo marítimo de Greenwich. Horas antes, había vaciado un bote de pintura sobre una maravillosa colección de cristal tallado en el Victoria and Albert Museum.

El vándalo reincidente es bien conocido también por los conservadores de los museos parisienses. El hombre que estropeó la «Virgen rodeada por los Santos Inocentes» de Rubens, en el Museo del Louvre hace años, era el mismo que había mutilado el «Angelus» de Millet antes de la segunda guerra mundial.

EL PRIMER VANDALO DE LA HISTORIA...

Los desnudos femeninos son el blanco predilecto de los vándalos. Pero esto no quiere decir que los «atacantes» sean siempre del sexo masculino. Uno de los más célebres atentados cometidos contra un desnudo fue el de Mary Richardson, que en 1914, acuchilló «La Venus del Espejo» de Velázquez, en la National Gallery de Londres, para protestar contra la detención de la sufragista Emmeline Pankhurst.

Michel Laclotte, conservador jefe de la sección de pintura del Museo del Louvre, habla de las pequeñas agresiones, cometi-

das generalmente con un afilado, contra «El baño turco» de Ingres. Actualmente, este lienzo está protegido con un vidrio. No todos los desnudos del Louvre lo están, pero en Detroit, no hay ningún desnudo que no esté protegido por plexiglás.

El vandalismo no es sólo propio de nuestro siglo. El caso más célebre de la antigüedad es probablemente el de Eróstrato. La noche en que nació Alejandro Magno, el 21 de Julio de 356 a. de J.C., este oscuro ciudadano de Efeso incendió el Artemisión o templo de Diana, de aquella ciudad, considerado como una de las siete maravillas del Mundo. Cuando fue detenido dijo que lo había hecho para inmortalizar su nombre.

Unos cientos de años más tarde, el vándalo holandés que atacó «La Ronda nocturna», dijo a los policías que lo detuvieron: «Quería hacer algo verdaderamente grande».

Otros vándalos aducen razones morales o religiosas. El hombre que dio un martillazo a la «Piedad» de Miguel Angel, aseguraba que él era Jesucristo, y el que manchó con pintura roja el «Guernica» de Picasso, escribiendo encima del famoso cuadro «Matad toda mentira», dijo a la Policía: «Soy un artista y quiero decir la verdad».

EL VANDALISMO Y LAS IDEOLOGIAS

Los ejemplos de vandalismo más espectaculares de la Historia fueron generalmente actos colectivos perpetrados por motivos políticos y también religiosos.

Practicado desde mucho antes que los vándalos —pueblo germánico que junto con otros saqueó Roma en el año 445 de nuestra Era—, el vandalismo es tan viejo como la historia de la Humanidad. Los faraones mutilaban los retratos de sus predecesores. Los persas destruyeron la estatua de oro del dios Marduk y los templos de Babilonia en el 482 antes de J.C. Siglo y medio después, los griegos de Alejandro incendiaron Persépolis. Los cristianos derribaron templos y estatuas de los dioses de la Antigüedad. Los vikingos destruyeron numerosas iglesias de Europa Occidente, y en Florencia, Savonarola resucitó la iconoclastia de los bizantinos obligando a Botticelli y a Lorenzo de Credi a arrojar sus propias obras a la hoguera.

Durante la Revolución francesa, la destrucción o la mutilación de las obras de arte fue especialmente virulenta, pues ya que en esa época se crearon los primeros museos nacionales, así como el término «vandalismo».

Según Louis Réau, profesor de Historia del Arte, esta palabra fue empleada por primera vez en su sentido actual el



Uno de los más lamentables casos de vandalismo artístico fue la agresión a martillazos contra la célebre Pietá de Miguel Angel. Un experto señala los daños sufridos por aquella obra maestra.

(Foto EFE-FIEL)

14 Fructidor del año II (31 de Agosto de 1794), por Henri Gregoire, sacerdote de Lorena, que fue obispo constitucional de Blois, protestando en la Convención contra la mutilación de estatuas y edificios religiosos por los revolucionarios.

EL ARTE «DEGENERADO»

En el siglo XX, los partidos totalitarios en el poder cometieron también varios actos de vandalismo. Por ejemplo, los nazis condenaron a todos los artistas modernos. En 1938, en Berlín, presentaron una exposi-

ción de «arte degenerado» donde los lienzos de Van Gogh, Edward Munch, Picasso, Braque y Juan Gris, acompañaban a los de Paul Klee, Kandinsky y Nolde.

Como necesitaban divisas extranjeras, los nazis decidieron vender a otros países estas «obras degeneradas», de las que habían purgado las diversas colecciones públicas de Alemania. «El hombre encargado de su venta, explica el Dr. Hentzen, se desembarazó de ellas a precio muy bajo para salvarlas de la destrucción». Algunas pasaron a colecciones privadas, otras fueron vendidas directamente al Museo de Basilea. Por último, el 30 de Junio de 1939, buena parte del «arte degenerado» se subastó en Lucerna. Después de estas ventas, los nazis quemaron todo lo que no había encontrado comprador: 1.004 pinturas y esculturas y 3.825 acuarelas y dibujos... Varsovia, Dresde, Monte Casino, Berlín, Leníngrado, son tristemente célebres. Todos estos nombres de ciudades evocan en efecto, para el aficionado al arte los abominables actos de vandalismo perpetrados durante la segunda guerra mundial.

Por último, el afán de lucro es una de las causas más frecuentes de vandalismo en nuestros días: saqueo de tumbas antiguas en Italia, Turquía y Egipto, bajorrelieves y estatuas arrancadas a los monumentos

perdidos en las junglas de América Central y Asia.

Para combatir este vandalismo la UNESCO adoptó en 1970 un convenio que prevé «pasaportes» para los bienes culturales así como diversos medios para impedir el tráfico ilícito de las obras de arte. De los 28 países que han ratificado este acuerdo, la mitad son exportadores de antigüedades.

CARENCIAS CRIMINALES

Por último tenemos el «vandalismo de la negligencia» Giuliana Luna, que trabaja en Roma, en el Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas sobre la defensa social, se asombra de que los actos de vandalismo no sean más frecuentes. En efecto, según ella, «las carencias de las administraciones encargadas de proteger el legado artístico del pasado son responsables de las formas de «vandalismo» más escandalosas y nocivas, que van desde el abandono y deterioro consiguiente, hasta la restauración defectuosa, hecha de prisa y corriendo».

«El estudio realizado por nuestro Instituto —escribe— aunque no trata de los atentados contra las obras de arte, es en cierto modo la crónica de toda una serie de actos de vandalismo más o menos autorizados y oficializados».

(Fiel servicios especiales de Efe-AFP)

Nescafé, las tres cualidades.

Detrás de cada etiqueta de Nescafé, dentro de cada frasco de Nescafé, hemos puesto todo para que tenga las cualidades cafeteras más importantes para saborear una taza de café.

La textura. Se nota en cuanto se abre el frasco. Nescafé está hecho con la mejor selección de café, recién tostado y molido.

El aroma. Gracias a su textura cafetera, el aroma de Nescafé tiene esa pureza que luego dará sabor a su taza.

Y el sabor, ¡No podía ser de otra manera! Esa textura y ese aroma dan a Nescafé —a cada taza, lo tome como lo tome— un sabor inconfundible, conocido, ya amigo de todos.

NESCAFÉ, sabor amigo.



® NESCAFÉ es una marca registrada por Nestlé.

«El Banco de Santander ha comprado un Banco norteamericano en Puerto Rico»

El Banco de Santander ha comprado la mayoría de las acciones y, por tanto, el control de First National Bank of Puerto Rico.

Con este nuevo Banco, más la próxima transformación en sucursal de la oficina de representación de Nueva York, el Banco de Santander ofrece a los exportadores e importadores españoles una colaboración completa en los Estados Unidos de Norteamérica, por una misma organización bancaria.

Esta nueva expansión muestra una vez más la agresividad comercial del Banco de Santander en el extranjero, ya que el First National Bank of Puerto Rico es uno de los cinco Bancos extranjeros allí establecidos y de éstos, ahora, el único europeo, siendo los otros cuatro: Chase Manhattan Bank, First National City Bank, Banco of Nova Scotia y Royal Bank of Canadá.

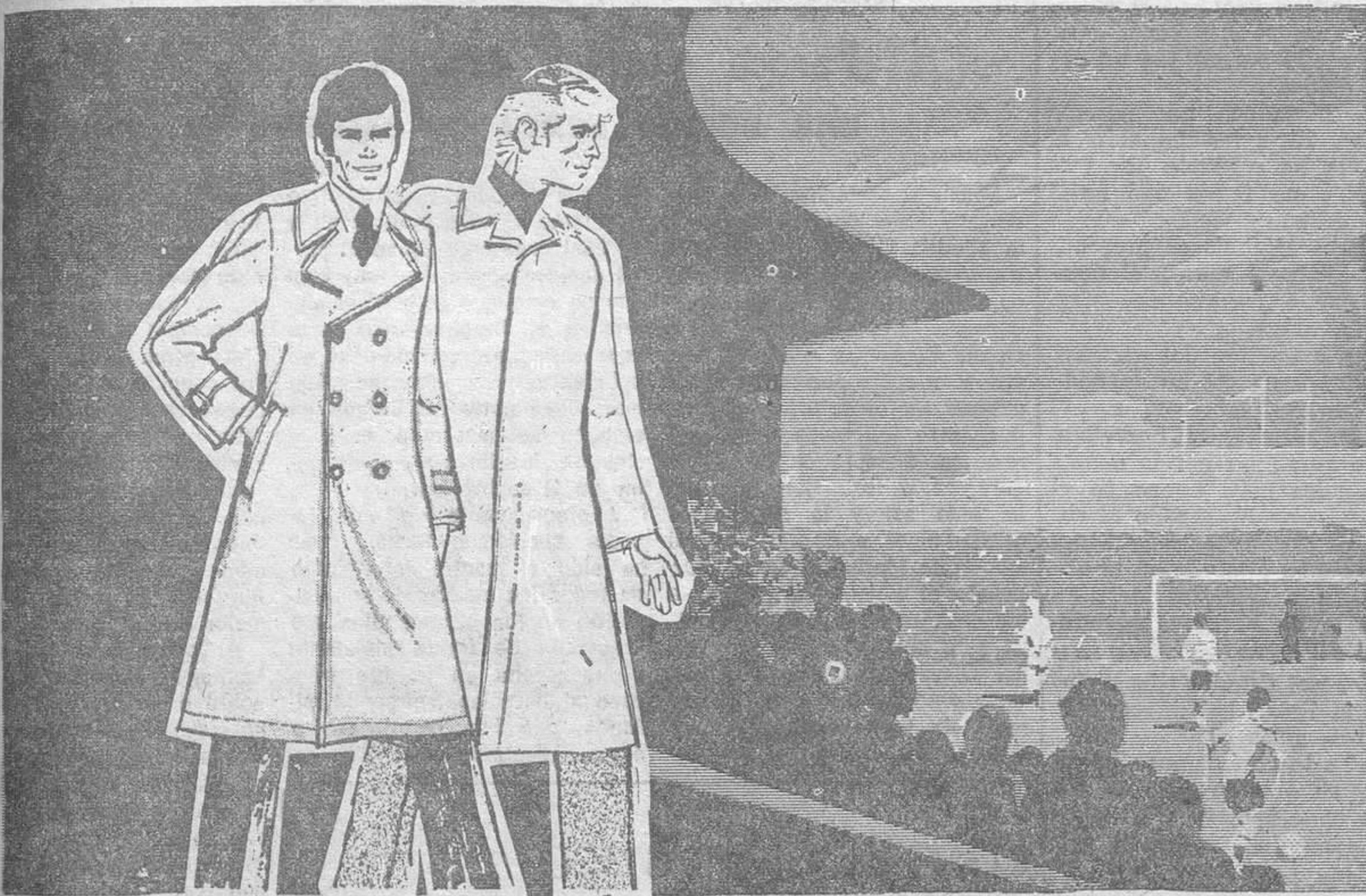
DEPORTES

CLARÉS, EL UNICO Y GRAN REALIZADOR

El Burgos, que evidenció su clara inferioridad fue derrotado en el «Nou Camp» (3 - 0)

El Barcelona sumó un gol de penalty y Fernández Manzanedo detuvo otro

Juanito, dada la poca capacidad ofensiva del equipo burgalés, no tuvo su tarde



LA MODA OTOÑO 76

TRINCHERAS - GABARDINAS

PERFECTA EN TODOS SUS DETALLES

«TAMBIEN ESTE OTOÑO

VESTIRA CON NOSOTROS»

CYLSA

Santander, 3

ESPECIALISTAS DE LA CONFECCION

Barcelona (Crónica especial de la agencia "Añil", por Juan García Castell, para HOJA DEL LUNES, de Burgos).

No ha ofrecido esta vez dificultades la victoria azulgrana sobre un Burgos, entusiasta, que peleó mucho, pero que se mostró netamente inferior a su adversario en técnica, individualmente y en conjunto. La sombra del

MESON ASTORGA
CAZUELIAS Y CHULETONES

El empate del Hércules no hizo nada en el ánimo de los jugadores barcelonistas que dominaron totalmente la situación, y aunque inauguraron el marcador de penalty, no falló otro— en ningún momento pasaron apuros para decidir la contienda a su favor. Es más, con un mayor número de rematados, o una tarantada menos inspirada del meta burgalés, el tanteo pudo haberse visado duplicado perfectamente.

La primera mitad sirvió ya para demostrar taxativamente de qué lado se inclinaba el resultado. El Barcelona dominó de punta a punta, tirando mucho y bastante bien al visitante, obtuvo dos goles y tuvo la tranquilidad de jugar sin temor alguno a que el Burgos no llegara a puerta ni una sola vez en el primer tiempo. El número de saques de esquina también suficientemente explícito; y en definitiva demostró que con la misma facilidad con que al lle-

gar al descanso el Barcelona tenía ya un claro dos a cero, podía incrementarse esta diferencia a poco que las cosas rodaran exactamente igual en la continuación.

Sólo que después variaron algo. El Burgos ya fue más peligroso en sus ataques y esto mermó la presión azulgrana. Mientras en el primer período se había transformado el penalty con que fue sancionado el equipo visitante, el del segundo no corrió igual fortuna, y sólo al final, en una genial jugada de Rexach, pudo redondearse el tanteo con el tercer gol.

ACOSO CONSTANTE DEL BARCELONA

Con juego bien llevado por Cruyff, Asensi y Neeskens, el Barcelona se volcó desde los primeros instantes sobre el marco de Manzanedo, ya a los tres minutos Cruyff culminaría un buen avance personal con un disparo que puso a prueba —después to-

MESON ASTORGA
MENUS DESDE 100 PTAS

talmente contrastada de manera positiva— la calidad de Manzanedo. A los seis minutos Cruyff avanzó solo, sale Manzanedo, pero envía el balón a Asensi que falla y la defensa cede a córner. Lanzado éste, va a rematar Neeskens cuando es derribado claramente en el área, sin que el árbitro señale la falta. Lo mismo ocurre en

el minuto 17, en un centro de Amarillo que no puede rematar Cruyff por derribo. Y a los 22 minutos, en cambio, después de un profundo y veloz avance de Cruyff, intenta ser cortado a zancadillas primero fuera del área y, después, dentro de ella sin que los defensores del equipo burgalés lo consigan, Cruyff tropieza con Ruiz Igartua, cae el suelo y el colegiado señala el máximo castigo. Sinceramente, creo que en aquel momento no lo hubo y sólo como gota de agua que rebasara las faltas antes reseñadas que quedaron sin la adecuada aceptación se explica la decisión del señor Olavarría, lo que no obsta para afirmar que esta vez se equivocó rotundamente. Lanzó la falta Clarés, por bajo y engañando al meta contrario y el primer gol quedó reflejado en el marcador.

La tarde realizadora de Clarés se había iniciado. En el minuto 24 probó fortuna con un buen disparo que repelió Manzanedo y que, tras un nuevo remate de Rexach también repelido, no acertó a remachar Neeskens, y en el minuto 35, Clarés se anotó el segundo gol, fue el recoger un rechace del meta burgalés, que aprovechó para irse hacia la línea de fondo y allí, con gran serenidad y casi sin hueco ni ángulo de tiro, envió suavemente el balón al fondo de las mallas.

Hubo, después, en el minuto 28, otro gol de Rexach pero conseguido en claro fuera de juego y, consiguientemente, invalidado.

EL SEGUNDO TIEMPO

En la continuación siguió presionando el Barcelona, pero el Burgos con más movilidad en su ataque con la presencia de Omar Rey, se mostró más peligroso. A los 17 minutos Mora tuvo que jugarse el físico a los pies de Quini. Y llegó el segundo penalty. Fue una acción de Cruyff, que cortó de un

MESON ASTORGA
PLATO - URTAIN
ESPECIALIDAD DE LA CASA

manotazo Navajas desde el suelo. Y como ya en el primero el público había pedido que lo lanzara Neeskens, retirado de estos menesteres tras sus últimos fallos, fue el holandés el encargado de lanzarlo. Sin embargo volvió a fallar. Su disparo lo intuó bien Manzanedo, que rechazó el balón, fue a recogerlo cuando Neeskens iba a rematar de nuevo, el balón salió rebotado hacia Clarés y éste marcó, pero el árbitro había señalado ya la falta de Neeskens a Manzanedo. Esta jugada pareció animar a los castellanos, que tuvieron entonces sus mejores minutos. A los 31 minutos, un centro de Juanito, con cabezazo de Omar Rey al poste y a los 33 minutos un fuerte remate de lejos de Palmer, muy colocado, que Mora desvió a córner, pudieron muy bien brindarles un gol. Aunque tampoco fallaron ocasiones al Barcelona.

En un disparo de Cruyff a los 40, que detuvo Manzanedo y en un centro de Cruyff, a los 42 remachado impecablemente de bota por Rexach, que estrelló el balón en la madera. Y a los 45, llegó el tercer gol, en jugada iniciada por Cruyff, con pase a Rexach que regateó muy bien a Manzanedo y brindó el tanto en bandeja a Clarés para que éste redondeara su tarde con el tercer gol.

GRAN TARDE DE CRUYFF

Si del lado barcelonista había interés por ver de nuevo en acción a Cruyff, que lleva una serie extraordinaria de partidos, del burgalés la atención estaba centrada en Juanito, con la posibilidad de su cambio de camiseta. Cruyff brindó otra magnífica tarde, aunque le faltara, para darle el brillo de otras precedentes, la culminación, a su cargo o al de sus compañeros, de muchas de las extraordinarias jugadas que realizó. Junto con él cabe destacar el magnífico partido de un Rexach más malabarista y efectivo que nunca, la acción realizadora de Clarés y el buen partido, en líneas generales de todos los demás.

MESON ASTORGA
CENAS Y DESPEDIDAS

El árbitro mostró tarjeta a Romero por entrada a Cruyff y a Amarillo por entrada a Juanito.

Y si Cruyff es don Johan y volvió a serlo, Juanito se quedó en tal. Aunque fuera, con mucho, el mejor delantero del Burgos. Acaso su mismo aislamiento impidió que su voluntad y no pocas acciones de mérito, alcanzasen también mayor realce y la prueba está en que cuando contó con la colaboración de Omar Rey, otro destacado de los visitantes, lució mucho más. Con ellos merece también destacarse a Palmer. Pero, por encima de todos, a Manzanedo, que tuvo muchísimo trabajo y cumplió a la perfección; evidenciando su clase como un portero con mucho porvenir.

Arbitró el Sr. Olavarría (Cantabria), regular. Barcelona. — Mora; Ramos, Migueli, Oimo; Amarillo, Neeskens; Rexach, Sánchez, Cruyff, Asensi y Clarés.

Burgos. — Manzanedo; Romero, Ruiz Igartua, Palmer; Navajas, Kresic; Juanito, Garrido, Viteri, Valdés y Quini. Tras el descanso salió Omar Rey en lugar de Viteri en el Burgos y a los 73 minutos Carreño suplió a Asensi en el Barcelona.

El árbitro mostró tarjeta a Romero por entrada a Cruyff y a Amarillo por entrada a Juanito.

Nadie puede fabricar sangre. Todos tenemos la obligación de compartirla. Hazte donante. Si conduces, no bebas. Es el mejor consejo.

DEPORTIVO

LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN

«El linier le ha regalado los tres goles al Barcelona la victoria es inmerecida» (Marcel Domingo)
 «No me he fijado en Juanito, porque me fijo demasiado en mis jugadores» (Rinus Michels)

Barcelona (Especial de la Agencia "Alfil", para HOJA DEL LUNES).
 Marcel Domingo, entrenador del Burgos: "El linier le ha regalado los tres goles al Barcelona". Ciertamente estaba enfadado Marcel Domingo al hacer su aparición en la sala de Prensa. Y el mister burgalés comenzó justificando la casi media hora que estuvimos aguardándole.
 —Acabo de jugar un partido y prefiero tranquilizarme antes de hacer declaración. No quiero hablar de fútbol.
 —¿De qué hablamos entonces?
 —De cine, de lo que quieran...
 —¿Qué le parece entonces Nadiuska?
 —Es una mujer muy guapa, que me gusta mucho.

—¿Cada vez que viene a Barcelona se marcha enfadado?
 —La victoria del Barcelona es inmerecida a toda luces. El penalty a Cruyff lo veremos por la moviola. El segundo y tercero goles ya me dirán ustedes donde estaba el linier. Además antes del partido, se menospreció al Burgos afirmando como he leído yo en algún periódico que no debía entrar en la quiniela. Y el Burgos en el segundo tiempo mereció empatar el partido, pero el linier ha impedido el empate y además le ha dado los tres goles al Barcelona. ¿Dónde estaba Sánchez en el segundo gol? Es ya mucha ventaja contra un equipo tan modesto como el Burgos. Manzanedo tenía el público en contra porque protestó el tercer gol y en verdad tenía derecho a ello porque fue un orsay evidente.

El Barcelona no mereció ganar. El linier ha sido el que le ha regalado los tres goles y no tengo nada más que decir.
 Rinus Michels se presentó en la Sala de Prensa al tiempo que se cruzaba con Marcel Domingo.
 —¿Su opinión del partido?
 —Hemos visto un encuentro de 90 minutos. En el primer tiempo el Barcelona pudo conseguir por lo menos dos goles más. Luego en el segundo no ha jugado al ritmo de los primeros 45 minutos y ha aflojado en la organización defensiva, dejando libres a los hombres en punta del Burgos.

¿Marcel Domingo ha dicho que el linier había regalado los tres goles...?
 —Ya lo conocemos. Puede tener su opinión pero no vale la pena hablar de esto.
 —¿Neeskens volvió a fallar una pena máxima?
 —Neeskens es uno de los encargados de lanzar los penaltys y si no quiere hacerlo está en su perfecto derecho.
 —¿Se ha fijado en Juanito?
 —No me he fijado en Juanito porque me fijo demasiado, en los jugadores del Barcelona.
 —¿Por qué sustituyó a Asensi?
 —Fue él quien me pidió el cambio, porque estaba lesionado.
 —¿Qué opina del árbitro?
 —No opino de los árbitros porque hay otros que lo pueden hacer mejor que yo.

COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA TRANSPORTES
 NUEVAS RUTAS DIRECTAS
VITORIA, PAMPLONA Y ESTELLA
 TFNOS. 22 11 45 - 22 14 59 - 22 40 81

Carretera
 Madrid - Irún
 Km 245
 Villatria

60 millones pide el Burgos y 30 ofrece el Barcelona PARALIZADO EL TRASPASO DE JUANITO MIENTRAS EL CLUB BURGALÉS NO REBAJE SUS PRETENSIONES

Parece que los azulgranas pretenden una opción sobre el extremo internacional

Mucha expectación había despertado este desplazamiento a la Ciudad Condal, no precisamente por su aspecto deportivo, pues sería de tontos no reconocer la superioridad técnica del Barcelona sobre el Burgos y que las posibilidades de obtener un resultado positivo por parte burgalesa eran muy remotas. Siempre se espera la sorpresa o lo mejor, pero no ha sido así y la derrota no ofrece lugar a dudas, pese al enfado de Marcel Domingo, que achaca el triunfo barcelonista a las decisiones de un línea. Quizá este auxiliar del árbitro señor Olavarría tuviera influencia en alguno de los goles, al parecer de forma especial en el último gol, pero lo que no ofrece lugar a dudas es el dominio insistente de los azulgranas y su casi constante acoso al portero de Manzanedo. Por muy bien que se empleara el sistema defensivo del Burgos —que contó con bastantes efectivos— no es suficiente para conseguir un marcador positivo. El Burgos, en ataque, fue casi nulo, pues ni siquiera Juanito pudo lucir como en él es habitual.

Y precisamente de este jugador queríamos hablar, pues ha sido el centro informativo de todos los medios de comunicación en los últimos días. Se «cacareó» de forma insistente y machacona su posible traspaso al Barcelona, aireando millones, que han dado paso a algunas declaraciones, que particularmente no nos han gustado.

La última hora deportiva en este aspecto es clara y rotunda. El Barcelona, de momento, no compra a Juanito, ¿por qué? Entre otras cosas porque la cifra opuesta por Martínez Laredo —sesenta millones— le parece una exageración fuera de lugar. Contraoferta azulgrana, treinta millones, ni más ni menos. Casi nada la diferencia y mientras no aflojen las pretensiones, Juanito seguirá en el Burgos, a no ser que salga otro mejor postor.

Al parecer lo que pretende Montal es conseguir una opción sobre el jugador y juego —allá en mayo— discutir de nuevo el traspaso. No sabemos lo que pasará hasta entonces, pero quizá esta marcha atrás del club catalán enfrie otras ofertas.
 Martínez Laredo no se ha salido con la suya y va a tener que seguir aguantando los avales, igual que José María Quintano. Las declaraciones del presidente en bastantes medios de difusión es que tenía avalados sesenta millones de pesetas y, preguntamos ¿cuántos tiene el señor Quintano? ¿es que esa cantidad es entre los dos? Las cosas no están claras y si lo están, cuando se habla hay que hacerlo con mayor claridad, sin personalizar tanto, pues que yo sepa el presidente adjunto también ha sido un hombre importante a la hora de evaluar millones.

En particular deseamos lo mejor para Juanito y para el Burgos. Las oportunidades no se presentan siempre, pero quizá si el extremo sigue siendo jugador del club burgalés hasta final de temporada, su rendimiento será mejor que si cambiara de propietario, aunque nadie pone en duda la entrega y profesionalidad del de Fuengirola.

Y para terminar, diremos que Martínez Laredo, en el transcurso del descanso del partido, tuvo un incidente con el director del periódico 4-2-4. El señor Pardo, que según nuestras noticias es burgalés, reclamó al presidente que estuviera utilizando a Juanito como una solución mercantil, además de otras cosas, todas relacionadas con el «comercio» y la publicación. Hubo palabras fuertes y enfado común. Del incidente se han hecho eco diversas emisoras y medios de comunicación. Todas estas cosas y otros asuntos, están perjudicando evidentemente el que Juanito cambie a los colores azulgranas. Una lástima.

¡Ah! y de Tomé, Albadalejo y Corominas, de momento nada o si lo hay está en mucho secreto. El Barcelona pide sus buenos millones por ellos. Por pedir, señores, que no quede.
 J. M. PARAMO

CONTRA PRONOSTICO ORANTES PERDIO LA FINAL DE ESTOCOLMO FRENTE A COX

Estocolmo. (Alfil).—El británico Mark Cox, tras salvar tres «macht ball», derrotó al tercer cabeza de serie, el español Manuel Orantes por 4-6, 7-5 y 7-6 y se adjudicó la final del campeonato internacional de tenis que se ha venido disputando en esta capital, dotado con 150.000 dólares.

El veterano jugador inglés, de 33 años de edad, se ha convertido en el primer jugador «no favorito» en ganar el torneo «Indoor» de Estocolmo, desde que Nikki Pilic, de Yugoslavia, lo hiciera en 1969.

El español Orantes, que se presentaba como favorito, se adjudicó con cierta facilidad el primer set, para después ponerse con ventaja de 5-3 en el segundo, con lo que parecía que se iba a apuntar el triunfo en dos sets consecutivos. Pero el británico reaccionó y rompió el servicio a su rival en el décimo game y llegó a igualar el partido a cinco, para después, tras mantener el suyo, ponerse con 6-5 a su favor y finalmente ganar por 7-5 al romper de nuevo el saque del jugador español.

Con desventaja de 3-5 en el set decisivo, Cox salvó tres «Match ball» en el noveno game antes de mantener su servicio al final de este set, aunque con dificultades, se impuso el jugador británico ante un Orantes ciertamente desmoralizado.

Cox, con el que nadie contaba hace unos días como ganador del torneo, se embolsó 23.000 dólares por su triunfo.

Hazte socio de Cruz Roja Haz un Mundo mejor Contribuye a que el Mundo tome el camino que debe tomar.



TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR DEL BURGOS

Inoperante resultó el Burgos en el «Nou Camp», pues solamente en los últimos minutos de partido hizo algunas penetraciones en el área barcelonista, dando trabajo a Mora, que se pasó los primeros 45 minutos de mero espectador. El mejor remate o el más peligroso fue de Omar Rey, que devolvió la madera y otro de Palmer, desde lejos, que despejaría el cancerbero catalán. Fueron, en definitiva, las armas ofensivas que mostró el conjunto burgalés, como es habitual cuando actúa fuera

de «El Planío». El Barcelona achuchó mucho y había que defenderse para que el marcador adverso no fuera más abultado.
 Clares fue el gran triunfador de la tarde, con los tres goles en su haber. Una buena marca de un jugador, que precisamente se habló a principio de temporada de su venida al Burgos. El Trofeo MODA PANTALON no ofrece, pues, ninguna variación y por tanto está así:
 Valdés, 4 goles; Katie y Viterl, 2; Garrido, Palmer y Juanito, un gol.



FABRICA: Carretera de Logroño, 5
 Telfs. 22 22 21 - 22 22 31

presenta al jugador más destacado

MANZANEDO



galés y en su feudo, aunque le salga un mal partido, acaba muchísimo la puerta contraria. Así ha sido y por si fuera poco, los azulgranas actuaron a un nivel bastante bueno.

Fernández Manzanedo, otro de los nombres en actualidad por los deseos de ficharlo por parte del Barcelona, ha tenido ocasión de lucir en el «Nou Camp» su calidad y su gran futuro. Tuvo un trabajo intenso, dándole oportunidad de hacer brillantes intervenciones, además de rechazar un penalty lanzado por Neeskens. Un paso más dado por el joven guardameta burgalés, del que quizá se haya fijado con más insistencia el club barcelonista.

La clasificación para el Trofeo TINTORERIA IRIS queda así después de esta jornada.

Con tres puntos, Gómez. Con dos, Fernández Manzanedo.

Con uno, Romero, Juanito, Navajas, Katie y Garrido.

Ya antes de jugarse este encuentro se presumía que el Burgos iba a tener mucho trabajo en su sistema defensivo. El Barcelona no vamos a descubrirlo, es bastante más equipo que el bur-

DEPORTES

SEIS EMPATES EN PRIMERA DIVISION

El más sorprendente, el 2-2 del Madrid con la Real, en un partido que iba perdiendo 1-2

Español, Celta, Valencia, Sevilla y Elche también lograron puntuar en terreno contrario

Salamanca (Alfil). — Parece como si los encuentros que antes de jugarse despertaban un interés mayor que cualquiera de los otros, como es el caso de la visita del Valencia al Helmántico estuvieron en su realización predestinados a no responder a lo que de ellos se esperaba.

El Valencia llegó al Helmántico con la fama de sus hombres punta, los mejores que actúan en el fútbol español y esto unido a la potencia total del cuadro valencianista, hacían presagiar que el Salamanca tendría que esforzarse mucho para evitar que ese peligro de Rep, Diarte o Kempes, se transformara en goles pero la posición técnica de los jugadores del Valencia con unos marcajes férreos a los hombres del Salamanca hicieron que no sólo la capacidad realizadora de los delanteros, fuera lo más peligroso sino la acción que como conjunto efectuaba el Valencia.

Con esta lucha en el centro del campo y con ligeros intentos de permuta de puestos en los hombres de ataque para desajustar la defensa salmantina, transcurrió el primer tiempo, un primer tiempo sin goles.

Pero el Salamanca, se jugaba más en el envite y sin duda por ello en el segundo tiempo el equipo local se lanzó a una ofensiva mayor buscando en balones por alto y con desplazamientos a los extremos las ocasiones de poder con los marcajes valencianistas, a punto estuvo de dar resultado en dos ocasiones. Dirigió el encuentro el colegiado catalán señor Crespo Aurre, en un partido sin dificultades y con bastantes fallos técnicos. Los equipos presentaron las siguientes formaciones:

Salamanca: D'Alexandro; Iglesias, Enrique, Lanchas, Juanjo Rezza, Alvarez (Juanito), Alves, Morón (Víctor), Pita y Pérez.

Valencia: Balaguer; Carrete, Cervero, Cordero, Castellanos Tirapu, Rep. Saura (Arias), Juan Carlos y Lempes.

REAL PARTIDO EN «LA ROSALEDA»

Málaga (Alfil). — El Club Deportivo Málaga y el Club Celta de Vigo han empatado a un tanto en partido correspondiente al Campeonato nacional de Liga disputado esta tarde en el estadio de «La Rosaleda». Se llegó al descanso con igualdad a cero.

Málaga: Corral; Ardez, Popo, Vilanova, Macías; Riquelme Fortes, García; Cervera (Miguell), Aicart y Santi.

Celta Fenoy; Suño, Manolo, Navarro; Villar, Juan; Sanromán Igartua, Mori (Poli), Castro y Del Cura (Martínez).

Arbitró el señor Franco Martínez, del Colegio Murciano que cumplió. Mostró tarjeta amarilla a Juan, Ardez y Santi.

En el segundo tiempo, a los 21 minutos, marcó el Málaga al cruzar Aicart un balón recibido de Requena. Y en el minuto 45 consiguió empatar el Celta cuando en una meleé ante la puerta malaguista Sanromán recogió un despeje de puños de Corral.

Poco después del gol del Málaga le fue anulada al Celta obra de Juan, por estimar el árbitro que hubo mano previa.

GRAN ENCUENTRO DEL BETIS

Sevilla (Alfil). — El Real Betis Balompié ha vencido por un gol a cero al Atlético de Madrid, en partido de Primera División disputado esta tarde en el estadio «Benito Villamarín». Al descanso se llegó con empate a cero.

Mucho ambiente en el estadio verdiblanco, que no llegó a llenarse aunque hubo buena entrada. Terreno de juego en espléndidas condiciones. Al terminar el partido se produjo un incidente en el que al parecer el jugador rojiblanco Capón agredió a un espectador, por lo que hubo masivo lanzamiento de almohadillas.

Real Betis: Campos; Bizcocho, Sabaté, Cobo; Biosca, López, García Soriano, Muhren, Landinski, Cardeñosa y Anzarba. A los 40 minutos de la segunda parte Megiñe sustituyó a Landinski y en el minuto final Benítez reemplazó a Muhren.

Atlético de Madrid: Reina; Capón, Pereira, Díaz; Muñer, Eusebio; Aguilar, Leal, Rubén Cano, Heredia y López. A los 12 minutos, Benegas sustituyó a Capón, y a los 25 minutos del segundo tiempo Robi a Alberto.

Dirigió el partido el colegiado Santana Pérez. Fue consistentemente protestado, ya que en el minuto 2 de partido dejó sin sanción un clarísimo penalty en el área madrileña. Cardeñosa dribló a Capón, se metió en el área y sorteó igualmente a Pereira, pero éste le zancadilló y lo derribó de clara zancadilla. El árbitro, que estaba cerca, dijo que continuara la jugada y el balón se encrespó con el colegiado y no dejó ya de protestarse durante todo el partido. También dejó sin sancionar una falta menos clara a Rubén Cano en el área de Betis. Mostró tarjeta amarilla a Eusebio por mala entrada a Landinski, a Biosca por agredir a Ayala y a Heredia y Ayala por protestar.

El único gol del partido se marcó a los 15 minutos de la segunda parte. Lanzó un córner Cardeñosa y Landinski

ki limpiamente, adelantándose a la defensa atlética, remató espléndidamente de cabeza.

Un buen partido han jugado los dos equipos sobre el cuidado césped del «Villamarín».

EMPATE EN «EL SARDINERO»

Santander (Alfil). — Rácing de Santander, 2; Español, 2. Empate a dos goles en «El Sardinero» y nuevamente el Español, especialista en este tipo de resultados en campo santanderino, ha borrado el positivo que tenía el Rácing.

El encuentro puede dividirse en dos mitades distintas. El primer tiempo soberbio de fútbol, en el que ambos conjuntos contaron con oportunidades que malograron en la mayoría de las ocasiones, bien por los postes o por algún defensor y un segundo tiempo, en el que el Rácing pudo tener un 3-1 a su favor, pero Aitor Aguirre falló un penalty y quedó al final en ese 2-2 que creemos es justo.

Goles:

11 minutos primer tiempo. Quinito, desde el extremo del área chuta fuerte y cruzado, haciendo carambola e inaugura el marcador. 1-0.

21 minutos. Pino, al no estar muy lista la defensa santanderina aprovecha para tirar y establece el 1-1.

34 minutos. Serie de rebotes en el poste y defensores españolistas. Cuando el balón parece no querer entrar Juan Carlos acierta a rematar estableciendo el 2-1.

33 minutos del segundo tiempo. Penalty a Portu, por derribo de éste, que lanzado por Aitor Aguirre lo hace fuera.

44 minutos. Al lanzar un córner Cino, Amiano remata estableciendo el 2-2 definitivo.

Destacaron por el Rácing Juan Carlos y Quinito. El mejor del Español, sobre todo el conjunto, ha sido Cino.

Arbitró el señor Sánchez del Río, del Colegio Andaluz, bien.

Rácing: Damas; Díaz, Camus, Portu; Juan Carlos, Geñupi; Quinito, Jiménez, Aitor Aguirre, Barredo y Zubiria.

Español: «Gato» Fernández; Mollnos, Verdugo, José Manuel; De Felipe; Ortiz Aquino, Cino, Cuesta (Canito), Amiano, Osorio y Marañón.

DOS EXPULSADOS Y MUCHAS TARJETAS EN SAN MAMES

Bilbao (Alfil). — El Atlético de Bilbao se impuso por 3-1 al Real Zaragoza, en un encuentro bronco, cargado de dureza y feos modales y en el que al margen del protagonismo del árbitro, se dieron dos expulsiones. La primera mitad concluyó con 1-0 de los rojiblancos.

En el minuto 21 del segundo tiempo, Rojo I fue expulsado por el árbitro, al parecer, por dirigirse a él desconsideradamente, y a los 27, lo fue también, Indio, por acumulación de dos tarjetas de amonestación.

Recibieron asimismo tarjeta: Barrachina (por entrada a un rival con violencia), Villar (por zancadilla), Juanjo (por no acatar las órdenes arbitrales) y Carlos (por protestar).

Dirigió el partido el señor Melero Guaza, castellano. Deplorable actuación. Dejó huella de desgarrado en unos y otros. Fue abroncado y «almohadilleado».

Athletic Iribar; Lasa, Astrain, Madariaga; Escalza, Villar, Irureta; Amorrortu, Carlos, Churruca y Rojo I.

R. Zaragoza: Junquera; Heredia, M. González, Indio; Bastos, Barrachina; Planelles, García Castany, Jordao, Planas y Juanjo.

Los cambios se realizaron en el primer tiempo. A los 34 minutos, Guisasola reemplazó a Astrain, tocado, y al mismo tiempo salió Rubial en sustitución de Planas. En la segunda parte a los 22, Dani ocupó el puesto de Amorrortu y un minuto después, el propio Rubial fue sustituido por J. González.

A los 5 minutos, tempranamente, el Athletic encarrió el partido. Carlos inauguró el marcador, luego de rebasar a Junquera.

En un barullo rápidamente resuelto por Rubial, hacia el minuto 16 de la segunda parte, el Zaragoza igualó el partido.

A los 23 se deshizo el empate, al llegar un balón por alto a Churruca, que lo cabeceó y desorientados Junquera y un par de defensores zaragozanos, el balón se coló mansamente (2-1).

El gol de la tranquilidad llegó a los 31 minutos. Churruca sacó una falta. Irureta y un defensa fueron a por el balón, más ninguno lo tocó y el portero, equivocado por la acción de delantero y defensa, no atendió al destino del balón, que entró en la puerta maña.

EL SEVILLA ARRANCO UN PUNTO ANTE EL HERCULES

Alicante (Alfil). — El Hércules y el Sevilla han empatado a cero, en partido de Primera División jugado esta tarde en el estadio Rico Pérez.

Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno, señor

Urrestarazu, que tuvo una actuación que no pasó de discreta. Amonestó a San José, Gallego y Scotta.

Sevilla: Paco; Hita, Gallego, San José; Rivas, Pulido (Blanco); Scotta, Jaén, Cantudo, Rubio y Ylvi.

Hércules: Deusto; José Antonio, Giuliano, Quique; Saccardi (Barrios); Rivera; Sancayetano. Bæna; Lubecke, Comisso y Charles.

Barrios fue derribado dentro del área, y el penalty correspondiente, lo lanzó Giuliano fuera por encima del larguero. Nunca había fallado antes ningún lanzamiento de este género.

El Hércules planteó mal el partido y lo jugó peor. No pudo nunca con el Sevilla y puede dar gracias de que la cosa acabase en empate, puesto que al equipo sevillista le anularon un gol y tuvo además varias oportunidades de alzarse con el santo y la limosna.

AL FINAL DEL PARTIDO EL MADRID PUDO EMPATAR

Madrid (Alfil). — El Real Madrid y la Real Sociedad han empatado a dos en partido del campeonato nacional de Liga, jugado esta noche en el estadio Santiago Bernabéu a cuyo descanso se llegó con empate a uno.

Arbitraje a cargo del colegiado cántabro Victoriano Sánchez Arminio. Mostró tarjeta amarilla a San José, a los 9 minutos de la segunda parte por juego peligroso y a los jugadores de la Real Sociedad, Arconada, por protestar, Olaizola e Idígoras, por juego peligroso, a los 16, 23 y 35 minutos respectivamente.

Real Madrid: Miguel Angel; Uría, Rubiñán, Camacho; Sol, Vitoria; Jensen, Breitner, Santillana, Velázquez y Roberto Martínez. A los 10 minutos de la primera parte se lesiona Camacho y 6 minutos después su puesto es cubierto por San José. A los 12 minutos de la segunda mitad, Jensen, lesionado, es sustituido por Guerini.

Real Sociedad: Arconada; Choperena, Olaizola, Muriillo; Gaztelu, Cortabarría; Idígoras, Diego, Satrustegui, Zamora y López Ufarte. En la segunda mitad, Idígoras y Zamora fueron reemplazados por Iriarte y Muruzabal, a los 39 y 42 minutos, respectivamente.

A los 8 minutos marcó Jensen el primer gol del Real Madrid, con un disparo alto y cruzado. Empató Idígoras para la Real Sociedad, a los 41 minutos, al rematar a trompicones un balón que había perdido Miguel Angel. A los 22 minutos de la segunda mitad, un centro de López Ufarte fue rematado, por Satrustegui de cabeza en plancha y aunque despejó Miguel Angel, el balón había pasado la raya. A los 37 centro largo y atrasado de Uría, al que no llegó Arconada, fue llevado a la red por Roberto Martínez, que estableció el empate definitivo.

El Real Madrid se ha encontrado hoy con un punto, porque a lo largo de los 90 minutos, ha sido muy inferior a la Real Sociedad en todo. Los donostiarros han dominado a lo largo de todo el partido, han sido más rápidos en los avances y han tenido en su defensa un mayor sentido de anticipación, además, de muchas más fuerzas.

EL ARBITRO PROTAGONISTA EN EL ESTADIO INSULAR

Las Palmas de Gran Canaria (Alfil). — Las Palmas y el Elche empataron sin goles en el partido que por la décima jornada del campeonato de Liga de fútbol de Primera División disputaron esta noche en el estadio Insular.

El protagonista del encuentro fue el árbitro, el castellano señor Soto Montesinos, que tuvo una desdichada actuación. Perjudicó al equipo canario en varias decisiones importantes y culminó su mal hacer en el minuto 35 del segundo tiempo cuando ignoró un clarísimo penalty de un defensa ilicitano, que sujetó en el área a Brindisi.

El partido se caracterizó por el amplio dominio de Las Palmas que atacó mucho desde los primeros minutos, pero con un fútbol demasiado tropicado, sin reposar, perdieron así diversas ocasiones de gol. El Elche, por su parte, montó un prudente sistema defensivo y amagó contragolpes a lo largo de los 90 minutos.

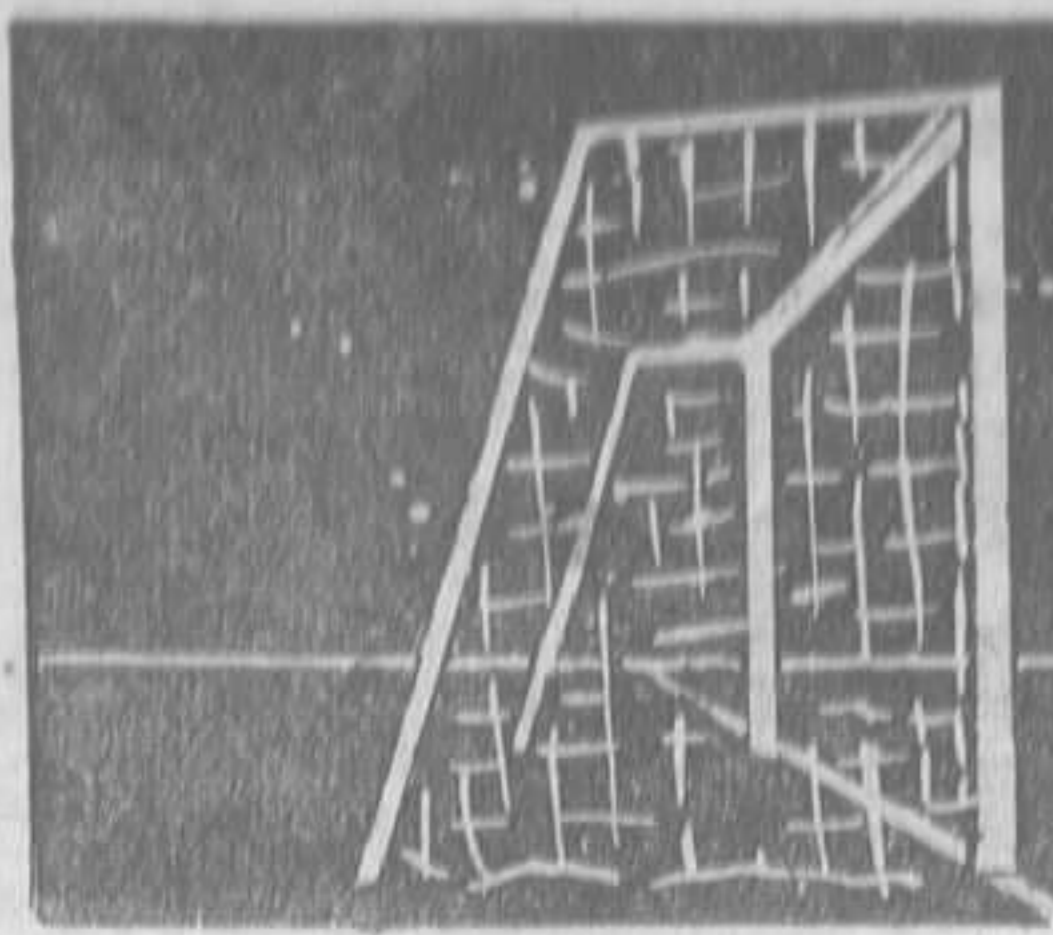
El mayor defecto de Las Palmas, aparte la falta de tranquilidad en su fútbol, fue el bombardear balones sobre la meta del Elche, lo que dio lugar a que el meta y defensores visitantes vieran facilitada su labor durante los primeros 45 minutos. Casi al final de este tiempo disfrutó el Elche de una ocasión de oro para adelantarse en el marcador, en un gran pase de Finarrolli a Cristo que éste desperdició cuando se encontraba sólo ante Carnevallí.

La segunda parte tuvo idénticas características. Hasta el final el Elche aguantó bien y logró un valioso punto positivo.

Destacaron Félix y Germán, por Las Palmas, y Esteban, Félix y Trobbiani, por el Elche.

Las Palmas: Carnevallí; Noly, Wolf, Castellano, Hernández; Brindisi, Germán, Félix; Fernández, Morete y Verde (Miguel Angel).

Elche: Esteban; Indio, Benítez, Dominichi, Melenchón; Montero, Trobbiani, Félix; Finarrolli, Gómez Vogliño y Cristo (Sitja).



así va

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Betis, 1; Atlético de Madrid, 0.
Las Palmas, 0; Elche, 0.
Racing Santander, 2; Español, 2.
Real Madrid, 2; Real Sociedad, 2.
Málaga, 1; Celta, 1.
Salamanca, 0; Valencia, 0.
Athletic de Bilbao, 3; Zaragoza, 1.
Barcelona, 3; BURGOS, 0.
Hércules, 0; Sevilla, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Atlético de Madrid	10	7	0	3	15	8	14+4
Barcelona	10	6	1	3	20	9	13+3
Valencia	10	5	3	2	22	13	13+3
Real Madrid	10	5	2	3	18	13	12+2
Español	10	5	2	3	18	19	12+2
Athletic de Bilbao	10	4	3	3	16	14	11+1
Real Sociedad	10	4	2	4	16	14	10
Celta	10	4	2	4	7	8	10
Santander	10	4	2	4	11	13	10
Sevilla	10	3	4	3	6	9	10
Betis	10	4	1	5	12	13	9-1
Las Palmas	10	4	1	5	11	13	9-1
Hércules	10	3	3	4	5	8	9-1
Málaga	10	3	3	4	7	12	9-1
Elche	10	2	4	4	9	13	8-2
Zaragoza	10	3	1	6	15	19	7-3
Salamanca	10	3	1	6	9	13	7-3
BURGOS	10	2	3	5	11	17	7-3

SEGUNDA DIVISION

Getafe, 0; Tarrasa, 2.
San Andrés, 2; Córdoba, 1.
Barcelona Atlético, 3; Coruña, 0.
Alavés, 1; Oviedo, 3.
Valladolid 2; Levante, 3.
Jaén, 1; Pontevedra, 0.
Granada, 0; Castellón, 0.
Tenerife, 2; Cádiz, 0.
Huelva, 2; Rayo Vallecano, 1.
Sporting de Gijón, 4; Calvo Sotelo, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Gijón	11	6	4	1	19	6	16+4
Jaén	11	6	3	2	14	8	15+3
Tarrasa	11	5	3	3	13	6	13+3
Rayo Vallecano	11	5	3	3	10	10	13+3
Getafe	11	5	2	4	14	11	12
Tenerife	11	5	2	4	13	13	12
Oviedo	11	6	0	5	15	16	12+2
Calvo Sotelo	11	4	4	3	13	14	12+2
Huelva	11	5	2	4	11	14	12
Córdoba	11	4	3	4	13	10	11+1
Cádiz	11	4	3	4	14	14	11+1
Levante	11	4	2	5	14	17	10
Coruña	11	2	6	3	9	13	10
Valladolid	11	3	3	5	17	18	9-3
Pontevedra	11	2	5	4	11	13	9-1
Alavés	11	2	5	4	13	17	9-3
San Andrés	11	3	3	5	9	12	9-3
Barcelona Atlético	11	3	3	5	9	12	9-3
Castellón	11	2	4	5	12	14	8-2
Granada	11	2	4	5	10	15	8-4

TERCERA DIVISION

(GRUPO SEGUNDO)

Moscardó, 3; Tudelano, 0.
Talavera, 2; Pegaso, 3.
Palencia, 0; Ponferradina, 0.
Osasuna, 1; Atlético Madrileño, 0.
Zamora, 0; Logroñés, 0.
Calahorra 2; Touring, 2.
Carabanchel, 2; San Sebastián, 1.
Torrejón 2; MIRANDES, 1.
Leonesa, 3; Lagún Onak, 1.
Castilla, 5; Real Unión, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Atlético Madrileño	11	7	3	1	21	4	17+7
Leonesa	11	8	1	2	24	9	17+5
Osasuna	11	6	2	3	20	9	14+2
Palencia	11	5	3	3	14	11	14+1
Castilla	11	6	2	3	26	12	14+2
MIRANDES	11	5	2	4	18	12	12+2
Real Unión	11	4	4	3	13	18	12+3
Pegaso	11	5	2	4	17	13	12+2
Torrejón	11	4	4	3	10	9	12-2
Ponferradina	11	4	3	4	12	15	11+1
Moscardó	11	4	3	4	11	12	11-1
Zamora	11	5	1	5	16	18	11-1
Tudelano	11	3	4	4	13	18	10
Logroñés	11	3	4	4	10	14	10
Talavera	11	3	3	5	14	18	9-3
San Sebastián	11	4	1	6	14	19	9+1
Carabanchel	11	4	1	6	15	20	9-3
Lagún Onak	11	1	4	6	7	20	6-4
Calahorra	11	1	4	6	9	18	6-6
Touring	11	1	2	8	9	24	4-6

PRIMERA REGIONAL

Ciudad Rodrigo, 1; G. ARANDINA, 1.
La Bañeza, 2; Astorga, 1.
BURGOS PROMESAS, 0; Cuéllar, 0.
Peñaranda, 2; Benavente, 1.
Salmantino, 5; Medinense, 0.
Béjar, 1; Valladolid Promesas, 0.
Bembibre, 1; Monterrey, 0.
Guardo, 0; Venta de Baños, 0.
CIUDAD DEPORTIVA, 2; Dueñas, 0.
Cacabelense, 4; Toresana, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
G. ARANDINA	11	7	3	1	27	10	17+7
Venta de Baños	11	6	3	2	12	7	15+5
C. DEPORTIVA	11	5	5	1	20	11	15+3
Salmantino	11	6	3	2	27	11	15+3
Guardo	11	7	1	3	23	13	15+3
Medinense	11	6	2	3	16	15	14+4
BURGOS PROMESAS	11	6	2	3	8	5	14+2
Béjar	11	4	4	3	10	7	12
Valladolid Promesas	11	4	3	4	11	9	11+1
Toresana	11	3	5	3	14	18	11+1
Bembibre	11	5	1	5	16	18	11-1
Benavente	11	3	4	4	15	16	10
Cuéllar	11	3	4	4	10	13	10
La Bañeza	11	5	1	5	14	10	9-1
Astorga	11	4	1	6	15	19	9-1
Cacabelense	11	3	3	5	13	14	9-3
Ciudad Rodrigo	11	2	4	5	11	19	8-4
Peñaranda	11	3	2	6	11	21	8-4
Monterrey	11	1	2	8	4	18	4-6
Dueñas	11	0	1	10	4	27	1-9

La Bañeza figura con dos puntos menos por sanción federativa.

RADIOS PARA COCHES

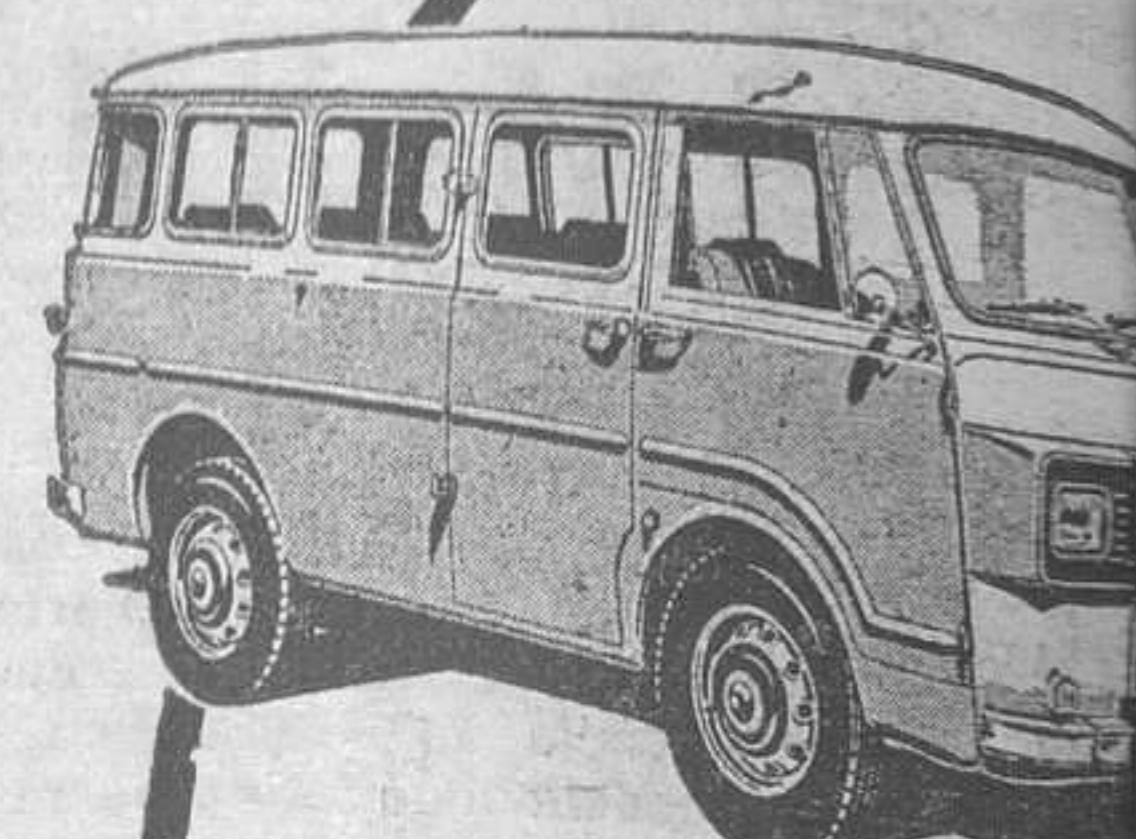
EN

AUTO-RADIO BALBAS

PRIMERAS MARCAS

MONTAJES - REPARACION

SANTA CLARA, 4 - TELEFONO 200134



PALACIOS AUTO AGRICOLA

Furgoneta EBRO F-108, motor PERKINS, carga útil 1.000 Kgs. versiones: furgón, plataforma, cabina 5 plazas, ambulancia, mlt y auto-caravana.



PALACIOS AUTO AGRICOLA

La joven y dinámica EBRO-SIATA 50 motor Seat 850. Versiones furgón y mixto.

...TIENE SUERTE

SI VD. VIVE EN LA

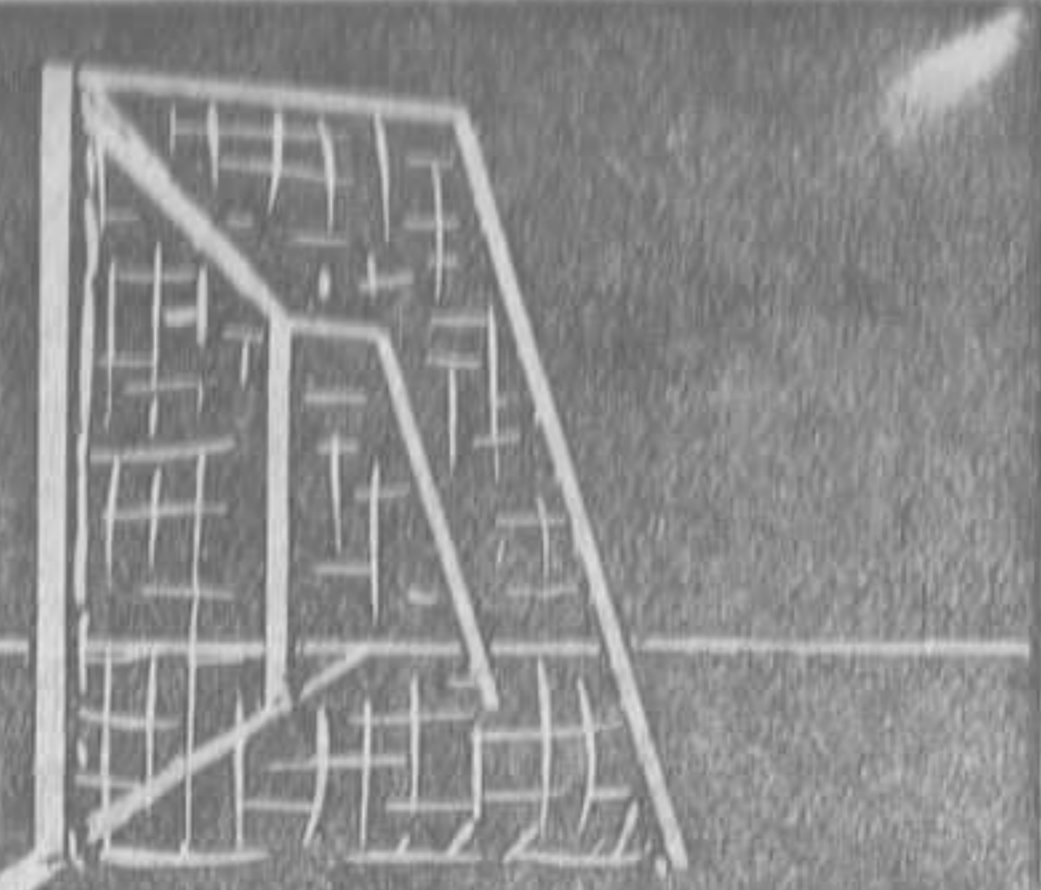
ZONA de GAMONAL

porque en

C/VITORIA, 171

está...

La Liga



PROXIMA JORNADA LA QUINIELA GANADORA

PRIMERA DIVISION

Betis - Las Palmas
 Elche - Santander
 Español - Real Madrid
 Real Sociedad - Málaga
 Celta - Salamanca
 Valencia - Athletic de Bilbao
 Zaragoza - Barcelona
 BURGOS Hércules
 Atlético de Madrid - Sevilla

SEGUNDA DIVISION

Tarrasa Gijón
 Córdoba Getafe
 Coruña San Andrés
 Oviedo Barcelona Atlético
 Levante Alavés
 Pontevedra Valladolid
 Castellón Jaén
 Cádiz Granada
 Rayo Vallecano - Tenerife
 Calvo Sotelo - Huelva

TERCERA DIVISION

(GRUPO SEGUNDO)

Tudelano Castilla
 Pegaso Moscardó
 Ponferradina - Talavera
 Atlético Madrileño - Palencia
 Logroñés Osasuna
 Touring Zamora
 San Sebastián - Calahorra
 MIRANDES Carabanchel
 Lagún Onak - Torrejón
 Real Unión Leonesa

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

G. ARANDINA - Cacabelense
 Astorga Ciudad Rodrigo
 Cuéllar La Bañeza
 Benavente - BURGOS PROMESAS
 Medinense Peñaranda
 Valladolid Promesas - Salmantino
 Monterrey Béjar
 Venta de Baños Bembibre
 Dueñas Guardo
 Toresana - CIUDAD DEPORTIVA

BETIS - ATLETICO DE MADRID	1
SANTANDER - ESPAÑOL	x
REAL MADRID REAL SOCIEDAD	x
MALAGA - CELTA	x
SALAMANCA VALENCIA	x
ATHLETIC DE BILBAO - ZARAGOZA	1
BARCELONA BURGOS	1
HERCULES - SEVILLA	x
SAN ANDRES CORDOBA	1
BARCELONA ATLETICO - CORUÑA	1
ALAVES - OVIEDO	2
JAEN - PONTEVEDRA	1
GRANADA - CASTELLON	x
TENERIFE - CADIZ	1

NUEVO RECORD DE RECAUDACION

Madrid. — Resultado del primer escrutinio provisional correspondiente a la decimoprimera jornada de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas.

Con catorce resultados han aparecido hasta el momento 7 boletos.

Con trece 559.

De doce la cifra se eleva a 9.708.

La recaudación de esta semana, asciende a 723 millones de pesetas.

Torneo juvenil de Mónaco

La selección española derrotó a la yugoslava (2-1)

Montecarlo (Alfil). — La selección «junior» de España ha vencido hoy a la de Yugoslavia por dos goles a uno, en partido del Torneo europeo de fútbol, que se disputa en Mónaco.

los yugoslavos, los españoles supieron, con buena táctica defensiva, mantener el gol de diferencia en el marcador.

El juego fue dirigido por el italiano Gussoni.

Antes unos tres mil aficionados, con excelente tiempo y el terreno en buenas condiciones pese a las lluvias caldas los pasados días, los jóvenes jugadores españoles obtuvieron una merecida victoria.

Con juego rápido y de gran técnica, los hispanos pusieron pronto en aprietos a sus rivales y a los 17 minutos vieron recompensado su dominio con el primer gol marcado por Fernández.

En el minuto 30, siempre con buen juego de los españoles, Porrás, al rematar de cabeza un córner cedido por Fernández, puso en el marcador el 2-0 con que finalizó la primera parte.

En la continuación cambió por completo la marcha del partido. Los españoles acusaron el esfuerzo y adoptaron la táctica de mantener su ventaja. Yugoslavia comenzó a presionar y a los 47 minutos de juego acertó distancias con un tanto conseguido por Zivcovic en jugada personal. Pese al dominio de

DIVISION DE HONOR DE BALONMANO

Madrid (Alfil). — Resultados de los partidos de balonmano correspondientes a la jornada de hoy.

División de Honor (séptima jornada).

Academia Octavio, 11; Analtasuna, 12.

Granollers, 25; Barcelona, 19.

Grupo Covadonga, 23; Seat, 21.

Calpisa, 26; At. Madrid, 18.

San Antonio, 23; Teucro, 16.

Marcol, 20; Arrate, 15.

Primera División femenina (cuarta jornada).

Sta. Cruz Tenerife, 18; Medina Coruña, 7.

Medina Málaga, 13; Cref Sevilla, 12.

Pasajes, 15; Gran Canaria, 14.

Medina Madrid, 15; Medina Valencia, 11.

Medina Zaragoza, 11; At. Madrid, 9.

OTROS RESULTADOS DE TERCERA DIVISION

Grupo primero:

Baracaldo, 1; Guecho, 0.
 Sestao, 1; Basconia, 2.
 Guernica, 0; Lezidesa, 0.
 Bilbao Ath., 2; Gijón, 1.
 Arosa, 1; Gran Peña, 1.
 Ferrol, 1; Lugo, 1.
 Torrelavega, 2; Compostela, 0 (ayer).
 Arenas, 2; Naval, 1.
 Orense, 2; Laredo, 2.

Grupo Tercero:

Yeclano, 1; Lérida, 1.
 Eldense, 1; Mallorca, 1.
 Vinaroz, 2; Poblense, 1.
 Reus, 6; Acero, 1.
 Huesca, 1; Tarragona, 0.

At. Baleares, 4; Gandía, 0.

Ibiza, 1; Onteniente, 1.
 Sabadell, 2; Gerona, 0.
 Constancia, 0; Villena, 1.

Grupo Cuarto:

Sevilla At., 2; Valdepeñas, 1.
 Portuense, 2; Badajoz, 4.
 San Fernando, 3; Diester Zafra, 1.

Murcia, 3; Jerez C. DL., 0.
 G. Melilla, 1; Linares, 1.
 Cacereño, 0; Orihuela, 0.
 Mérida, 1; Ceuta, 1.
 Guadalajara, 2; Alcañices, 0.

Jerez Industrial, 1; Betis Deportivo, 0.

ANUNCIESE en:

La «HOJA DEL LUNES»

UTO AGRICOLA
 versiones fuertes de bajo
 motor Diesel EBRO
 PERKINS desde .500
 a 11.600 Kgs.

UTO AGRICOLA
 terreno JEEP-EBRO.
 PERKINS. Versiones
 industrial y deportivo.

URARANDA ♦ MEDINA



una gran tienda

para vestir mejor
LO MEJOR
 a mejor precio

Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



Su presencia siempre agrada.



DEPORTES

SEGUNDA DIVISION

Tarrasa, Oviedo y Levante vencieron en campo ajeno

Barcelona (Alfil). — El San Andrés ha vencido al Córdoba por 2 goles a 1, en partido disputado esta mañana en el campo de la carretera de Santa Coloma.

Arbitro, señor Urío, del Colegio extremeño.

San Andrés. Bertomeu; Rodri, Tovar, Moya (Caasas); Díez, Paquito; Felipe, Díaz, Martín, Pepe Juan y Rivero.

Córdoba. — Molina; Pablo, Salas, Marín; Varó, Alvarez; Ollero, Abelenda, Burguete, Delgado (Onega), Lezcano (Gallego).

El primer gol llegó en el minuto 19 del segundo tiempo, obra de Marín al rematar de cabeza un centro de Rivero, quien, a su vez, había recibido el balón de Pepe Juan, que realizó una gran jugada. El empate se produjo seis minutos más tarde, en un tiro de Burguete a pase de Alvarez. El gol de la victoria no se marcaría hasta dos minutos del final. Fue a resultas de un penalty, provocado por un derribo de Salas a Díez. La falta máxima fue lanzada por Pepe Juan, que engañó al portero.

El partido tuvo dos fases. En la primera el Córdoba dominó plenamente. Sin embargo tras la expulsión conjunta de Cañero del Córdoba y Cassassa del San Andrés, el equipo andaluz se vino abajo. Dicha expulsión fue motivada por agresión mutua de ambos jugadores. Una vez terminado el descanso fue el San Andrés el que llevó la pauta del partido, mereciendo un mejor resultado, ya que el Córdoba se replegó en su zona para evitar los efectos de la presión del San Andrés.

PRIMERA DERROTA DEL GETAFE EN CASA

Madrid (Alfil). — El Tarrasa ha vencido a domicilio al Getafe por dos goles a cero.

Alineaciones: Getafe. — Cervantes (Vidal); Chiqui, Cruz, Amunárriz; Gutiérrez, Alfonso; Javi, Escalante, Salazar, Zambrano, Narriz (Romero).

Tarrasa. — Vallespir; Jiménez (Cilla), Morete, Arias; Ovejero (Nieto), Gonzalo; Bío, Planas, Cruz Carrascosa, Domenech, Rojo.

Arbitró el partido el colegiado aragonés Pes Pérez que realizó una discreta actuación.

Goles. — El primer gol del Tarrasa se marcó a los diecisiete minutos del segundo tiempo, Arias desde el centro del campo envía un pase en profundidad a Rojo que se encontraba en su posición de extremo izquierdo, tras sortear a una defensa centra sobre el área del Getafe para que Cruz Carrascosa remate a placer sin que Cervantes pudiera hacer nada por detener el balón.

A los veintiocho minutos Cruz Carrascosa intercepta en el centro del campo un pase de Escalante, tras hacer la pared con Domenech se interna por el extremo derecha para centrar sobre puerta en donde Bío no tiene más que empujar el balón al fondo de las mallas.

El Tarrasa ha sido el primer equipo que ha logrado vencer

al Getafe en su campo de «Las Margaritas», que hoy presentaba una gran entrada cerca del lleno. No ha tenido muchos problemas el equipo catalán para llevarse los dos puntos ya que ha tenido en todo momento dominada la situación frente a un Getafe que ha estado voluntarioso pero no ha podido hacer nada por evitar la derrota.

GANO EL HUELVA

Huelva (Alfil). — Por dos goles a uno ha derrotado el Recreativo de Huelva al Rayo Vallecano.

Recreativo de Huelva. — Alonso; Paniagua, Bonet, Isabelo; Gerolami (Ortiz), Espárrago; Lapi, Torres, Rivero, Aramburu (Galindo) y Galleguito.

Rayo Vallecano. — Alcázar; Anero, Uceda, Luna (Iglesias); Manolito, Macua; Francisco, Guzmán, Riel (Alvarito), Felices y González.

Arbitró el colegiado Fandós, valenciano, en sustitución de Barbosa Alvarez, enfermo. Mostró tarjeta amarilla a Luna, Torres y Aramburu.

A los 23 minutos, Rivero a la media vuelta consigue el 1-0.

A los 47 minutos, Rivero, de cabeza, a centro de Lapi, establece el segundo gol onubense.

A los 82 minutos, González a servicio de Iglesias, acorta distancias para el Rayo.

El Recreativo se ha mostrado siempre muy superior a su adversario, ha sido merecedor de una victoria más amplia de la que al final reflejaba el marcador.

El Recreativo falló un penalty en el segundo tiempo, al desviar el meta Alcázar el balón impulsado por Isabelo.

El Rayo creó peligro sólo en los diez últimos minutos del encuentro, pasando varios momentos de apuros la meta de Alonso.

EL VALLADOLID CEDIO DOS PUNTOS

Valladolid (Alfil). — En encuentro de Liga disputado esta tarde en el estadio «José Zorrilla», el Real Valladolid ha sido derrotado por el Levante por el resultado de dos goles a tres.

Arbitró el colegiado aragonés señor Bobés Frias, con algunos errores, el principal el no señalar un penalty que hizo Sierra a Rusky. Amonestó a Alfonseda y Quereumont, del Levante, y a Puig Viñeta y Toño, del Valladolid.

Alineaciones: Levante: Barier; Pedro, Loreh, Sierra; González, Guri; Alvarez, Niro, Díaz, Quereumont y Alfonseda (Alberto).

Valladolid: Llacer; Toño, Docal, Avelino; Puig Viñeta, Moré; Díaz (Vicente), Mellado (Aparicio), Palacios, Landáburu y Rusky.

Goles: A los cinco minutos, jugada de Moré por la banda, que centra a Palacios, quien marca de cabeza el primer gol.

A los 21 minutos, se interna Moré en el área, regateando hasta al portero y cuando se disponía a rematar es derribado por Pedro. El penalty lo transforma Avelino en el dos a cero.

En el minuto 27, falta al borde del área local, la defensa no acertó a despejar y Alfonseda mete el pie y consigue el primer gol de su equipo.

En el minuto cinco de la segunda parte, falta sacada por el Levante y Quereumont haciendo la pared con Alvarez remachó a la red el empate a dos.

En el minuto 28, contraataque del Levante por mediación de Alvarez, que llegó hasta la línea de fondo y su centro fue rematado a placer por Díaz, consiguiendo el tanto de la victoria.

En el minuto final Loren derribó a Palacios en el área y el correspondiente penalty lo tira Vicente y el meta Barier logró despejar.

DOS POSITIVOS PARA EL OVIEDO

Vitoria (Alfil). — Merecida victoria del Real Oviedo a domicilio, sobre el Deportivo Alavés (1-3).

Alineaciones: D. Alavés: Rodri; Odriozola, Bea, Zuluaga; Morgado (Trona), Montejo (Alesancó); Baena, Arambarri, Salamanca Marín y Urquía.

Real Oviedo: Ratomir; F Galán, Maxi, Jacquet; Vicente, Laguna; Javier, Iriarte, E. Galán, Vall-Llovera (Ortuondo) y Alarcón.

Dirigió el partido el colegiado navarro señor Condón Uri. Fue abroncado por no conceder un segundo gol al Alavés en remate de Urquía; según muchos espectadores, el balón traspasó la línea de gol. Amonestó a Bea, Baena, G. Galán y Jacquet.

Inauguró el marcador el Alavés en el minuto 10 del primer tiempo, por medio de Urquía, tras pegar el balón en la ceja del poste.

En el minuto 20 del segundo tiempo, Galán, de cabeza y a centro de Javier, estableció el empate.

En el minuto 29, nuevamente Galán, de cabeza, esta vez a centro de Ortuondo, logró el segundo tanto para los asturianos. Y a trece minutos del final, Ortuondo, después de una brillante jugada, medió el balón a Alarcón, quien logró el tercer gol para los asturianos.

Mejor juego ovetense, que se impuso a la voluntad y empeño local. Sobre todo en la segunda parte el Real Oviedo dio sensación de magnífico equipo. Hay que destacar la sensacional actuación de Ortuondo. Los restantes estuvieron a buen tono. En el Alavés cabe destacar a Urquía.

GOLEADA DEL GIJÓN

Gijón (Alfil). — El Real Sporting de Gijón ha vencido al Calvo Sotelo por cuatro goles a uno.

Arbitró el colegiado extremeño señor Congregado, que anuló un gol al Gijón por fuera de juego de Quini en balón rechazado por un contrario y se inventó un penalty imaginario contra los locales. Mostró tarjeta a Lolo. El partido fue correctísimo y ello facilitó su labor.

Alineaciones: Real Gijón: Castro; Redondo, Doria (Maceda), Núñez; Joaquín, José Manuel; Mesa, Ciriaco (Toni), Quini, Fnajul y Ferrero.

Calvo Sotelo: Franco; Lobo, Pedrito, Fabián; Chone, Piñán; Claudio (Bautista), Waldo, Odair, Nuevo (Vázquez) y Molina.

Marcó el Sporting a los siete minutos en centro de Mesa y remate de Joaquín, de cabeza.

A los 31 minutos, tiro de Joaquín que rechaza el portero y Quini remata a las mallas desde cerca.

En la segunda parte, a los cinco minutos, gran jugada de Ciriaco, que dribla a varios contrarios y suelta un chutazo al ángulo.

A los 26 centro de Redondo y gran cabezazo de Fanjul.

A los 39, penalty imaginario contra el Gijón, que Odair convierte en gol.

El partido no tuvo grandes dificultades para los locales, que ejercieron dominio absoluto y mostraron rotunda superioridad.

JUSTA VICTORIA DEL BARCELONA ATLETICO

Barcelona (Alfil). — El Barcelona Atlético ha derrotado al Deportivo de La Coruña por tres goles a cero.

A las órdenes del colegiado valenciano señor Gramaje, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Barcelona Atlético: Castell; Pérez, Mina, Estella; Durán, Corominas; Emilio, Moré (Casas), Cervera, Martínez y Mercadé.

D. de La Coruña: Buyo; Pardo, Vituco, Albino; Píris, Gallego; Piño (Pousada), García, Piña (Merlo), Núñez y Rabadeira.

Goles: El primer gol fue marcado por Mercadé a los nueve minutos del primer tiempo.

Tras el descanso, al minuto de juego, Emilio en jugada personal, establece el dos a cero y a los tres minutos, Cervera logra el tres a cero definitivo.

Justa victoria del Barcelona Atlético, que se impuso por velocidad, coraje y dureza a un desconocido Deportivo de La Coruña. El tres a cero que campeaba en el marcador a los 48 minutos escasos de partido pareció ser el pórtico de una goleada, pero el Barcelona Atlético a pesar de los estrepitosos fallos de la defensa coruñesa, que hoy dio toda clase de facilidades, no acertó a transformar ninguna de las numerosísimas ocasiones de gol de que dispuso.

VICTORIA MINIMA Y CON DIFICULTAD

Jaén (Alfil). — Por un gol a cero ha vencido el Real Jaén al Pontevedra.

Alineaciones: R. Jaén: Aguinaga; Martín Vila Laría, Sánchez; Angel, Monterde; José Luis Lacalle, Flores, Machado Zubitur (Calabuig).

Pontevedra: Sánchez; Santos, Amutio, Canosa; Marqués, Gabriel; Vavá (Sasiá) y después Barral, Sergio De la Torre, Plaza y Domínguez.

Dirigió el encuentro el colegiado valenciano señor Carreño.

El único gol del partido consiguió el Jaén en el minuto 37 de juego por mediación de Lacalle, que tiró desde el borde del área llegando el cuero a la red.

Muy difícil le ha resultado al Jaén doblegar al Pontevedra, un equipo que planteó el partido con muchos hombres atrás, tratando de no ver perforada su meta, labor que los gallegos realizaron a la perfección, marcando estrechamente a los hombres puntas del Jaén. Así los locales estrellaron dos balones en los palos disfrutaron de varias ocasiones de mover el marcador.

El Pontevedra fue superconservador. Sólo en el primer tiempo intentó acercarse en un par de ocasiones al portal de Aguinaga, pero con tan pocos efectivos que sus intentos fueron frustrados.

REPARTO DE PUNTOS

Granada (Alfil). — Con empate a cero goles ha finalizado el encuentro Granada Castellón, disputado en el estadio de «Los Cármenes».

Granada: López; Casuco, Edison, Grande; Falto, Fernández (Poblete); Orihuela, Benítez (Quiles), Parist, Aguilu y Lorenzo.

Castellón: Racic; Martín Santos, Babiloni, Subirats, Ramón, Corrales; Grand (Selma), Montañés (Ruiz), Cioffi, Lleida y Faubel.

Arbitró el colegiado Diago Agüero. Mostró tarjeta amarilla a Falto, del Granada, a Selma, del Castellón.

El partido ha sido disputadísimo. Con un Granada volcado sobre la meta visitante, defendiéndose el Castellón con acierto y orden, ofreciendo serias dificultades para batir su meta, teniendo en Racic su mejor y más destacado jugador.

No mereció el Granada perder este nuevo punto que creó muchas ocasiones de gol, dominando netamente su rival, al que desbarbó en ocasiones.

Por su parte, el Castellón creó algunas ocasiones de gol en los contrataques que efectuó; en uno de ellos Cioffi estrelló el balón en un poste.

ANIS DE LA ASTURIANA

DEPORTIVOS

Encuentro de poca calidad

Los dos goles de la Deportiva equipo local se vino abajo (2-0)

El colista de Regional Preferente dió más guerra de la esperada

Las doce de la mañana se enfrentaron en el estadio de Ballesteros el equipo de la Ciudad Deportiva de Palencia, colista de la Regional Preferente, y el equipo local. El partido empezó con nerviosismo y terminó con nubes, temperatura fue buena, al final refrescó bastante.

En el segundo tiempo el dominio de los de la Deportiva fue aplastante pero desordenado y se desperdiciaron otras ocasiones de gol. No se veía juego y el público terminó por aburrirse en vista de que no se producía la goleada que esperaban. A los 12 minutos Leandro perdió una buena oportunidad por levantar demasiado el balón. A los 27 llega la jugada polémica, por una falta cometida dentro del área que el árbitro señala fuera de ella. A los 3, Serrano, que estuvo tan desahogado como Gelo en el primer tiempo falla la más clara

oportunidad de ampliar el resultado, por querer rematar con la cabeza un balón que estaba casi a ras de suelo después de haber rebotado en el poste. El Dueñas le componen jugadores muy jóvenes y por eso faltos de experiencia, pero tienen algunos que desputan bien. Se defienden y luchan con gran entusiasmo, pero adelante no tienen artilleros ni jugadores que penetren con peligro en el área contraria.

Un partido más de los de la Deportiva, que vencieron, pero no convencieron ante el colista.

JUSTO RESULTADO EN "EL PLANTIO"

Flojo partido del Burgos Promesas teniendo como rival al Cuéllar (0-0)

El equipo local no convenció ante un adversario que se limitó a defenderse

No sé lo que habrán dicho los entrenadores del Burgos Promesas y Cuéllar después de los noventa minutos pero por el momento no me interesa. Fue un partido más con más pena que gloria y al final del encuentro sin goles que da una idea de lo acontecido a lo largo de los noventa minutos. Unos quinientos aficionados en las gradas y a las órdenes del colegiado Berciano que tuvo una actuación poco afortunada los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Burgos Promesas. — Llorente; Pérez, Javi, Maldonado, López; Tasio, Quique, Marcial; Baranda, Renuncio y Temiño.

Cuéllar. — Cuadrado; José Manuel, Cesáreo, Antolín; Rabani-

lo, Recio; Santi, Arroyo, Capellán, Bela y Antonio.

COMENTARIO

Esta vez el Burgos Promesas no convenció y se dejó llevar un punto de «El Plantío» frente a un rival experimentado y que trenzó una araña defensiva muy difícil de romper pero dio el resultado que el once visitante se había propuesto al inicio del choque. Un primer tiempo, poco destacado. La delantera local estuvo muy floja y únicamente cabe apuntar un disparo de Temiño a los cuarenta minutos de juego que con más apuros de los previstos detuvo el cancerbero visitante. Fue lo más importante. El resto, se lo pueden imaginar. Todo, o casi todo

el juego por el centro, con dos arrietas, Renuncio y Temiño y un extremo derecha, Baranda, que acusó que esa demarcación no es la suya. El dominio en el centro del campo era para los visitantes que con su experiencia empezaron a poner nerviosos a los alevines del Burgos. La táctica defensiva foránea empezaba a dar sus resultados y la nulidad total de la línea ofensiva local empezaba a poner más voluntad que acierto. Esta vez el «mister» del Burgos Promesas no acertó pero no hablémos de lo que pudo ser. Y digamos que el Promesas jugó uno de sus partidos más flojos de la presente temporada.

En la continuación, sin cambios y con más fallos de los esperados. La delantera local lenta, sobre todo su arieta que no está en su mejor momento. La voluntad e interés de Tasio; el buen hacer de la defensa local salvaron un poco la calificación general del equipo.

El Cuéllar a medida que pasaban los minutos se iba afianzando y ya perdió el respeto al rival. A los 21 minutos un sensacional chut de López es detenido en una magnífica intervención por el cancerbero Cuadrado. Y a los cuarenta, el tiro más peligroso del choque. Sería Baranda al recoger el esférico de un libre indirecto y el poste repelió el disparo. Una gran ocasión que careció de fortuna.

Y se llegó al final como se había empezado al principio. En el marcador sin goles y lo que es peor que el Promesas no convenció ni a propios ni a extraños. Varios aficionados pidieron el cambio de algún jugador pero no habría cambios y se perdió justamente un punto ante un rival que sin ser gran cosa demostró ser peleón y se limitó a mantener el resultado inicial. Y como por lo visto no da más para escribir ponemos punto final después de presenciar un partido malo, muy malo.

MINIMA Y COSTOSA VICTORIA DEL TORREJON SOBRE EL MIRANDES (2-1)

El tanto de la victoria fue conseguido de penalty, injusto a todas luces

Madrid (Crónica de "Alfil", especial para HOJA DEL LUNES).

El Torrejón, venció al Mirandés por dos goles a uno, en encuentro del segundo grupo de Tercera División, disputado esta mañana en el campo municipal de San Isidro, con tiempo espléndido y muy buena entrada.

Al finalizar el primer tiempo el resultado era de empate a un gol.

Dirigió el encuentro el señor Riera Morro, colegiado balear que cuajó una labor desafortunada, que fue protestada por el público. Pitó faltas inexistentes y pasó por alto otras que lo eran. El gol que supuso el triunfo local, conseguido de penalty, lo fue a todas luces injusto, pero inútiles resultaron las airadas protestas de los visitantes, porque el trencilla se mantuvo en su trece y ordenó el lanzamiento.

Mostró tarjetas amarillas al jugador visitante Alava y al local Alcalá en la primera parte y en la segunda lo hizo a Pedro y a Calvo por parte local y a los burgaleses Pepe y Frechilla.

Encuentro en líneas generales bastante bronco, que tuvo una primera parte de gran juego de los locales, que técnicamente fueron siempre superiores a sus rivales. Además de buena técnica, mucho coraje y entusiasmo en el Torrejón, que en momentos llegó a acorralar en su parcela al cuadro del Mirandés, que mostró sobre todo contundencia en la cobertura, despejando sin contemplaciones los hombres de la zaga.

Los primeros momentos fueron de alternativas en las distintas áreas, con mayor presión de los locales, hasta el minuto 15, en que subió al marcador el primer gol del Torrejón. Fue un gran gol de Alcalá, jugando con mucha habilidad el esférico, en una gran disparo a media altura, que entró como una exhalación por toda la escua-

dra. Ovación de gala para el jugador local.

Un minuto después, el mismo Calvo a la salida de un córner, remata, rozando el poste.

Nueva ocasión para los locales desaprovechada por García López, a los 30 minutos.

Y cuatro minutos después el gol del Mirandés, en jugada desafortunada de la zaga local y del portero Leal, que no acertaron a cortar el centro chut de Braceras, que aprovechó Urdaci en posición adelantada para enviar de cabeza, con la puerta desguardada, al fondo del marco. Era el uno a uno resultado con que se llegó al descanso.

En las postrimerías de este primer periodo, en pase de Calvo a Eduardo, éste solo, delante de la puerta defendida por Muñoz, no acierta en el tiro que salió lamiendo el poste.

El Torrejón en la continuación comenzó presionando sobre el portero de Muñoz, que al minuto de juego intercepta con acierto un disparo de Calvo.

A los 15 minutos García López se interna por la derecha, dos defensas le salen al encuentro, cayéndose el jugador, el árbitro decreta el máximo castigo, que Calvo lanza con dureza y roza al ángulo izquierdo del meta Muñoz, estableciendo el dos a uno definitivo.

El Torrejón, se muestra ahora conservador, conformándose con el resultado, lo que aprovecha el Mirandés para abrir sus líneas y lanzarse afanosamente en busca del empate y así, a los 26 minutos, Leal se arroja a los pies de Iru, cuando se filtraba peligrosamente hacia el marco.

A los 33 minutos Urdaci lanzado a ataque, aprovecha un fallo de la zaga local pero su disparo sole fuera por poco.

Nuevos intentos por parte

visitante, pero el Torrejón, cerró ordenadamente sus líneas, sin descuidar el contra golpe y con más emoción que buen juego y con mayor acoso del Mirandés, en estos últimos minutos, finalizó el encuentro.

Triunfo merecido del Torrejón, que cuajó una extraordinaria primera mitad en la que mereció llegar con ventaja en el marcador, pero hoy la parroquia del cuadro blanquirrojo salió complacida de la gran demostración y de que además es ya una realidad su evidente recuperación.

Salvedad de fallo defensivo que supuso el gol visitante, todos los jugadores locales actuaron en un magnífico nivel de buen juego. Al-

(Pasa a la página 19)

RESULTADOS DE LA PRIMERA DIVISION DE BALONCESTO

Madrid (Alfil). — Resultados de los partidos de baloncesto correspondientes a la jornada de hoy:

Liga Nacional masculina de Primera División (quinta jornada):

Breogán, 81; Juventud, 99. Basconia, 102; Pineda, 80. Cotonificio, 78; Barcelona, 82. Manresa, 81; Real Madrid, 114. Estudiantes, 111; Dico's, 91. Hospitalet, 88; Valladolid, 73.

Liga Nacional femenina de Primera División (cuarta jornada):

Medina Lérida, 57; Tabacalera, 48. Medina S. Sebastián, 81; Cref Madrid, 74. Evax, 70; Celta, 71. Esclavas, 53; Hispano Francés, 72. Tenerife Krystal, 60; Mataró, 59. L'Oreal, 90; Medicina Hospital, 50.

SU DESAYUNO

EN

CAFETERIA OSAKA

TOTALMENTE REMOZADO

HAMBURGUESAS - PLATOS COMBINADOS

APERITIVOS

CAFETERIA OSAKA

ESPOLON, 26

CAZA Y PESCA

La perdiz y la codorniz: su cría y explotación

Dos manuales de «Ediciones Mundi-Prensa» para resolver el futuro de la supervivencia de esas dos especies cinegéticas

Ediciones Mundi-Prensa, con casa central en Madrid—Castelló, 37— acaba de lanzar dos manuales de un interés indiscutible sobre las posibilidades comerciales de dos de las especies cinegéticas de más alta estimación: la perdiz y la codorniz. Se refieren a la cría y explotación de una y otra especie, en sendos volúmenes de no demasiadas páginas, en un texto claro y conciso, con profusión de ilustraciones y cuadros analíticos de gran valía. Si es bien sabido—como se dice en la nota introductora— que la bibliografía en nuestra lengua sobre animales de caza no es particularmente rica en cuanto a calidad, sin duda estos dos libros ponen a disposición de las personas interesadas una aportación considerable para dar respuesta satisfactoria a los especiales problemas que presentan la explotación de la codorniz y de la perdiz. Para quienes tenemos un concepto más bien deportivo que industrial de esas especies, los dos libros nos ofrecen interesantes motivos, porque del proceso de la industrialización puede derivar—y de hecho así está ya sucediendo— el contar con mayor número de piezas para satisfacción de exigencias cinegéticas. Y es éste precisamente el sector que a nosotros más nos interesa, sin que por ello suponga demérito alguno, antes bien, al contrario, la técnica de esas ramas de la avicultura que abren un insospechado horizonte.

LA CODORNIZ. CRIA Y EXPLOTACION

La edición original de esta obra ha sido publicada en francés con el título "L'élevage de la caille" (Précis de coturniculture) y su autor es G. Lucotte, siendo la versión española de G. Díaz Rodríguez-Ponga (Doctor Veterinario). Se estudia, aparte de las consideraciones zoológicas, la instala-



ción y material de montaje, la alimentación, selección y utilización de los reproductores, producción de huevos, de los pollos de codorniz de un día, cría de los polluelos, producción de la codorniz gastronómica, genética, selección y mejora, patología, las salidas comerciales y la legislación española sobre el tema. Cada capítulo se presenta con claridad meridiana y sin duda quien siga la lectura y aprendizaje de este libro, está en condiciones de instalar una granja con amplias perspectivas de comercialización. Mas veamos lo que dice sobre la codorniz y la caza, aplicada la situación francesa a que alude el autor a las propias características de nuestro país.

La despoblación actual en caza de los cotos franceses se acentúa de año en año. Las codornices salvajes existen, sin embargo, todavía, en gran número particularmen-

te en el Mediodía. Al ser la cría de la codorniz doméstica poco costosa, numerosas sociedades se han interesado en su cría con objeto de una repoblación. La codorniz doméstica, criada en condiciones habituales, no responde del todo a las exigencias de los cazadores. Diversas técnicas de cría permiten un desarrollo satisfactorio del plumaje, de los músculos de las alas y del instinto salvaje del ave. El procedimiento más sencillo consiste en criar durante un mes o dos las codornices en jaula, justo después del período del desarrollo en baterías verticales calientes. Tal método no puede ser utilizado más que en verano, de forma que se evite el descenso brusco de temperatura que sobreviene en el momento del paso de la batería a la jaula. La verdadera técnica de cría de las codornices de caza consiste en dar a las aves el máximo espacio desde el nacimiento a la suelta, quedando lo más

cercas posible de las condiciones naturales de vida del animal. El arranque se efectúa en el suelo las tres primeras semanas, bajo lámpara y sobre cama de virutas. Desde el vigésimo día, las codornices se ponen en jaulas (del mismo tipo que las utilizadas para las perdices) y son alimentadas con granos de sorgo y trigo.

Las tentativas de repoblación permanente de cotos a partir de las sueltas efectuadas en los Estados Unidos han concluido con resultados engañosos: las parejas se constituyen difícilmente en la naturaleza, la hembra no pone fácilmente y no se ocupa, o se ocupa poco, de su puesta; además los anillos no permanecen en el lugar de la suelta y emigran la mayoría del tiempo a finales del verano. La codorniz, puede por el contrario, ser utilizada como ave de tiro, soltada la víspera del día de la apertura; igualmente puede ser utilizada para el adiestramiento de los perros.

LA PERDIZ. CRIA Y EXPLOTACION

La Office National de la Chasse, de Francia, ha logrado aspectos muy positivos en pro de la defensa de la naturaleza, y a lo largo del presente libro se puede comprobar que merece realmente la pena seguir unos procedimientos modernos en la explotación de la perdiz para alcanzar unos rendimientos nunca imaginables. La traducción de este volumen está a cargo de quien también tradujo el de la codorniz. Trata por separado la reproducción de la perdiz gris y de la roja y la temática viene a ser muy similar a la ya citada, si bien es una novedad el cuadro recapitulativo del precio de coste y un índice alfabético por materias, y una extensa bibliografía. En la Introducción a la obra, se dice:

El principio de la cría de perdices es el de producir aves en condiciones tales

que los mecanismos fisiológicos y los hábitos adquiridos en el curso de la cautividad no sean irreversibles. Es decir, que la perdiz, una vez liberada en sus condiciones naturales, sea capaz de sobrevivir y de reproducirse. Es por esto por lo que la definición y la mejora de las técnicas de cría dependen de los trabajos y experimentación que tienden a determinar, de una parte, cuáles son los mejores productos, y de otra, de qué forma es posible paliar ciertas definiciones de cría a veces inevitables, en el acondicionamiento temporal para favorecer su futura aclimatación. Estos estudios aún no están terminados, y es posible que ellos nos conduzcan a abandonar determinados métodos de cría a pesar de que sean consagrados satisfactorios por el criador.

Más adelante señala las normas de preparación para la suelta: Las aves para repoblación deben hacer una estancia de al menos ocho

días al aire libre en suelta de hierba inmediatamente de su suelta, en el caso de aves que han permanecido en cautividad completa quince días a pleno aire antes) en el caso de aves que han permanecido en cautividad completa o cuatro semanas en cautividad completa. Ninguna debe ser criada más allá de las cuatro semanas de estancia en cautividad completa, además indispensable para tumbar a las aves a co-



qué buenas son las galletas

Fontaneda

grano en el suelo, racionado al máximo el pienso final de su estancia en parques de recría para preparando a la suelta.

Por todo cuanto antecede y por lo que afecta al futuro cinegético, tanto uno como otro libro tienen ese interés extraordinario a que aludimos al principio. Nos estamos quedando sin caza salvaje en nuestros campos. La cría y explotación en cautiverio de la codorniz y de la perdiz para su suelta posterior, es un capítulo de singular importancia para todo cazador. Lo que ya se ha conseguido plenamente con la trucha, puede también alcanzarse con las especies que esos manuales nos ofrecen.

EL JUEVES CAMPEONATO SOCIAL DE CAZA MENOR CON PERDIZ

Por la Federación Nacional de Caza ha sido convocado campeonato de caza menor con perdiz correspondiente al año 1976 y teniendo la Sociedad de Cazadores de Burgos que designar a su representante en dicha competición en sus distintas fases, se participa hasta el miércoles y hasta ocho de la noche, pueden inscribirse todos los interesados en participar en esta competición social tendrá lugar el jueves día 18.

SIGUEN LAS CAPTURAS DE JABALIES

La cuadrilla jabalina de Royuela, lleva ya capturados hasta el momento desde que comenzó la temporada, la captura de jabalíes. El sábado pasado en el coto de «Las Cortas», capturaron dos piezas de unos ochenta kilos cada una y ayer domingo en terreno de Peña Tronca, consiguieron cinco jabalíes, dos de ellos con peso próximo a los cien kilos cada uno y los otros tres entre 50 y 70 kilos cabeza.

Tu sangre no tiene precio. Por eso dónala: porque no tiene precio más grande que el favor que puedes hacer a tu prójimo.

ESPECTACULOS

DEL CINE ITALIANO

Disminuyen los ingresos en taquilla y los «monstruos sagrados» comienzan a emigrar al extranjero

italiano sufre una lenta agonía. Golpes de diversas naturas que amenazan llevar a la tumba a la cuna de uno de los movimientos más importantes del Séptimo Arte: el neorrealismo.

En los últimos meses, los ingresos de taquilla han sufrido una caída

de un 40 por ciento, y los «monstruos sagrados» de la cinematografía italiana se ven obligados a buscar productores en el exterior.

FUGITIVOS

Federico Fellini, ha firmado un contrato con la sociedad norteamericana «Penthouse» para dirigir un «film» que se rodará seguramente en ese país.

En Estados Unidos se encuentra Bernardo Bertolucci uno de los directores más discutidos del cine italiano de hoy, quien afirmó recientemente que sus próximas películas las hará en el exterior.

La última producción de Bertolucci ha sido duramente atacada. Primero fue secuestrada y condenada a la destrucción «El último tango en París»; después, «Novecento» soportó tres denuncias de un secuestro y, finalmente, el alivio de un indulto.

A esta lista de «fugitivos» hay que añadir a Michelangelo Antonioni, quien anunció que marchará a la Unión Soviética para rodar su próximo proyecto.

A dos causas principales achacan los productores esta «agonía»: el elevado coste del dinero (los productores se sirven de créditos bancarios) y el

gasto excesivo que ocasiona el equipo humano que trabaja en los rodajes.

Se incluyen también los retrasos con que es administrado el dinero que el Estado concede para la película como subvención y cómo no, la censura y los secuestros, que hacen más que incierta la situación con graves daños para las películas más costosas y ambiciosas.

DECADENCIA

Una de éstas, «Superman», va a no se rodará en Italia. «Cinecitta», ha recibido la comunicación Marlon Brando de que no participará en este «film» si se rueda en Italia, donde el actor tiene pendiente una condena por obscenidad, por «El último tango en París».

«Superman» parte de su presupuesto inicial de 25 millones de dólares y el mencionado «no» de Brando ha hecho perder a «Cinecitta» más de un millón de dólares dado que se rodará en Londres.

En los últimos cinco años, han sido secuestrados en Italia, a consecuencias de denuncias a la Magistratura, 89 películas. Las más famosas «El último tango en París», «Saló o los 120 días de Sodoma», obras póstumas de Pier Paolo Pasolini y «Vicios privados, públicas virtudes».

Las pérdidas de las últimas semanas también las basan los productores en el aumento del precio de la entrada (ver cine cuesta entre 200 y 300 pesetas). La decadencia cualitativa de muchas películas y el gran número del «films» que transmite la televisión tanto nacional como extranjera.

A este punto a Docos extraña que solamente dos meses, Agosto y Septiembre el «déficit» del taquilla pase a los 40 millones de pesetas. Solamente un largome-

trae, «La última dona» (La última mujer), de Marco Ferreri, mantiene con decoro un nivel aceptable y resistente en cartelería cuando va ha caído «Novecento», parte primera.

GOYA

¡Atención!

Hoy, a las 5,30, 7,45 y 10,30

la sensacional película

"LA MOSCA HISPANICA"

Con Nadiuska. Especialmente recomendada para hombres de poco pelo. Vea a Nadiuska en la película más europea del momento. Venga a verla por curiosidad, la seguirá expectante y saldrá encantado.

(Mayores de 18 años).

Cine Condal

Hoy, continúa de 4 a 12.

¡Un programa inmenso!

El film de mayor éxito. Carmen Sevilla, Nadiuska, Sandra Mazarosky en

BEATRIZ

La película española más aclamada del momento y

Cinturón negro

Con Jim Kelly máxima estrella del «karate» en un film de electrizante acción.

(Únicamente may. 18).

table y resistente en cartelería cuando va ha caído «Novecento», parte primera.

CONSULADO

¡Atención!

Gran programa doble en sesión continua desde las cinco de la tarde, con

"EL CAPITAN HORACIO HORNBLLOWER"

El hidalgo de los mares. El sol nunca se puso sobre sus velas victoriosas. Gregory Peck, en un personaje que le estaba esperando.

Y

"Tarzán, furia salvaje"

con Lex Barker. Todos los públicos.

«BURGOS 7 DIAS»

Informativo Semanal Provincial

UNA PUBLICACION DE BURGOS PARA BURGOS

PROXIMA APARICION

Más de treinta Secciones. Espacios publicitarios. Firmas y colaboraciones de prestigio. Variedad, Objetividad y Hondura de temas. Servicio de Suscripciones.

Publicación independiente

Para cualquier consulta puede llamar a los

TELEFONOS: 200914 Y 201028

disculpan declarando «producir un film va no es rentable».

Franco Cristalfi dijo que su sociedad «La Vides» no tiene por el momento ningún programa definido del que se pueda hablar. «Medusa» aseguró que hasta Navidades no se habla de proyectos. Y así todas las demás.

Una tenue luz en el tenebroso panorama viene de la «Dean» que tiene en cartel una película para Marzo y otras tres que le seguirán entre ellas una de Scola. «Mi amigo Henry» con Alberto Sordi en el papel de Henry Kissinger.

Otra esperanza puede ser también el anuncio del ministro del Espectáculo, Dario Antonozzi de que «la época de la censura cinematográfica tiene los días contados».

Pero pocos creen que con la abolición de la censura se arreglen los múltiples males de la actual situación del cine italiano que camina hacia la tumba abandonado de sus hijos más que nunca. — (N. R.— Fiel - EFE).

INVOLU

7,45 y 10,30.

Lazaga, un es-

con un juego de

fantasía enmas-

al más sucio

delito.

LA AMANTE PERFECTA

—Color—

Arturo Fernández,

Helga Line.

película cuyo título

interpretes lo dice

todo.

es autorizada,

para mayores 18.

ATRAVÉS

7,45 y 10,30.

segunda semana)

de una comedia

filmada con el

y fino humor

Inglés:

IRGINIDAD

—Color—

Gassman en un

especial y Ornella

Adolfo Cele, de-

y divierten con

«circunstancias».

para Mayores 18).

BARON

7,45 y 10,30.

Sellers —cari-

a seis per-

distintos— en un

estreno lleno de

humor inglés:

BLANDAS, MALLAS DURAS

—Color—

sobre la se-

guerra mundial...

un burdel de

Paris...

mayores 18).

DU CAL

"EL BULEVAR DEL RON"

Brigitte Bardot

Lino Ventura

Una oleada de pasio-

nes en un film

insólito.

— Y —

«Pistoleros de Paso Bravo»

Anthony Steffen

Una aventura impre-

sionante en el Oeste.

—Mayores 18 años—

Gran Teatro

— HOY —

ESTRENO

¡Un acontecimiento mundial!

BURT LANCASTER

Y el más grande reparto de estrellas internacionales, en

MOISES

La más gigantesca superproducción de los últimos años. (Autorizada todos públicos)

A las 5, 7,45 y 10,30

GEORGE C. SCOTT
FAYE DUNAWAY
JOHN MILLS
JACK PALANCE



OKLAHOMA AÑO 10

MARC NORMAN PRODUCCION Y DIRECCION POR STANLEY KRAMER HENRIMANCINI

PANAVISION-TECHNICOLOR

AVENIDA - HOY

5,15 - 7,45 - 10,30

¡UNA SUPERPRODUCCION GIGANTE!

GRAN PREMIO FESTIVAL MOSCU

Como una fiera salvaje ella luchaba con la fiera de un hombre para defender su pozo de oro negro.

¡CUATRO GRANDES ESTRELLAS Y UN GRAN DIRECTOR AL SERVICIO DE UNA PELICULA MONUMENTAL!

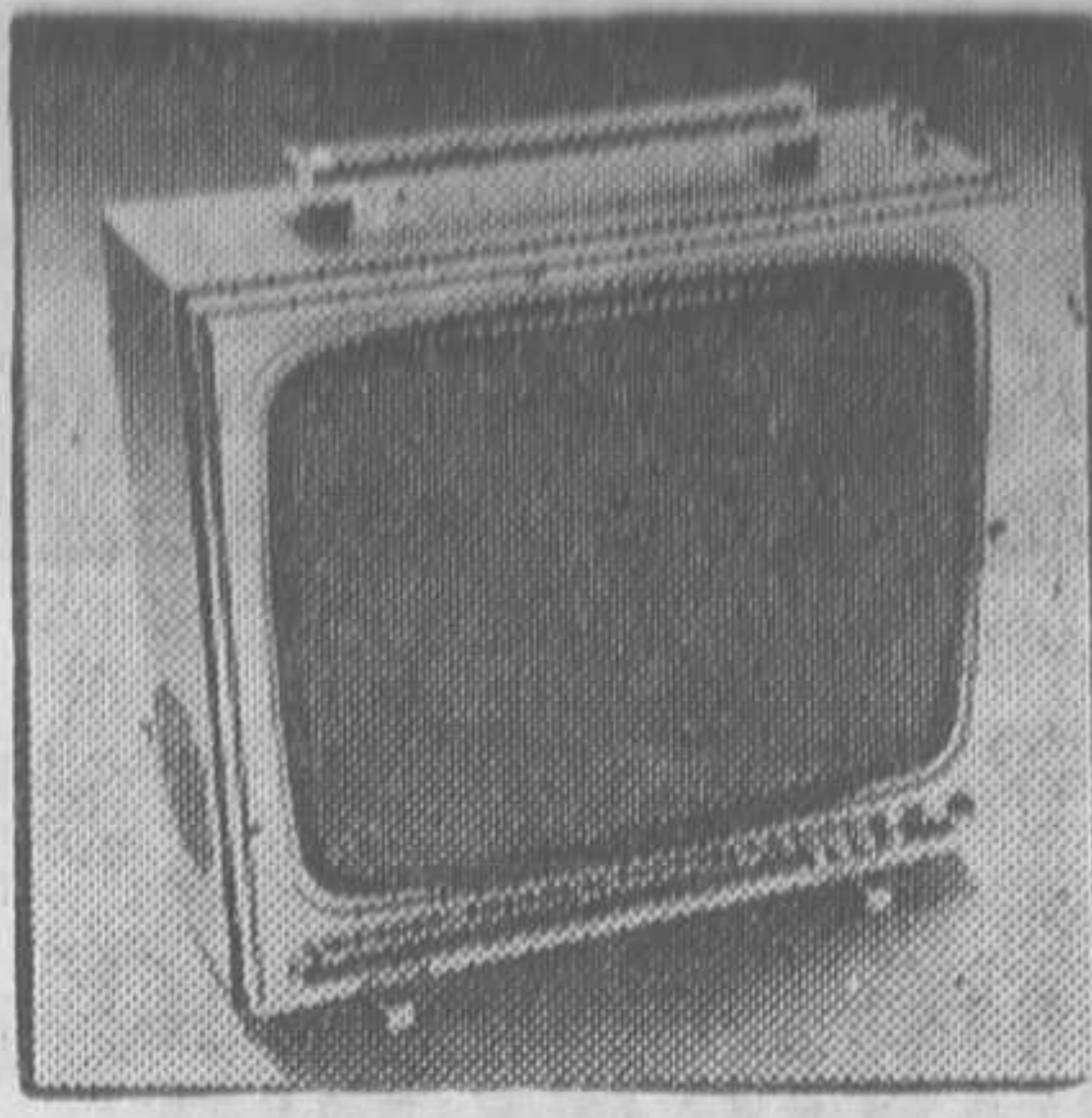
En aquellos años Oklahoma era un campo de batalla donde se desarrollaba una guerra feroz:

¡LA DEL ORO NEGRO!

¡¡LA APASIONANTE HISTORIA DEL NACIMIENTO DE UNA NUEVA ERA!!!

— MAYORES 18 AÑOS —

PA. y SECAM
"INDISTINTAMENTE"



CONCESIONARIO

TELEVISORES NEGRO Y COLOR
SONIDO - ALTA FIDELIDAD

La máxima calidad al mejor precio

frimet s.a.

Avda. del Cid, 32 - Teléfono 228104

ESPAÑOLA
PRESENTA EL
PROGRAMA
DE TV

LUNES

- 13,45 Carta de ajuste. — Ginastera: "Cuarteto de cuerda número 2".
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance telediario.
- 14,35 Gente.
- 15,00 Telediario.
- 15,35 Musical.
- 15,45 ¿Quién es...?
- 16,00 El hombre sin rostro. — "El rapto". Acusado Maxime de Borrego por haberse encontrado en su casa el cáliz de oro macizo, que fue de los templarios, es arrestado por orden del juez. Cuando le llevan en un coche celular hacia la cárcel, el hombre sin rostro le prepara una trampa y cae en su poder.
- 16,55 Sonata en do menor, Scarlatti. — Eva Vicens (clavicémbalo).
- 18,30 Avance telediario.
- 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. "Para los pequeños", "¡Abre, Sesamo!", "Dibujos animados" y "Los niños no sois tan niños".
- 20,00 Novela. — "El idiota", de Fedor M. Dostoyevski (capítulo XVI).
- 20,30 Telediario.
- 21,00 Estudio Estadio.
- 22,00 Paisajes con figuras. — "El Empecinado". Antonio Gala nos relata la historia de Juan Martín "El Empecinado", quien en la guerra de la Independencia intervino activamente, destacando por su audacia. Hecho prisionero por las tropas francesas se fugó de la cárcel de Burgo de Osma, recobró las ciudades de Cuenca y Sigüenza y al frente de un grupo de hombres decididos causó importantes daños en las columnas de aprovisionamiento, lo que no fue obstáculo para que más tarde Fernando VII le condenara a muerte, por su enfrentamiento en los planteamientos absolutistas.
- 22,35 Reportaje.
- 23,00 Última hora.
- 23,15 Oración.
- 23,20 Despedida y cierre.

MARTES

- 13,45 Carta de ajuste. — Alberto Bourbon.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance telediario.
- 14,35 Gente.
- 15,00 Telediario.
- 15,35 Musical.
- 15,45 ¿Qu es...?
- 16,00 Tres en la carretera. — "La cueva". Pete Jarras se encuentra con un viejo amigo que le propone fotografiar unas cuevas, con el fin de editar un folleto de carácter turístico. Dan, el amigo de Pete, tiene un sentido del heroísmo un tanto espectacular y todo su afán consiste en probar el valor de los Karras, siendo la consecuencia de esto que Dan caiga en su propia trampa y quede atrapado en un lago del interior de la cueva.
- 16,55 Sonata número 10, para violín y piano, Beethoven. — Gonzalo Comellas (violín) y Antonio Beses (piano).
- 10,30 Avance telediario.
- 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. "Para los pequeños", "¡Abre, Sesamo!", "La granja de Folly Foot" y "El mundo de la música".
- 20,00 Novela.
- 20,30 Telediario.
- 21,00 30 años de historia. — "El duelo Rommel-Montgomery". Cuando Rommel se halla a cien kilómetros de Alejandría, Churchill se presenta ante los soldados británicos. El general Auchinleck, que los manda, quiere retirarse al otro lado del Nilo para salvar los restos de VIII ejército británico. El Premier se niega y como quiera que el militar no cede en sus proyectos, Churchill le destituye y nombra a Montgomery, un oscuro general que hace venir desde Inglaterra. La falta de suministros detienen a Rommel, que será vencido por Montgomery. Norteamérica interviene en la guerra norteafricana. La victoria frente a Rommel ya está cercana.
- 21,30 La señora García se confiesa. — "Tercer episodio". La confesión de la señora García prosigue: fallecimiento de su madre y entrada en la universidad. Primera mujer en la familia que no se resigna al destino de sus antecesoras: sus labores. Primer novio, Jorge, hijo de una excelente familia catalana. Amor interrumpido por los pequeños inconvenientes burgueses que siempre lleva consigo esta clase social.
- 22,00 Martes noche... fiesta.
- 23,00 Última hora.
- 23,15 Teledeporte.
- 23,25 Oración.
- 23,30 Despedida y cierre.

MIÉRCOLES

- 13,45 Carta de ajuste. — Ciclo: Federico Mompou (IX).
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance telediario.
- 14,35 Gente.

- 15,00 Telediario.
- 15,30 Musical.
- 15,40 Longstreet. — "Elegía en metal". Una trompeta que perteneció a un famoso instrumentista de jazz es robada en la casa de un coleccionista, que aparece muerto. Longstreet investiga a un negro ciego y descubre que fue él, el que mandó robar la trompeta, pero no el que cometió el crimen. Hay una tercera persona que se aprovecha del robo para matar al propietario.
- 16,25 Fútbol. — Desde el Estadio de Roma, partido de fútbol de Copa del Mundo, entre los equipos de Italia e Inglaterra. Este partido se dará en diferido a las 16,30 horas.
- 18,00 Avance telediario.
- 18,50 Un globo, dos globos, tres globos. — "Para los pequeños", "¡Abre, Sesamo!", "Terrytoons" ("El lobo, el lobo" y "El cuerpo humano").
- 20,00 Novela.
- 20,30 Telediario.
- 21,00 España, hoy.
- 21,30 Busquen a Christie Love. — "Traición mortal". Cuando Christie, en colaboración con el detective Landon, lleva a cabo una operación de represión de drogas, ve amenazada su carrera profesional e incluso su propia vida al convertirse de cazador en cazado, y caer en una trampa cuyo objetivo es desacreditarla de cara al testimonio que debe prestar en un importante proceso.
- 22,30 Raíces. — "Cuevas de Guadix".
- 23,00 Última hora.
- 23,15 Teledeporte.
- 23,25 Oración.
- 23,30 Despedida y cierre.

JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste. — Georgie Dann.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance telediario.
- 14,35 Gente.
- 15,00 Telediario.
- 15,35 Musical.
- 15,45 ¿Qué es...?
- 16,00 Espacio 1999. — "Cuestión de vida o muerte". Una de las águilas, en misión de exploración, descubre un planeta llamado Tierra Nova que posee unas condiciones de vida prácticamente similares a las de la Tierra. En un cierto momento, los tripulantes reciben una fuerte descarga eléctrica y regresan a la base. Misteriosamente llega un nuevo tripulante que la doctora Russell reconoce como su esposo, fallecido hace cinco años.
- 16,55 El arte de la fuga, Bach. — Orquesta de Cámara Deutsche Bachsolisten.
- 18,20 Avance telediario.
- 18,25 Baloncesto. — Desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid, retransmisión en directo del partido de baloncesto, valedero para la Copa de Europa, entre los equipos del Real Madrid y el Cinzano, de Londres.
- 20,00 Novela.
- 20,30 Telediario.
- 21,00 Cine: "La condesa de Hong-Kong". Intérpretes: Marlon Brando, Sophia Loren, Patric Cargill, Sidney Chaplin y Tippi Hedren. A bordo de un trasatlántico, un diplomático americano que va a incorporarse a su nuevo cargo se ve en un molesto compromiso cuando encuentra en su camarote a un polizón: una guapa joven que se niega rotundamente a salir de allí.
- 22,55 Última hora.
- 23,10 Teledeporte.
- 23,20 Oración.
- 23,25 Despedida y cierre.

VIERNES

- 13,45 Carta de ajuste.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Avance telediario.
- 14,35 Gente.
- 15,00 Telediario.
- 15,35 Musical.
- 15,45 ¿Quién es...?
- 26,00 Revista de toros.
- 16,20 Hoy por hoy.
- 16,55 Aria de la ópera "Don Quijote", Salieri; Don Quichotte a "Vulcinee, Salieri; Chanson Romanesque, Ravel; Chanson Epique, Ravel, Chanson a Boire, Ravel. Antonio Blancas (barítono) y Miguel Zanetti (piano).
- 17,15 Exitos de TVE. "Juan Soldado", con Fernando Fernán Gómez y un episodio de la serie de Adolfo Marsillach "Silencio, estrenamos".
- 18,30 Avance telediario.
- 18,35 Un globo, dos globos, tres globos. — La semana.
- 20,00 Novela. — "El idiota", de Fedor M. Dostoyevski. (Capítulo final).
- 20,30 Telediario.
- 21,15 El hombre y la Tierra. — "La nutria gigante americana".
- 21,45 Un, dos, tres...
- 23,00 Última hora.
- 23,15 Teledeporte.
- 23,25 Oración.
- 23,30 Despedida y cierre.

SABADO

- 11,45 Carta de ajuste. — Alpataco.
- 12,01 La Guagua. "Los juegos", "Actuación de grupos infantiles", "Misión rescate", "Tiempo libre", "Las canciones del desván", "Pasarratos", "Dibujos animados".
- 14,01 Papá, querido papá. — "Falta de costumbre". Patrick se ve en la obligación de pronunciar discurso en su antiguo colegio, a petición de viejo maestro. Lástima que en un partido de cricket previo jugado con los chicos que actualmente cursan estudios, Patrick se trague la bala y tenga que hacer uso de su ingenio para quedar mal en tan memorable ocasión.
- 14,30 Avance telediario.
- 14,35 Portavoz. — "El espectáculo".
- 15,00 Telediario.
- 15,30 Disneylandia. — "Fulgor en la espesura" (II). Intérpretes: Fess Parker, James McArthur, Carol Lynley, Joanne Don, Wendell Corey. Afectado por la muerte de su amigo indio, Johnny dec no permanecer por más tiempo en los hombres blancos. Al volver con su tribu adoptiva, se entera de que Niskitoon, hermano del muchacho muerto, quiere vengarle cortando veinte cabelleras de hombre blanco, Johnny ve obligado a escoger entre su raza de origen la que le crió y educó.
- 16,30 Sesión de tarde. — "Tres en un sofá". Intérpretes: Jerry Lewis, Janet Leigh, Mary Ann Bley, Gila Golan, Buddy Lester. Un pintor muralista americano —Christopher Price— gana un concurso convocado por el Gobierno francés para decorar las paredes de Ministerio en París. Price desea que su prometida —Elizabeth—, que es médico psiquiatra, acompañe en el viaje; pero ésta se niega a abandonar el tratamiento de tres muchachas cuyo complejo es que sienten una aversión cerval por el género masculino. A Price se le ocurre una idea luminosa: encontrar tres apuestos galanes que enamoren a las muchachas.
- 18,00 El circo de TVE.
- 18,45 Torneo.
- 19,45 Escuela de salud. — "El cáncer".
- 20,15 La hora de... Manuel Alejandro. — Un nuevo programa que estará dedicado al compositor Manuel Alejandro, que tendrá como estrella invitada al popular cantante Raphael.
- 21,15 Informe semanal.
- 22,15 Noticias.
- 22,30 Sábado cine. Esta noche... "Parrish". Intérpretes: Yroy Dnoline, Claudette Colbert, Karl Maesen.
- 0,30 Últimas noticias.
- 0,35 Oración.
- 0,40 Despedida y cierre.

DOMINGO

- 10,15 Carta de ajuste. — Victoria de los Angeles interpreta canciones populares españolas.
- 10,30 El día del Señor. — La Santa Misa.
- 11,30 Gente joven.
- 12,15 Concerto.
- 12,30 Sobre el terreno.
- 14,00 Crónica de siete días.
- 15,00 Noticia.
- 15,15 Sandokán. — "Episodio número 3". Como había prometido a Lady Marianna, Sandokán logra matar a un tigre. Sin embargo, es descubierta su verdadera personalidad y tiene que huir ayudado por el guía de la expedición. La caza se inicia de nuevo, ahora tras el hombre que todos consideran el enemigo número uno de los intereses británicos.
- 16,30 Opinión pública.
- 16,45 Información deportiva.
- 16,55 Voces a 45.
- 17,30 Información deportiva.
- 17,40 Misterio. — "McMillan y esposa: Enterrado vivo". — Intérpretes: Rock Hudson, Susan Sullivan, James, John Schuck, Nancy Walker, Barry Sullivan, José Feliciano. Una cita clandestina entre el comisario McMillan y un antiguo agente de espionaje, dado por muerto diez años atrás, se ve bruscamente interrumpida por un disparo que causa la muerte del agente. Ignorando qué puede ocultarse tras el crimen, el comisario guarda la documentación del caso particularmente, sin intervención oficial.
- 19,05 Información deportiva.
- 19,15 RTVE es noticia.
- 20,00 Fútbol. — Desde el Estadio Vicente Calderón de Madrid, retransmisión en directo del partido de fútbol de Primera División entre los equipos Atlético de Madrid y Sevilla.
- 22,15 Noticias. La saga de los Rius. — Capítulo III. La boda de Mariona y Joaquín en la ermita de San Juan, constituye un acontecimiento social. Después, la pareja parte en viaje de novios. Es cuando nada una gitana al leerle la mano a Mariona, anuncia el fallecimiento del padre de Joaquín. Regresan a Barcelona. La vida matrimonial empieza con los neores augurios.
- 23,15 Últimas noticias.
- 23,25 Despedida y cierre.

POLITICA, ECONOMIA Y CULTURA

ESPAÑA INCOGNITA

Fernando Onega, Diego Jalón y Horacio Sáenz Guerrero, se harán cargo de estas tres especialidades en el espacio «España, hoy»

«España, hoy», es un programa informativo que dirige José Onega y que cuenta con la realización de Luis Jalón y Horacio Sáenz Guerrero. La vida política, económica y cultural serán las tres secciones que contará el programa. De ellas se encargan Fernando Onega, Diego Jalón y Horacio Sáenz Guerrero.

«España, hoy» es un espacio informativo que dirige José Onega y que cuenta con la realización de Luis Jalón y Horacio Sáenz Guerrero. La vida política, económica y cultural serán las tres secciones que contará el programa. De ellas se encargan Fernando Onega, Diego Jalón y Horacio Sáenz Guerrero.

la sociedad. Además. Televisión Española como órgano cercano al Estado. vive al igual que éste una apertura de horizontes y esto forzosamente se ve en los techos informativos que ahora tenemos.

—Usted trabaja en Prensa escrita y en televisión, ¿qué diferencias

ve por último entre ambos medios?

—Pienso que ante todo. televisión en comparación con un periódico exige una mayor generalización. En Prensa escrita. cada uno lee lo que específicamente quiere o le interesa. En televisión no

ocurre esto. primero porque ante un televisor se sientan o pueden sentarse muchas personas y segunda porque la audiencia es amplísima. Esto obliga a que no se abuse de especialidades y que tanto la imagen como el sonido. sea comprensible para todos.

La Princesa de Eboli (Marisa de Leza)

- «Una mujer apasionante, con un carácter muy fuerte»
- «Lo más parecido que he hecho, como carácter es Fedra, de Unamuno»

Sigue grabándose la serie "Mujeres insólitas". En esta ocasión el episodio correspondiente a la "La Princesa de Eboli", papel que incorpora la actriz Marisa de Leza.

Marisa comenzó a destacar en su carrera profesional en el año 1953 con un Premio de la C.E.C. por su actuación en "Surcos". En la misma época, y tras su interpretación en "Fuego en la sangre", volvía a obtener el Premio de la C.E.C. Al año siguiente fue galardonada con el Premio de Interpretación femenina, en San Sebastián, por su actuación en "La patrulla".

Entre las interpretaciones de Marisa de Leza podemos destacar las siguientes: "El expreso de Andalucía" y "Altas variedades" de Rovira Veleta, "Alejandro Magno" —donde tuvo como "partenaire" a Richard Burton—, así como diversas películas realizadas en Alemania con Lili Palmer como "Entre hoy y la eternidad" o en Italia con Alberto Sordi en "Me permite papá". Consiguientemente el Minerva de Plata en "Pigmalion" dirigida por Marsillach. Últimamente en teatro ha interpretado "Después de la caída" también de Marsillach, y "Fedra" de Unamuno que la representó en gira con "Los Festivales de España".

—Marisa, ¿cómo es el personaje de la Princesa de Eboli?

—Es un personaje apasionante, una mujer de un carácter muy fuerte con una gran evolución en su vida, sobre todo a raíz de la muerte de Ruiz Gómez de Silva. Se menciona, en la obra, su unión sentimental con Antonio Pérez y el terrible enfrentamiento que mantuvo con Santa Teresa, una mujer del mismo temple y carácter que ella. Las vicisitudes que pasa en la Corte, los tejemanejes, etc..., incluido el destierro en el Palacio de Pastrena. Es decir y resumiendo se ha tratado de llevar al espectador los hitos más importantes de la vida de esta mujer.

—¿La historia de la Princesa de Eboli, crees que mantiene un rigor histórico?

—Yo he leído varias biografías de la Princesa, y en el guión se refleja con gran aproximación la historia de esta mujer. De todas maneras estamos intentando que tenga los elementos de humor y desdramatización para que esté más cerca a una historia televisiva asumible por todos los públicos.

—¿Qué ventajas le encuentras desde el punto de vista de interpretación a este personaje?

—Es un personaje con grandes posibilidades de interpretación porque no es nada rígido. Es una mujer que pueda pasar por todos los estadios de carácter agresivo, dominante, dulce, etc... En definitiva es una mujer muy caprichosa, con un ca-

rácter terrible si los hechos o las situaciones no se adecúan a lo previsto por ella. Un carácter tan marcado como el de la Princesa de Eboli te da unas posibilidades de espallamiento que en general no abundan en los personajes. Lo más parecido que he hecho en plan de

carácter fuerte y dominante ha sido "Fedra" de Unamuno.

—¿Alguna anécdota curiosa? Es que al tener muchas horas el parche puesto en un ojo me hace perder el equilibrio, tengo que estar levantándome el parche continuamente.

RETRANSMISIONES DEPORTIVAS

El calendario de retransmisiones de la segunda quincena de Noviembre, se abre con el partido que jugarán a las 16.30 del miércoles 17, en el Estadio Olímpico de Roma, las selecciones de Italia e Inglaterra, valedero para la fase de clasificación de los Campeonatos del Mundo. Este partido, que se retransmitirá por el Primer Programa, es de vital importancia para las aspiraciones de ambos países de cara a su clasificación para Argentina, juntamente con ambas selecciones forman el grupo de dos naciones teóricamente mucho más inferiores como son Finlandia y Luxemburgo, que ya han sufrido derrotas ante sus rivales italianos e ingleses.

Dentro del fútbol siguen las retransmisiones de encuentros del Torneo Nacional de Liga. Así el domingo, 21 a las ocho de la tarde, se televisará desde el Estadio Vicente Calderón, el partido entre el Atlético de Madrid y el Sevilla.

COPA DE EUROPA DE BALONCESTO

El jueves, 18 a las 18.30 por el Primer Canal, se ofrecerá el partido de vuelta de baloncesto valedero para la Copa de Europa que opone a los campeones de España e Inglaterra Real Madrid y Cinzano de Londres respectivamente. el partido tiene excesiva trascendencia por la gran diferencia de ambos cuadros, va demostrada en el encuentro de ida en donde el conjunto blanco triunfó rotundamente.

inlingua

ALEMAN, INGLES, FRANCÉS, ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS PREPARACION EXAMENES
Teléfono 0 68 51
Plaza Alonso Martínez, 7

CAMPEONATO DEL MUNDO DE AIZCOLARIS

El domingo 28 y dentro del espacio «Sobre el Terreno», que comienza a emitirse a partir de las 12.45, se mantendrán diversas conexiones con el Estadio de Anoeta en San Sebastián, en donde se disputan los Campeonatos del Mundo de Aizcolaris. Ya el año pasado tuvieron lugar estos campeonatos del tradicional deporte vasco y que paradójicamente fueron ganados por los representantes australianos.

TORNEO: FUTBOL SALA Y NATACION

El espacio «Torneo», está finalizando su competición de fútbol sala, concretamente el 13 de Noviembre a las 19 horas, se disputará la final que oponderá al Imca de Madrid y a S Agustín de Ceuta. Una vez finalizado el torneo de fútbol se iniciará el de natación que en dos semifinales de ocho equipos cada una darán los equipos finalistas. Estas dos semifinales se disputarán los días 20 y 27 de Noviembre a las 19 horas y tendrán como escenario la piscina S. Jorge de Barcelona.

CICLO DE OPERAS

En este mes de Noviembre se va a dar un ciclo de óperas grabadas en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona y se emitirán los martes a las 20.30 por el Segundo Programa. Se inicia esta serie de óperas con la obra de Mousorgski «Boris Godunov», interpretada por la Compañía del Teatro Nacional de la Opera de Sofia (Bulgaria) con su coro y Ballet completo: la orquesta del Liceo estará dirigida por Assen Neidnov. Emil Bochnakov es el director de escena.

A esta ópera que se programará el martes 9, le seguirán el «Príncipe Igor» «Tosca», «Manon Lescaut»...

★ «No será un programa folklórico sino un programa informativo cultural»

★ El título corresponde a que son grupos muy poco conocidos por la mayoría de los españoles

Próximamente comenzará a emitirse un nuevo Programa que lleva por título «España Incógnita». La serie en principio tratará los siguientes temas: «Los Chuetas», «Los Vaqueiros de Alzada», «Los Maragatos». Todos ellos están ya rodados y montados y en proyecto quedan «Soria, cazadora de elefantes», «Los alemanes de la Carolina», «Los negros de Gibraltar» y «Las Albuñarras».

El director y guionista de la serie, Miner Otamendi y con él hablamos para que nos cuente qué finalidad tiene el programa y qué intenta recoger.

—Es indudable —nos dice Miner Otamendi— que en los últimos años los pueblos españoles han experimentado un cambio radical por influencias del exterior. Ha habido el fenómeno turístico que ha cambiado muchas costumbres, así como la gran influencia de la Televisión, que al igual que el turismo pero todavía de una forma más incisiva, ha servido de elemento civilizador. Siempre me ha preocupado pensar en los grupos de poblaciones con unas características éticas o religiosas que, aunque incrustados en las provincias, están en zonas poco comunicadas. ¿Qué habría pasado con esos núcleos? ¿Se habrían fusionado o no con los demás elementos de la población? Estos grupos son por ejemplo los Vaqueiros de Alzada, Los Maragatos, Los Pasiegos, Los Chuetas, etc... Núcleos que

vivían con unos condicionamientos físicos muy peculiares y me hice la pregunta de si seguirían viéndose como antes

La finalidad de esta recoge el último testimonio de unos grupos que se han distinguido por condicionamientos físicos o religiosos y que han sido tremendamente influidos en los últimos años por la nueva situación española.

—¿Es un programa meramente informativo o trata también de ser didáctico?

—Naturalmente que es un programa didáctico, puesto que tratamos de enseñar y de informar a los españoles respecto al desarrollo social de unos grupos que hasta hace muy poco han estado en cierta medida discriminados y ciertamente aislados. No se trata de hacer nada folklórico, sino algo informativo-cultural. Para ello pedimos en cada provincia la colaboración de las personas más documentadas en el tema y el programa se realiza en torno a las declaraciones que hagan las personas entrevistadas.

—¿Ha habido algún tipo de colaboración o rechazo en el programa por parte de estos núcleos?

—Precisamente por este carácter discriminatorio en que han vivido muchos de ellos, hay sectores que no quieren oír hablar del problema y se niegan a participar. Por el contrario, algunos otros sectores veían como positivo el interés de TVE y han colaborado en la realización de la serie.

GRAN EXPOSICION Y SUBASTA DE ARTE EXTRAORDINARIA

EN EL

Hotel Almirante Bonifaz de Burges

HOY, LUNES, A LAS 20 H.
EXPOSICION HASTA LAS 18 H.

CON IMPORTANTES OBRAS DE:

PABLO SEGARRA CHIAS — RAUL DUFY — BOTESINI — GINES PARRA — ANGLADA CAMARASA — NARCISO DIAZ DE LA PEÑA — EUGENIO LUCAS — MARQUET — BENJAMIN PALENCIA — ISIDRO NONELL — MONDRIAN — SEGUNDO MATILLA — O. KAKOSEHKA SOUTINE — ANDRES CORTEZ — DE PISIS — WALBOURNE — A. DE BERVETE — J. NAVARRO — BOZZANO — ROSALES.

Dibujos y aguafuertes de:

GARCIA LORCA — APERLY — BERTUCHY VELAZQUEZ.

Importantes lotes de Bronces — Guerniciones firmados — Porcelanas — Plata, etc.

COMPRAR UNA OBRA DE ARTE ES SU MEJOR INVERSION.

ESTE PICARO MUNDO

Tráfico de recién nacidos en USA LA VIDA EXTRATERRESTRE

Representa anualmente una cifra de ventas que sobrepasa los cincuenta millones de dólares

Nueva York (Crónica AFP-FIEL, servicios especiales de EFE, por Marie ROUZE, en exclusiva para nuestro periódico). En los Estados Unidos, un niño de raza blanca y en buen estado de salud cuesta entre 10.000 y 25.000 dólares. Este tráfico de recién nacidos representa actualmente una cifra de ventas de más de 50 millones de dólares anuales.

El insólito mercado negro no es un secreto para nadie. Una comisión senatorial sobre la infancia y la juventud dirigida por el senador Walter Mondale, candidato a la vicepresidencia en las elecciones de Noviembre, ha efectuado ya una encuesta sobre ese tema.

Los testimonios reunidos sobre este asunto permiten descubrir con bastante exactitud cómo se presentan las cosas. Un funcionario de los servicios Sociales del Estado de Nueva York, ha acusado recientemente a algunos abogados de la gran ciudad norteamericana.

Una familia que desea adoptar un niño debe dirigirse a un organismo oficial y la espera puede durar tres años. Los futuros padres deben someterse además a una minuciosa investigación.

Para evitar estos inconvenientes, la pareja puede ponerse en relación con un abogado especializado en las gestiones de adopción de niños. Nombres y direcciones circulan confidencialmente.

A cambio de una buena suma, que oscila entre 10.000 a 25.000 dólares (aunque se habla de casos extremos de 6.000 a 50.000 dólares), el abogado se encarga de encontrar un niño y realiza todas las gestiones oficiales más rápidamente que la oficina gubernamental.

Los abogados poco escrupulosos que se especializan en este tipo de comercio organizan su «aprovechamiento» de varias maneras. Unos están en relación con los empleados de los servicios oficiales de adopción que por dinero proporcionan los nombres de los padres que buscan un niño y los de una futura madre que no desea conservar el suyo.

Otros tienen su propia organización de busca de niños y de parejas deseosas de adoptarlos. Ofrecen a la futura madre, a cambio de su bebé, pagarle todos los gastos de la clínica y médico, darle un salario mensual durante el embarazo y hasta un par de semanas de vacaciones en Hawai o en Florida después del parto.

La oferta es tentadora para una joven que generalmente es soltera y pobre, sobre todo si se tiene en cuenta que en Estados Unidos el parto y los gastos médicos que acarrea son muy caros y no están cubiertos por un seguro.

Los precios pedidos —y pagados— se explican por el número cada vez menor de niños susceptibles de ser adoptados debido al empleo de métodos anticonceptivos y a la legalización del aborto. Por otra parte, las familias que desean adoptar un niño son generalmente acomodadas y de raza blanca por lo que desean un niño blanco. Ahora bien, de los 400.000 nacimientos ilegítimos que se registran anualmente en los Es-

tados Unidos, sólo 120.000 se tienen algún defecto físico por proponen a la adopción y la mayoría de éstos son negros o que quieran adoptarlos.

VERDADERAS BANDAS

La demanda es tan importante que se han organizado verdaderas bandas para hacerse con mercancía tan rara: un niño blanco y sano. Algunas adolescentes han recibido ofertas cuantiosas si quieren quedarse embarazadas y entregar luego a su hijo. También algunas prostitutas han ofrecido sus servicios. Un «futuro padre» testimonió en un proceso cómo un «agente de bebés» le presentó fotos de hombres y mujeres jóvenes para que eligiera entre ellos a los padres de su futuro heredero.

Los tribunales y las organizaciones caritativas, sin detenerse a juzgar moralmente este sistema, denuncian los inconvenientes. Critican sobre todo los abusos de confianza y las maniobras de chantaje a que se exponen, en manos de traficantes desaprensivos, tanto las jóvenes madres como los futuros padres.

Pero el tráfico de recién nacidos es ya un hecho que todo el mundo conoce y que la Prensa popular describe con toda clase de detalles, por lo que parece probable que se elabore una breve legislación a escala nacional.

CENTRO ESCUELA DE INFORMATICA

COLEGIO SANTO TOMAS

Ha comenzado el Curso de Informática y Programación de ordenadores.

Comunicamos a las personas interesadas en el mismo, quedan cinco plazas libres.

- Sistema Didáctico IBM.
- Enseñanza Audio-Visual con proyecciones.
- Lenguaje Cobol y Assembler.
- Departamento de promoción para nuestros alumnos diplomados.
- Dos horas de clase diarias, en días alternos, compatibles con jornada laboral o estudiantil.

Información y matriculación: 19,30 a 22 horas en el Colegio de SANTO TOMAS. Avda. Reyes Católicos. Teléfono 226824. BURGOS.

Objetivo de una nueva generación de radiotelescopios

Estocolmo (Crónica PFI-FIEL, Servicios Especiales EFE, por Johann Lundquist, en exclusiva para HOJA DEL LUNES). — La astronomía y la astronáutica parecen orientarse hoy hacia una cuestión capital que no ha podido resolverse hasta la fecha: ¿Existe una vida orgánica, por rudimentaria que sea, fuera de nuestro planeta? Cualquier otro problema del conocimiento extraterrestre parece de poca importancia en comparación con el indicado.

Esta es la idea central de la empresa de las sondas marcianas Vikingo, del mismo modo que la vida fuera de la Tierra es uno de los objetivos principales de esa novísima ciencia que se llama radioastronomía, es decir, la observación del espacio no por medios visuales sino a través de la radio. Con este fin, los observatorios radioastronómicos mundiales cuentan con un instrumento cada vez más preciso y poderoso.

LAS SEÑALES DEL ESPACIO

Un perfeccionadísimo radiotelescopio, cuya antena está protegida del viento por una gigantesca semiesfera de tubos de aluminio y plástico, acaba de ser inaugurado en la costa occidental de Suecia, al Sur de Göteborg.

El aparato está construido para recibir ondas radioeléctricas muy débiles (decenas de milímetros), y todas las operaciones direccionales están a cargo de ordenadores. Unos amplificadores silenciosos del tipo maser ayudan a identificar, refrigerados hasta 271 grados bajo cero, esas mínimas señales, difíciles de percibir por causa de los constantes ruidos de fondo.

La actividad de este radiotelescopio sueco está orientada hacia la búsqueda e identificación de moléculas en la Vía Láctea y en otras galaxias.

El profesor Olof Rydbeck, quien dirige el observatorio de Rao, ha conseguido utilizar el anterior radiotelescopio, detectar el radical CH en la Vía Láctea. Este radical está considerado como el «eslabón perdido» de la astroquímica.

LOCALIZACION AUTOMÁTICA

El CH, un radical de carbono e hidrógeno que sólo puede existir en la Tierra durante una fracción de segundo, podría permitir el espacio la creación de grandes moléculas orgánicas complejas en combinación con el oxígeno y el nitrógeno. Como resultado del descubrimiento de un radiotelescopio veinte veces menos preciso que el actual, se espera mucho de un nuevo equipo radioastronómico sueco.

La técnica de los ordenadores debe mejorar aún más el rendimiento de la radioastronomía permitiendo seguir y localizar automáticamente la fuente escogida del cielo. La dificultad grande es en la actualidad la necesidad de que los observatorios estén lo más aislados posibles de las zonas densamente pobladas y de las señales del espacio que encuentran ahogadas o deformadas por la abundancia de interferencias eléctricas.

OIR ES VIDA

Toda la gama de aparatos

auditivos en

NACIONAL OPTICA

PROFESIONALES

Dr. Renedo

CIRUGIA VIAS URINARIAS
Concepción, 15. 2.º

JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA
CORAZON Y NUTRICION
RAYOS X
Consulta, 12 a 2 y 5 a 7
Espolón, 24. 2.º. Telf. 201912

Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO
Espolón, 2. — Telf. 203249

JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja
Vitoria, 31, Telf. 203591

DR. URGEL

CIRUGIA DE LA IMPOTENCIA
Consulta
Carmen 4 5 C
Lunes, Miércoles, Viernes
De 8 a 6

Optica ESPADA

OPTICO DIPLOMADO A SU SERVICIO

Graduación de gafas con los medios técnicos más avanzados

PORTALES DE ANTON, 8 — TELEFONO 201508

Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO
MEDICO
Especialista en partos
Ginecología
Consulta Clínica Cruz Roja
Vitoria, 31. — Teléfono 203591

UNSAIN

OPTICO DIPLOMADO

GRADUACION GAFAS ADAPTACION DE LENTILLAS
BLANDAS Y RIGIDAS
ADAPTACION DE AUDIFONOS PARA SORDOS

Espolón 6 — telefono 206464 BURGOS

José M. Martín Iglesias

Pedro Martín Iglesias

MEDICOS
Horas de consulta, de 10 a 3
ANALISIS CLINICOS
ELECTROFISIS
BACTERIOLOGIA
Avenida Reyes Católicos, 10
Teléfono 221166
Edificio Estudio, 2.º E
Sábados, de 10 a 12

OPTICA CIENTIFICA

GAFAS BIEN GRADUADAS
CENTRO DE LENTES DE CONTACTO
GRADUACION INMEDIATA DE SU VISTA

Avenida del Cid, 14. — Teléfono 22 26 08
y Plaza Mayor, 7. — Teléfono 20 53 44

I. LOPEZ SAIZ

NEURO PSIQUIATRIA
Consulta, de 12,30 a 2
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º
Teléfono 203478

OPTICA IZAMIL

Graduación gafas Técnicas modernas

LAIN CALVO, 28

ANTONIO GOMEZ LOPEZ

Médico militar diplomado
CORAZON Y PULMON
San Cosme, 2. Telf. 205590

Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS Y ARTICULACIONES
Consulta, de 12,30 a 2,30
Queipo de Llano, 2, 4.º, Izq. (Frente a Establecimientos Campo). Tels. 203900 y 204781
y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO
Avenida de los Reyes Católicos, 3, 2.º D
Teléfono 225148

MIGUEL CAMPO

TOCOCINECOLOGIA
Del Iguatorio Médico Colegial
Consulta: Horas concertadas.
Avenida del Cid, 3, 2.º D
Teléfono 205207

V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
METABOLIMETRIA
Análisis clínicos — Rayos X
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6
Vitoria, 20, 1.º — Tf. 203667

TRABAIOS DE CALIDAD

TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS
San Pedro de Cardena
Teléfono 20 73 55

Cada día hay un Managua aquí en el mismo Burgos. No esperes a ver a tragedia. Sai e su encuentro y evítala. Hazte donante de sangre.

AS INFORMACION DEPORTIVA

Derrota del Mirandés en Torrejón

ante el Elche. Nuestro t... sivo, sobre todo viendo cómo es meritorio, pero no po... mo se movía el Torrejón en demost... rarnos y hemos de el primer tiempo. Pero le res... guir luchando.

¿Ha dado facilidades el... pito que para mí el Mirandés... uno de los aspirantes más calificados de este segundo...

—El Mirandés venía a ju... grupo. Hoy les hemos frenar... su partido, con juego es... do pero será siempre un cuat... diado de retención del ba... dro temible con gente exp... lón y a no cejarnos accion... rimentada, con oficio, y ade... Era lógico su planteamiento... un bloque con mucha... tal si quería lograr algo po... fuerza.

BALONCESTO BURGALÉS

VICTORIA DEL TIZONA MASCULINO ANTE EL CALASANCIO Y DERROTA DEL FEMENINO FRENTE AL AMAYA DE PAMPLONA

Doble confrontación del Tiz... na, en sus equipos masculino y femenino. Victoria para los pri... meros frente al Calasancio de Pamplona por 85-78 y derrota del segundo ante el Amaya —también de la capital navarra— por 30-43.

TIZONA, 85; CALASANCIO, 78

Se jugó el partido a las doce en el Pabellón del Instituto Femenino, con menos público de lo habitual. Fueron los árbitros, los señores Hernáiz y Martínez, que sumaron una buena actuación. El primer tiempo finalizó con empate a 36 puntos. Ha sido, sin duda alguna, el mejor encuentro de los jugadores en casa, muy competitivo, de poder a poder, frente a un conjunto bastante bueno que tiene su máxima figura en Etayo que sumó treinta puntos, pero que afortunadamente fue bien marcado por González y Peña. Esta virtud fue fundamental, a la hora del marcador final.

Tizona: Lete (31), Masa (6), M. Angel (20), González (8), Peña (3), Cota (12), Félix (5). Por personales salió Peña en el minuto 16.

Calasancio: Arhanco (6), Etayo (30), Abaurrea (4), Gastanunza (2), Donazar (2), Elizalde (4), Oruretagoyena (4), Pérez (2), Uztarroz (4).

Y para el domingo una buena oportunidad de los burgaleses en su desplazamiento a Tudela frente al Arenas Sanyo.

TIZONA, 30; AMAYA, 43

No tuvieron igual suerte las chicas que salieron derrotadas ante las navarras del Amaya. El encuentro se jugó a las diez y media en la misma cancha, siendo los colegiados los señores Medina y Monje, que tuvieron una mañana bastante desafortunada. La primera parte finalizó 13-17 a favor del Amaya.

Tizona: Paula (6), Encarna (9), María Angeles, Salomé (4), Ana Monse (7), Paquita (2), María José (2) y Maite. En el minuto 14, Encarna salió por personales.

Amaya: Ancizur (15), Zugasti (18), Inés, Moreno (4), Berdiz (2), Valles (1), Abad (1), Zazu (2).

Empezó ganando el equipo burgalés, pero la mayor ilusión y coraje de las jugadoras navarras inclinó la balanza a su favor, de forma destacada en la segunda mitad en que el Tizona se desmoralizó, debido al marcador y a la mejor defensa y ataque de sus oponentes. Una nueva derrota y un nuevo paso atrás que pone las cosas muy negras para el conjunto burgalés.

CONDENADO A MUERTE SE QUIERE CASAR

Antes había pedido que fuera fusilado hoy

Washington (Efe). — Gary Mark Gilmore, el condenado a muerte que quiso adelantar su ejecución, manifestó ahora a través de su abogado que desea contraer matrimonio antes de ser ejecutado.

La mujer con quien Gilmore desea casarse es Nicole Barrett, de 21 años, de Provo (Utah), y que ya tiene dos hijos de precedentes matrimonios.

Nicole Barrett ha tenido una tumultuosa relación con Gary Gilmore, que se rompió una semana antes de que Gilmore co-

LA RADIACION NATURAL DE LOS METALES, LA HIERBA O EL AGUA SERVIRA DE GUIA A UN NUEVO MISSILE

La antena del radiómetro capta la radiación natural del objetivo que se le indica

Los Angeles (Crónica especial para IPS, por Raúl Blinder). — La radiación natural de la hierba, los metales, la tierra, el asfalto o el agua, servirá de orientación a un nuevo sistema de guía para misiles, que está siendo desarrollado por el Laboratorio de Armamento de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos.

El nuevo sistema de guía, al que se denomina de Correlación de Area Radiométrica, empieza a funcionar en las fases media y final del

vuelo, proporcionando los datos de navegación suficientes para la perfecta orientación de misiles aire-tierra.

La antena radiométrica de que el misil va dotado, capta la radiación de los materiales que se encuentran enfrente del mismo, leyéndolos en forma de temperatura, para formar una imagen digital del blanco que se le ha trazado.

Esta imagen pasa a un correlator que la compara

con la imagen grabada en su memoria antes de ser disparado, y cuando la identifica, hace las correcciones en el sistema de inercia para que el misil dé en el blanco.

Entre otras ventajas, este nuevo sistema, perfeccionado por los investigadores de la L-Missiles and Space Co., tiene la ventaja de que funciona día o noche, en toda clase de condiciones meteorológicas y a cualquier altitud.

UN NIÑO MUERTO Y 30 PERSONAS INTOXICADAS POR INGERIR QUESO CONTAMINADO, EN CUENCA

Incautan en Italia 120.000 kilos de mejillones importados de España, por presunta toxicidad

Cuenca (Cifra). — Un niño ha resultado muerto y unas treinta personas se encuentran afectadas, a consecuencia de una intoxicación producida al parecer, por ingerir queso contaminado fortuitamente.

El queso es de la marca «Don Quijote», fabricado por la cooperativa Santa Cruz, de Alberca de Zancara (Cuenca) y se cree que corresponde al procedente de una pequeña partida distribuida en los últimos días en esta

provincia y en algunas limitrofas.

El niño fallecido en las primeras horas de hoy es Raúl González Molina, de 7 años de edad, que resultó afectado, como toda su familia, por esta intoxicación.

Las personas intoxicadas notaron los primeros síntomas en las últimas horas del viernes 12 y fueron internadas en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Cuenca. Horas después fueron apareciendo nuevos casos, que en ocasiones comprendían a familias enteras.

La Jefatura provincial de Sanidad, una vez realizados los primeros análisis, optó por habilitar todo un pabellón del hospital de Santiago, ante la evidencia de nuevas intoxicaciones, a la vez que procedió al control de la marca y de sus canales de distribución, dando nota oficial a través de los medios de difusión de la zona, en la que se advertía del peligro a quienes hubieran adquirido el producto.

A las siete y media de la tarde de hoy, domingo, son 23 los hospitalizados. Su estado evoluciona positivamente, según ha informado el jefe provincial de Sanidad, señor Torres Cafiñares. Se teme, no obstante, que se presenten nuevos casos de intoxicación, que es producida se cree, por una salmonela, de la que aún no se ha podido determinar el grupo a que pertenece.

MEJILLONES ESPAÑOLES SECUESTRADOS EN ITALIA

Roma (Efe). — Alrededor de 120.000 kilos de mejillones importados de España fueron secuestrados en toda Italia por los carabinieri, por presunta toxicidad.

Las autoridades sanitarias italianas han comunicado que la remesa de mejillones contenía cierta dosis de un alcaloide, la miltitoxina, que produce efectos tóxicos de tipo paralizante.

El secuestro — ordenó después de que algunas personas de Venecia, Livorno y Comio hubieran sido internadas en el hospital con diagnóstico de intoxicación por moluscos.

La partida de mejillones está compuesta por 83.400 kilos de molusco fresco, 18.700 congelados y 16.600 enlatados.

Los carabinieri han recibido orden de localizar eventuales pequeñas partidas de estos mejillones que podrían haber llegado a mercados locales.

Según se ha informado, ninguna de las personas intoxicadas

se encuentra en estado de gravedad.

AUTOBUS AL RIO: UN MUERTO Y 40 HERIDOS

Novara (Italia) (Efe). — Una persona resultó muerta y cuarenta heridas hoy cuando el autobús en que viajaban se salió de ruta y cayó a un río, informó la Policía.

Las autoridades identificaron el cadáver como Aulo Tucci, de sesenta años de edad y natural de Roma.

TOROS ESPAÑOLES PARA LA FERIA DE QUITO

Quito (Efe). — Los cuarenta y ocho toros españoles que serán lidiados en la próxima feria de Quito, llegarán a esta capital los días 19 y 25 del presente mes.

Las reses serán embarcadas en aviones de la compañía «Andes» en el aeropuerto de Sevilla y desde allí efectuarán el viaje directo hasta la capital de Ecuador.

La feria de Quito, en la que actuarán los más prestigiosos matadores españoles, juntamente con diestros de Méjico, Colombia y Ecuador, constará de nueve corridas y se llevará a cabo entre el sábado 27 de Noviembre y el lunes 6 de Diciembre, aniversario de la Fundación de la capital ecuatoriana.

ANGEL TERUEL, HERIDO EN LIMA

Lima (Efe). — Unos quince días inactivo deberá permanecer el diestro español Angel Teruel, que ayer resultó cogido en la plaza de Acho, de acuerdo con informes dados hoy a «Efe» en la clínica italiana de Lima, donde está internado el espada.

Teruel fue cogido en su primer toro, al que finalmente dio muerte al final de la lidia. Al terminar ésta fue operado en el quirófano de la bicentenario plaza. De acuerdo con el parte médico, Teruel sufre una cornada de 15 centímetros en el tercio medio de la cara interna del muslo derecho. También presenta contusión en el músculo abductor mayor.

Teruel reaparecerá en la «Feria del Señor de los Milagros», de este año, tras una larga ausencia de la misma.



¿SE LE CAE EL CABELLO?
¡VD. PUEDE EVITARLO!
¿TIENE CASPA O GRASA?
¡VD. PUEDE ELIMINARLA!

Solicítelo contra reembolso a su precio de 398 pesetas, más 95 pesetas por gastos de embalaje y franquico

METODO SANCHEZ-LAFUENTE "Higiene y Conservación del Cabello"

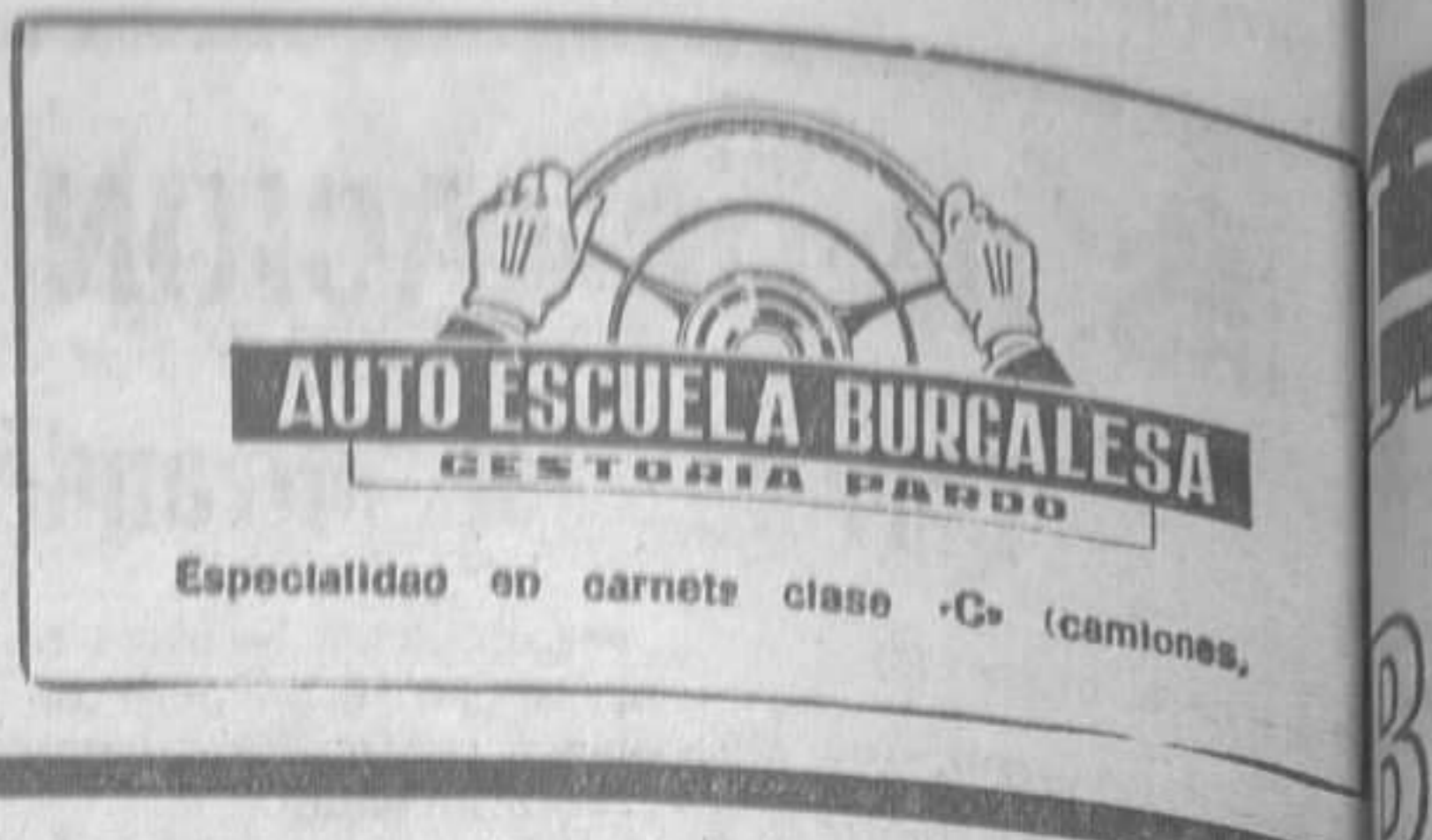
Este METODO está inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de la República Argentina. En España, con Depósito Legal MU-159-1960. También con Dirección Facultativa

15 años de éxitos en España y en el extranjero

C/ PINTOR VILLACIS, 4 (frente a Correos)

MURCIA C. S. 231 C.

"JUAN YAGÜE"
Veteranos, 2; Banesto, 3.
Citroen, 0.
Seat, 1; S. Auto, 2.
Seat, 3; Skol Vivil, 2.
Correa, 2.
Correa, 4.
Cibbe, 1.
Michelin, 4.
Tucán, 3; R. Burga-



FRAGA FACILITARA HOY UNA NOTA EN RELACION CON LA DECLARACION DE R. D. E. SOBRE CEUTA Y MELILLA

Primer mitin en Madrid del Partido Socialista Popular de Tierno Galván

Ceuta (Cifra). — El diario local "El Faro de Ceuta" recoge en una edición de hoy, domingo, en primera página, un replica del alcalde de la ciudad, Alfonso Sotelo Azorín, al ex-ministro Fraga Iribarne por su "Libro blanco de Reforma Democrática", en el que se hacen alusiones al futuro de las plazas de soberanía que han causado indignación y malestar en Ceuta y Melilla.

En su réplica, el alcalde ceutí dice:

"La posición de Fraga sobre Ceuta, constituye una grave ofensa para la dignidad y patriotismo del pueblo ceutí.

Espero que no tengamos que demostrar jamás a este señor que Ceuta no está en venta ni en renta ni es negociable.

Ceuta es España ¡no es de España!, y lo es por propia voluntad no por conquista!

LA ACTITUD DE FRAGA

Málaga (Cifra). — "Deberían haberme llamado antes de publicar la carta", ha dicho telefónicamente al diario "Sol de España" el ex-ministro y líder de "Reforma Democrática Española", Manuel Fraga Iribarne.

La carta a la que se refiere es la firmada por mil quinientos melillenses y que publicó el sábado el diario malagueño, carta que contiene una grave censura para el señor Fraga por constar en el "Libro blanco de Reforma Democrática Española" que el partido considera que Ceuta y Melilla deben ser entregadas a Marruecos.

Requerido telefónicamente el señor Fraga, dijo a "Sol de España" que el lunes se dará una nota, y añade:

"Como usted comprenderá, no puedo improvisar por teléfono".

"Estas cosas —agrega— hubiesen sido mucho más aceptables para mí si ustedes me hubiesen llamado antes, y que saliera todo al mismo tiempo. Ahora ya no tengo ningún interés".

MITIN DE P.S.P.

Madrid (Cifra). — Hoy, por primera vez, el "Partido Socialista Popular" ha celebrado en Madrid un mitin. La reunión política tuvo lugar en el salón de actos de la "Fundación Pablo VI" y asistieron a la misma unas cinco mil personas.

En el amplio salón de actos, así como en un gran "hall" y algunas personas en la calle, siguieron el acto, que presidió el profesor Enrique Tierno Galván y que había organizado la Federación de Madrid del "Partido Socialista Popular".

Hicieron uso de la palabra José Bono, presidente de la Federación de Madrid; el señor Guillán, encargado de la sección sindical del partido; el secretario general del partido, Raúl Morodo.

Finalmente, el profesor Tierno Galván, presidente del "PSP". Su intervención fue la más larga —duró más de tres cuartos de hora— y tuvo un ambiente didáctico. Se refirió, principalmente a la necesidad de negociar con el Gobierno y de acudir a las elecciones (siempre que así lo decidían todos los grupos de la oposición) sobre la base de unos acuerdos con el poder que tengan las garantías democráticas exigidas.

Se refirió también al problema económico por el que atraviesa el país que calificó

de gravísimo y que había que negociar con el Gobierno una solución realista al problema. Dijo que dentro de unos meses podremos tener dos millones de parados y que esto exige un planteamiento realista del problema para que no sea, como siempre, la clase trabajadora la que tenga que padecer todas las consecuencias de un plan de austeridad.

Volvió a hacer hincapié en la necesidad de la unidad socialista y de la izquierda y de la veracidad que debe mantener un partido ante la opinión pública, sin triunfalismos ni demagogias.

Sobre el "PSP" dijo que era un partido democrático, de ideas, y por lo tanto marxista, aunque no de clase política.

Habló también de que el "PSP" está dispuesto a anunciar un plan de austeridad para salvar la situación económica, pero no a costa solamente de la clase trabajadora.

La nueva subida del petróleo afectará a la economía mundial de 1977

Bonn (Efe). — El precio del petróleo determinará la evolución mundial en 1977, dijo hoy el canciller Helmut Schmidt, refiriéndose a la proyectada subida del 15 por ciento por parte de los países de la OPEP.

El canciller alemán admitió que su país y Estados Unidos están en condiciones de "soportar" el planeado aumento del 15 por ciento propuesto por los países productores de crudo, y no así un gran número de naciones industriales y del tercer mundo.

Schmidt calificó la próxima reunión de la OPEP de "fecha importante" para la economía mundial en el próximo año.

SEGUN EL POLISARIO

Marruecos y Mauritania han tenido más de 13.000 bajas en lo que va de año

Argel (Efe). — Más de 13.000 soldados marroquíes y mauritanos han resultado muertos o heridos, o han sido capturados este año, desde que los dos países tomaron posesión del Sahara Occidental, ha anunciado hoy el Frente Polisario.

El anuncio ha sido hecho en un despacho publicado dentro del "territorio liberado de la República Saharaui", y distribuido por la Agencia oficial del Gobierno Argelino.

El comunicado del Frente Polisario dice: "en un año de lucha contra las fuerzas invasoras marroquíes y mauritanas,

EL PARTIDO NEONAZI ALEMAN EN RIESGO DE CRISIS FINANCIERA

Escisión en el socialismo portugués

Asalto al hospital donde se encuentra el jefe de las S. S., responsable de las «matanzas de Roma»

Lisboa. (Efe). — El ala izquierda rebelde del partido socialista portugués va a constituir un nuevo grupo. Del bloque que sigue a Soares han sido excluidos elementos como Aires Rodrigues y el doctor Lopes Cardoso, que dimitió como ministro de Agricultura.

El nuevo secretario del partido, compuesto por quince personas adictas al primer ministro, fue elegido por los 151 miembros del comité nacional, con 102 votos a favor, siete en contra y 30 abstenciones.

Sin embargo, el ala izquierda continúa representada en el comité y en el Parlamento, por lo que se espera que haya nuevas designaciones en el congreso extraordinario que se celebrará antes de que termine el mes de enero próximo, para tratar de algunos cambios en los estatutos del partido.

CUNHAL, REELEGIDO

Lisboa. (Efe). — Alvaro Cunhal resultó elegido por absoluta unanimidad, secretario general del Partido Comunista Portugués, cargo que ocupa desde 1961, después de su espectacular huida del fuerte penitenciario de Peniche.

La sesión de clausura del VIII congreso del POP estuvo destinada a la elección del nuevo comité central, ampliado a 90 y formado indistintamente desde ahora por militares procedentes de la clandestinidad o afiliados después del 25 de Abril.

CONGRESO NEO-NAZI EN FRANCFORT

Francfort (RPA.) (Efe). — Bajo la amenaza de quiebra financiera y reclamando para sí la exclusividad de la derecha, se inauguró hoy en Francfort el décimo congreso del Partido Nacional Democrata Alemán (NPD), de clara significación neo-nazi.

Su presidente, Martin Mussnug, dijo ante 250 dele-

gados que su partido (que totalizó el 0,3 por 100 de votos en las últimas elecciones generales) significa la única alternativa a los partidos representados en el «Bundestag».

Añadió que el N. P. D. no se disolvería pese a los últimos resultados electorales. Tras afirmar que últimamente se registraron nuevas adhesiones al N. P. D. señaló que el partido que preside es la «respuesta al comunismo y al liberalismo».

Pero para poder seguir en la brecha, los «nacionaldemócratas» tendrán que satisfacer una deuda de un millón de marcos (27 millones de pesetas), anticipados por la administración para financiar sus campañas electorales.

ASALTO AL HOSPITAL EN QUE SE HALLA KAPPLER

Roma. (Efe). — Más de 50 jóvenes asaltaron hoy el hospital romano de «Celio», donde se encuentra internado el ex coronel de las «SS» alemanas Hebert Kappler, eximido ayer de una «cadena perpetua» que pesaba sobre él como responsable de la matanza de 335 personas.

Los asaltantes fueron expulsados del recinto militar por los carabinieri apostados ante la sala en la que se recupera el ex coronel nazi que, al parecer, padece de cáncer.

Los jóvenes que intentaron llegar hasta Kappler procedían de una manifestación efectuada esta mañana en el lugar en que fueron asesinadas las 335 personas en protesta por la liberación del alemán.

En esta manifestación han participado unos centenares de romanos, entre ellos las más importantes personalidades de la comunidad israelí en Italia, que pidieron «severidad para el que no tuvo piedad» y «que pague una condena que es inferior a la que merecía».

La matanza, ocurrida el 24 de Marzo de 1944, fue una venganza por la muerte de 33 soldados alemanes, «diez por cada uno», fue la orden, pero el coronel se pasó en cinco. La mayor parte de los asesinados eran judíos.

Kappler lleva en prisión 28 años, confeso y convicto de la matanza. Ayer el tribunal militar de Roma le liberó y emitió una sentencia de «libertad provisional».

VIOLENTA PROTESTA

Brockdorf (RFA) (Efe). — La calma renació hoy junto a los terrenos de la central nuclear de Brockdorf, al Norte de la República Federal Alemana, tras los graves incidentes del sábado entre manifestantes y Policías.

Fuentes policíales dijeron esta mañana que durante la violenta jornada se practicaron cinco detenciones entre los manifestantes, que fueron puestos en libertad poco más tarde.

Cifras provisionales se refirieron ayer a cuatro heridos graves —dos Policías y otros tan-

tos manifestantes— y a varias decenas de lesionados de diversa consideración.

Los terrenos previstos para construcción de la planta nuclear, en la desembocadura del río Elba, según hoy custodiados por cuantiosos efectivos policíales.

Los enfrentamientos del sábado se produjeron cuando grupos incontraídos, de un total de 15.000 a 20.000 manifestantes, intentaron ocupar las obras.

BELLEZA Y POLITICA

Londres (Efe). — Las representantes de Suiza y Mauricio anunciaron hoy la decisión de sus respectivos países de abandonar el concurso de «Mús Mudo», en protesta por la participación de Sudáfrica en el concurso de belleza.

El Gobierno segregacionista de Sudáfrica ha presentado dos contendientes al concurso que se celebrará esta semana en Londres, una blanca y otra negra.

Las representantes de Suiza y Mauricio, manifestaron su pesar por la retirada, pero se mostraron de acuerdo con la decisión de sus Gobiernos.

Una nueva forma de felicidad que no se obtiene: donar la sangre a quien la necesita.

Subasta de objetos personales de Petain

Hubo incidentes

Versalles (Francia) (Efe). — La venta, mediante subasta pública, de los objetos personales del que fuera jefe del Estado francés, mariscal Philippe Petain, ha sido motivo de serios incidentes en el palacio de ventas de Versalles.

Importantes fuerzas de seguridad acordonaron el edificio y la subasta se interrumpió por un momento y se intentó mantener el orden en la sala de subasta. Partidarios de Petain se negaron a abandonar el lugar, y se registró un momento de tensión. Los manifestantes se negaron a abandonar el lugar, y se registró un momento de tensión. Los manifestantes se negaron a abandonar el lugar, y se registró un momento de tensión.

No obstante, la subasta pública de objetos que pertenecieron a Petain tuvo lugar, registrándose pocas subastas elevadas, sobre todo en vestidos y prendas de vestir.